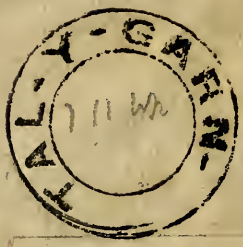
DUKE
UNIVERSITY
LIBRARY

Treasure Room



George T. Clark.

55

γ - β

303 **Emblems.**—Dialogo de las Empresas Militares, y Amorosas, compuesto en lengua Italiana, por le illustre y reverendissimo, Senor Paulo Ionio Obsipo de Nucera, e nel qual se tracta de las devisas, armat, motes, o blasones de linages, ~~small 4to~~, *with numerous in[illegible] and well-executed wood engravings,* *Lyon*, 1561

Small 4to

First Spanish Edition of Dialogo dell' Impresse militari, 1559.

"Les Graveurs et particulièrement les cadrements sont d'une belle exécution, et l'impression de l'édition originale est fort belle. En tête du livre est une lettre écrit par Guillaume de Roville, où il dit que, lorsque l'ouvrage lui fut présenté, tous ses dessinateurs et graveurs étaient occupés à l'exécution de la Castramentation et Religion des Romains" – A. Firmin Didot Essai sur la Graveur sur Bois, p 246.

46418
RRNX

DIALOGO

DELAS EMPRESAS MILITARES, Y AMOROSAS, COMPVESTO EN LENGVA ITALIANA,

POR EL ILLVSTRE, Y REVERENDISSIMO Señor Paulo Iouio Obispo de Nucera.

ENELQVAL SE TRACTA DELAS DEVISAS, armas, motes, o blasones de linages.

CON VN RAZONAMIENTO A ESSE PROPOSITO, del magnifico Señor Ludouico Domeniqui. Todo nueuamente traduzido en Romance Castellano, por Alonso de Vlloa.

AÑADIMOS A ESTO LAS EMPRESAS HEROICAS, y Morales, del Señor Gabriel Symeon.

EN LEON DE FRANCIA EN CASA DE GVILLIELMO ROVILLE.

1561.

CON PRIVILEGIO REAL.

Extraict du priuilege du Roy.

PAR grace & priuilege du Roy eſt permis à Guillaume Rouille Libraire de Lyon, d'imprimer ou faire imprimer vne foys ou pluſieurs, ce preſent liure intitulé *Dialogo delas Empreſas Militares y Amoroſas del Señor Paulo Iouio, con las Deuiſas Heroicas y Morales, del Señor Gabriel Symeon.* Le tout traduit d'Italien en Eſpagnol. Et fait defences de par ledict Seigneur, à tous autres Libraires, Imprimeurs, & perſonnes quelcõques, de non imprimer, ne faire imprimer, vendre, ne diſtribuer, en ſes païs, terres & ſeigneuries, leſditz liures, ſi ce n'eſt par le conſentemẽt dudict Rouille, & ce iuſques au tẽps & terme de douze ans, à cõpter du iour & datte quils ſerõt paracheués d'imprimer, ſur peine d'amãde arbitraire, & de confiſcation des liures qu'ilz auroyent imprimez. Et afin qu'aucun ne puiſſe pretẽdre ignorãce du preſent priuilege, ledict Seigneur veut & entẽt, que l'extraict d'iceluy eſtant mis au cõmencement deſdictz liures, ſerue pour toute notificatiõ, ſauf en demander copie audict Rouille (ſi bon leur ſemble) & ce à leur deſpens. Car tel eſt ſon plaiſir, nonobſtant oppoſitions & appellations quelconques, comme plus à plein eſt contenu & declaré par leſdictes lettres de priuilege, ſur ce donnees à S. Germain en Laye, le 28. iour de Decembre, mil cinq cens cinquante huict.

Par le Roy, Maiſtre Iean Nicot, maiſtre des Requeſtes de l'hoſtel, preſent:

Signé, Guillaudet.

493170

Tr. R. G514Ui

AL ILLVSTRISSIMO SEÑOR FRANCISCO DELA TORRE, DEL CONSEIO DEL EMperador, y ſu Embaxador acerca della Illuſtriſsima Señoria de Venetia, &c. mi Señor.

HAVIENDO *ſido mi firme intẽcion, y propoſito (Illuſtriſsimo Señor) de ſeruir a Dios, y al mundo en todo lo que fueſſe poſsible, y mis flacas fuerças baſtaſſen, me puſe a caminar en mi puericia, por la derecha via dela virtud: por laqual he caminado deſde entonces, haſta l'adoleſcente edad enque agora me hallo: procurando, en quanto he podido de no apartarme a vna, ni a otra parte della. Y dado, que alos principios eſtropeçaua, y topaua en mil coſas, que por ſu aſperidad ſe me offrecian, que qualquiera dellas baſtara para deſmayar, y hazer tornar atras a otro muy mas biuo, y firme ingenio, que el mio, con todo eſſo, conſiderando, que fama, ho-*

nor,y credito ſon coſas,que cõ difficultad ſe alcãçan, ſino es mediante grã trabajo,y fatiga,como mejor pude me esforcè a ſeguir animoſamente mi començada empreſa,cõfiado en que por el camino encontraria cõ algun Señor liberal,y generoſo,que me amparaſſe,y ayudaſſe,viendo mi Zelo,y ſancta intenciõ,como en effecto haſta agora he hallado quiẽ ha fauorecido,y abraçado mis coſas. Caminãdo pues por eſte camino, que digo a V.S.y empleandome enel exercicio de las buenas letras,mientras que reſidia eneſta illuſtriſſima,y feliciſſima Ciudad de Venetia,he traduzido,y cõpilado los libros,que ha viſto,y ſabe el mundo,en diuerſas ſciencias,aſſi en la lengua Italiana(delaqual por ſu dulçura,y lindeza,he ſido,y ſoy muy afficionado)como en la mia Caſtellana materna,que ſon muchos: como ſea cierto,que de doze años a eſta parte no hago otra coſa,que eſcreuir,y cõponer,aunque nũca me hã faltado emulos,y contradiciones enello(coſtũbre ciertamente antigua,y vieja,deſte mal mundo). Exercitandome pues eneſto,y hauiẽdo traduzido poco ha el preſente Dialogo de las Empreſas militares, y amoroſas del Reuerendiſſimo Obiſpo Iouio, jũtamente conel razonamiẽto del ſabio,y docto varõ Ludouico Domeniqui(obra por cierto, graue, y eſcripta cõ aquella grauedad,que'l autor tuuo en todas ſus

coſ

cosas)me ha parecido consagrarlo ala virtud:y bondad de V.S.Illustrißima,por que cõ su autoridad saliendo de mis torpes manos vaya por el mundo, illustrado,y amparado con su claro Nombre, que cierto le approuecharà mucho. En loqual imitando a los antiguos,hago,y sigo mi costũbre,que es offrecer mis trabajos de letras alos Principes,y Señores, en quienes veo que la virtud, y humanidad biuẽ juntas. Por tanto a V.S.supplico,lo recebida, y despues que lo haura visto,y leydo sera cõtento de acceptarme en su buena gratia,que's mi principal intento: porque enello V.S.hara dos cosas,la vna,que me harà merced señaladaen que abbrace mis fatigas de virtud, y la otra que el mundo conoscera claro la bondad, y humanidad suya,tomando so el escudo de su esfuerso,y valor las letras,y los que las siguen,que son casas dignas de vn esforçado,y generoso Cauallero,como V.S.loes.Suelen los que semejantes seruicios hazen,alagarse en los loores de los Principes,y Señores a quien dirigen sus obras, loando,y exaltando enlas Epistolas los hechos Heroycos de aquellos Illustres Varones: en loqual yo faltarè agora: y esto nò porque nò alcance las excelentes hazañas,y virtudes de V.S. y de su Illustrißima familia dela Torre,que cierto son muchas,y muy raras, sino porque mi

lira no es capaz de tã alta materia, y no sintiẽdome sufficiente para ello, lo dexare a los que mejor que yo lo sabrã hazer. Dire solamente esto, que V.S. es verdadero dechado de toda virtud, y bondad y sobre todo amigo, y sieruo de Dios. Lo qual conosciendo el glorioſiſsimo Emperador Dõ Hernando, hermano del Inuictiſsimo Cesar Dõ Carlos, ha sido causa, que mediante su merecimiẽto, y los importantes, y grãdes seruicios, quel Illustriſs. Señor Nicolao dela Torre Tio de V.S. ha hecho ala casa de Austria, lo aya embiado digna, y sabiamẽte por su Orador a cerca deste Illustriſs. Senado, en esta nueua electiõ de su Mageſtad Cesarea. Pero tornãdo a mi primer proposito, digo, q̃ offrezco a V.S. esta obrezita, y mi poſsibilidad con ella. Y aũque es seruicio de poca importãcia, no dexo de persuadirme, sino que lo tomarà como suele, por cosa grãde, porque los altos, y esclarecidos Principes, y Señores qualquiera dõ por baxo, y humilde que sea suelen acceptar cõ alegre roſtro, y ellos al contrario no sabẽ dar sino cosas grandes, en loqual responden al origen Illustre de adõde proceden. Guarde N.S. y proſpere la Illustriſsima perſona, y casa de V.S. como sus seruidores deſseamos. De Venecia a X. V. de Iunio, M D L V I I I. De V.S. Illustriſsima muy cierto seruidor, que sus manos beſa,

Alonſo de Vlloa.

GVILL. ROVILLIO IMPRESSOR AL BENE-VOLO LECTOR S.

TRES años hazẽ agora (amigo Lector) quel magnifico Señor, el Señor Ludouico Domenichi Italiano, Varon doctiſsimo, y raro en ſaber, me embio a preſentar vna copia de las Empreſas militares, y amoroſas del Illuſtriſsimo, y Reuerẽdiſsimo Señor Paulo Iouio, y eſſa en letra de mano, muy polida, y curioſamente eſcrita, en lengua Toſcana: y con cada blaſon ſu figura debuxada. Iuntamente con vn Razonamiento ſuyo, de miſmo ſubieto. Haziendome eneſſo ſingular honrra, y merced (pueſto que a el le pareſcia no auer hecho nada por my: antes penſaua que por el cõtrario me eſtaba mucho en cargo) eſcogiendome entre tan grande numero que aqui eſtamos d'impreſſores, por aquel, ſegun ſe abia perſuadido, que mejor, y mas a ſu grado ſe las pudieſſe imprimir, y por tanto no quiriendo

ſer

ſer ingrato de la honrra que ſpontaneamente ſe me hazia, hize luego entallar quan dieſtra, e mañoſamente pudo ſer las dichas figuras: y otras tambien porque vi las ſemejarſe en argumẽto que ſaque de las Empreſas Heroicas, y Morales del magnifico, y doctiſsimo varõ el Señor Gabriel Symeon con la traslacion del miſmo libro en lengua Caſtellana: y eſſo no ſin grãde fatiga, coſta, y diſpẽſa. Pero como yo tubieſſe claramente entẽdido, ſer ellas el anima deſte cuerpo, pues ſin ellas no pueden los blaſones buenamente ſer entẽdidos, y vltra deſſo que a eſta coſa qualquier Lector (quiça) por agudo que fueſſe, podria quedar deſſabrido, y deſcontento deſta lectura: y aun poruentura aborrecella: y por el contrario, tomar mucho plazer, y contentamiento a razõ de las dichas figuras, enella: poſpuſe toda coſta, para no dexar de hazello al guſto mio, y ſuyo, y aſsi lo hize, e de tal manera que quãdo lo vido, el dicho S. Ludouico Domeniqui holgo mucho dello, aſsi por la impreſsion, como por la entalladura: y deſpues aca pocos dias ha, que me vino a las manos vna traslaciõ en lengua Caſtellana de las dichas Empreſas, trasladada por el S. Alonſo de Vlloa mẽguada de figuras, de la emprẽta del Señor

Ga

Gabriel Giulito,por ſu diligencia y ſaber famoſo entre los primeros impreſſores de Venecia.El qual por ſer tal como digo,y ſus impreſsiones lo mueſtrã,imprimio,e imprime de continuo muchos,y muy hermoſos libros Caſtellanos:aiudãdoſe ſiempre de la correcion del dicho Señor Alonſo de Vlloa,a quien cierto,mucho eſtà tenida la Eſpañola nation:pues el diò prueua tan euidente,y manifieſta del deſſeo,aficiõ, y amor que tiene a eſſa ſu patria:trabajando en trasladar cadadia tã graues,y doctos Autores,aſsi Italianos, como Latinos en Romãce Caſtellano,para que dellos goze eſſa nation,no mirando a otro fin. Entre los quales eſte me pareciò no ſer de deſechar,antes digno de mis letras,y figuras:pues aſsi como aſsi yo las tenia apparejadas. Y pueſto que no las tubieſſe,ny lo quiſieſſe hazer(lo que cierto holgue ſumamente,para començar a deſcubrir parte del deſſeo latente que tẽgo de ſeruir en algo a la nacion Eſpañola,y no ſolamente en eſto querria hazello,pero Dios adelante en otras coſas de otro argumento, y ſujetò,quando tubiere entendido mis trabajos ſerle agradables) no pudiera excuſarme de hazello:antes fuera forçado,por la continua inſtigation(y no ſe ſi me di-

**

ga importunacion, y pesadumbre) de algunos mis amigos Castellanos que aqui son de estança. De suerte que lo hize lo mejor qu'en my fue: parte para no rehusar, o denegar a mis amigos demanda tan iusta: pues pidian comun vtilidad, y prouecho de muchos: parte tambien para hazer seruicio a los nobles, y agudos ingenios, caualleros, y grandes señores d'España. Empero porque yo no soy tan versado ny entendido en esta lengua quãto en semejante negocio se requiere, hize preleer el libro de las dichas Empresas, al señor maestro Hernan Perez, vezino en esta ciudad de Leõ, hõbre doctissimo en todas sciẽcias, y platico en la lẽgua Castellana, como podrà ver y juzgar en el discurso deste libro. Pero como no aya cosa ninguna en este siglo mortal acabada, ny perfeta, amigo lector, suplicole reciba amorosamẽte esta nuestra Impression de las Empresas, por primera empresa de liberal seruicio mio para el. Excusandome si en el viere, o hallare cosa alguna degenerante en algo de la comun habla Castellana. y si assi el lo hiziere, dar nos ha espuelas, para que adelãte le comuniquemos, y demos parte de cosas mas arduas, y de mas importãcia: de las quales gozã quasi todas las otras naciones, (o por lo menos la mayor parte dellas) saluo la suya Española. A Dios.

TABLA DELAS EMPRESAS MILITARES, Y AMOROSAS,

QVE EN LA PRESENTE obra se contienen.

ANTIGVEDAD delas Empresas a plana. 4
Antiguos traxeron empresas en las guerras que hizieron. 4
Empresa del Emperador Tito Vespasiano. 4
Empresa del Duque Valentin, llamado Dõ Cesar Borja. 7
Empresa del Duque de Borbon, Condestable de Francia. 8
Empresa de Iason del Maino Iurisconsulto. 10
Empresa del Duque Lorenço de Medices. 11
Empresa del Cardenal de San Iorge. 12
Empresas ridiculas, y donosas de dos soldados fanfarrones. 13
Empresa del Cardenal de San Pedro en Vincula. 15
Empresa de Castrucho Señor de Luca. 15
Empresa del Principe de Salerno. 16
Empresa del Emperador don Carlos. 13. y 17
Empresa de Ludouico xij. Rey de Francia. 18. y 20
Empresa de Carlos Octauo, Rey de Francia. 20
Empresa del Rey Francisco, Rey de Francia. 21
Empresa del Rey Don Henrique, Rey de Francia. 22
Empresa del Rey Catolico. 24
Empresa de vn cauallero incierto. 25
Empresa de Don Diego de Mendoça, hijo del Cardenal de Mendoça. 25

Empresa de Antonio de Leyua. 27
Empresa del Rey Don Alonso de Aragon, el Primero. 28
Empresa del Rey Don Hernando de Aragon. 29
Empresa del Rey Don Alonso de Aragon el segundo. 34
Empresa del Rey Don Hernando de Aragon. 31
Empresa del Rey Federico, Rey de Napoles. 33
Empresa de Francisco Esforcia Duque de Milan. 34
Empresa del Duque Galeaço. 34
Empresa del Duque Ludouico. 35
Empresa del Cardenal Ioan de Medices, que fue despues Papa Leon Decimo. 37
Empresa del gran Cosme de Medices. 39
Empresa del Magnifico Pedro de Medices. 40
Empresa del Magnifico Iulian de Medices. 42
Empresa del Papa Clemente Septimo, y la necia interpretacion, que vn cierto clerigo le dio. 43
Empresas del Cardenal Don Hippolito de Medices. 45
Empresa del Duque Alexandre de Florencia. 47
Empresas del Duque Cosme de Florencia. 49
Empresa del Señor Virginio Vrsino. 53
Empresa del Conde de Pitillano. 55
Empresas de los Señores Prospero, y Fabricio Colona. 56
Empresas del Señor Marco Antonio Colona, y sobrino del Cardenal Prospero Colona. 60
Empresa del Señor Mucio Colona. 63
Empresa de los Señores Colonenses. 64
Empresas del Señor Bartolome de Liuiano. 67
Empresa de Francisco de Gonzaga Señor de Mantua. 69
Empresa del Señor Ioan Iacomo Triuulcio. 71
Empresa del Duque Alfonso de Ferrara. 72
Empresa del Duque de Vrbino. 73
Empresa dal Reuerendissimo Obispo Iouio. 74
Empresa del Señor Octauio Fregoso. 75
Empresa del Señor Hieronymo Adorno. 76
Empresas de algunos caualleros Ginoueses del linage de los

Fliſcos. 78.79.80
Empreſa del Señor Ioan Paulo Ballon. 83
Empreſa de Hieronymo Matthei Romano. 84
Empreſa del Marques del Vaſto. 85
Empreſa del Conde Petro Nauarro. 87
Empreſa del Marques de Peſcara el viejo. 89
Empreſas de algunos Capitanes Franceſes. 91.y 92
Empreſas del Duque di Amalfi. 97
Empreſa de Andrea de Capua Duque de Termoli. 99
Empreſa del Señor Ioan Baptiſta Caſtaldo. 101
Empreſa dela Señora Victoria Colona Marqueſa de Peſcara. 103
Empreſa dela Señora Doña Maria de Aragon Marqueſa del Vaſto. 104
Empreſa de vn cierto Cauallero Frances. 106
Empreſa del Señor Theodoro Triuulcio. 107
Empreſa del Marques del Vaſto. 110
Empreſas de Luis de Gonzaga. 112
Empreſa del Marques del Vaſto. 114
Empreſa del Conde de Sancta Flor. 116
Empreſa de Moſsiur de Gruer. 117
Empreſa de vn Cauallero encubierto. 118
Empreſa del Cardenal Aſcanio. 120
Empreſa del Cardenal de Ferrara. 122
Empreſa del Cardenal Ludouico de Aragon. 123
Empreſa del Cardenal Sigiſmundo de Gonzaga. 123
Empreſas de los Cardenales Hippolito de Medices, y Alexãdro Fernes. 124
Empreſa de Andrea Griti, que fue Principe dela Republica Venetiana. 127
Empreſa dela Marqueſa de Mantua. 128
Empreſa del Marques de Peſcara, el moço. 130
Empreſa de Andres de Gonzaga. 131
Empreſa del Conde Nicolao de Capobaſſo. 134
Empreſa del Rey de Vngria. 135

Empresa del Duque de Vrbino el viejo. 136
Empresa de Estefano Colona. 137
Empresa dela Duquesa de Florencia. 138
Empresa de Iacomo Sanazaro. 139
Empresa de Ludouico Arioſto. 141
Empresa de Erasmo Roterodamo. 142
Empresa de Andrea Alciato. 143
Empresa del Reuerendisimo Obispo Iouio. 144
Empresa de Camilo Iordan Iurisconsulto. 146
Empresa del Sobrino del Reuerendisimo Obispo Iouio. 146
Empresas de Ludouico Domeniqui. 147
Empresa del Cauallero Castelino. 150
Empresa de Iuan Chiuchera. 153
Empresas de Alonso de Vlloa. 155. & seq.
Empresa del Cauallero dela Volpe. 151

TABLA DELAS EMPRESAS, *que enel Razonamiento de Ludouico Domeniqui se contienen.*

EMPRESA, y medalla de Ludouico Domeniqui. 162
Empresa de Lucas Piti. 164
Empresa dela Señora Hippolita Fioramoda. 165
Empresas del Señor Hermeto Stampa. 165
Empresa del Conde Brunor el viejo. 167
Empresa del Conde Baptista de Lodron. 167
Empresa del Duque Francisco Esforça, Duque de Milan. 167
Empresas de los Napoletanos. 168
Empresa del S. Ioan Iacomo de Medices. 168
Empresa del Cardenal de Trento. 169
Empresa de Gabriel Giulito. 169
Empresa del Cardenal de Augusta. 169
Empresa del Cauallero del Maino. 170
Empresa del Conde Mauricio Pietra. 170

Empresa del Pedro Paulo Arrigon. 171
Empresas necias de algunos caualleros de Italia. 172
Empresa del Duque de Florencia. 173
Empresa dela Señora Alda Torella. 174
Empresa del S. Carlo Vrsino. 174
Empresa del S. Don Diego Hurtado de Mendoça. 175
Españoles, ingeniosos, y sabios Varones en todas sciencias. 175
Empresa del S. Alexandre Picolhuomini. 176
Empresa biua d'vn mancebo enamorado. 177
Empresa del Academia delos Intronatos de Sena. 179
Empresa del Academia de los Inflamados de Padua. 179
Empresa de los Eleuados. ibid.
Empresa del Academia de Padua. 180
Empresa del Academia de los transformados de Milan. 180
Empresa del Academia de los Hortolanos de Plasencia. 181
Empresa del Academia de los Soñolientos de Boloña. ibid.
Empresas del Conde Clemente Pietra. 182. y 183
Empresas de Ioan Baptista Botigela. 187
Empresa del Conde Antonio de Landriano. 187
Empresa de Hippolito Girami. ibid.
Empresa de Ioan Baptista Piçoni. 188
Empresa de Bartolome Gottifredo. 189
Empresa de Francisco Campana. ibid.
Empresa del S. Ioan de Medices. 190
Empresa de vn cierto Hidalgo de Rejo. 190
Empresas del Duque Cosme de Medices. 191
Empresa de Don Luis de Toledo. 191
Empresa de vna Dama encubierta Florentina. 192
Empresas de otras Damas encubiertas. ibid.
Empresa de vn Cauallero encubierto. 193
Empresa del Señor Chiapin Vitelo. 194
Empresa del Señor Pirro Colona. 194
Empresa del Conde Baptista d'Arcos. 195
Empresa del S. Esforça Palauicino. 196

Empresa del S.Ioan Baptista Castaldo. 197
Empresa del S.Alberto de Estipiçano. 198
Empresa de vn cierto Ciudadano Florentin. 199
Empresa dela Señora Liuia Torniela. 200
Empresa de vn Cauallero encubierto. 201
Empresa d'otro Cauallero encubierto. 202
Empresa del Capitan Camilo Caula. 203
Empresa del S.Geronymo Palauicino. 203
Empresa del Conde Colatino de Colalto. 204
Empresa de Mons.Altouiti. 204
Empresa del Conde de Anuersa. 205
Empresa del Alamanno Saluiati. 206
Empresa de vn cierto Cauallero Aleman. 207
Empresa de Agosto de Ada. 208
Empresa del S.Baptista Vizconte. 208
Empresas del Cardenal de Ferrara. 209
Empresa del Duque de Sessa. 211
Empresa de Francisco de Vlloa. ibid.
Empresa de Lorenço Suarez de Figueroa. 212
Empresa del Señor Iacomo Sesto de Aragon. 214
Empresas del Duque de Vrbino. 214
Empresa del Rey Don Felippe. 215
Empresa del Rey de Francia. 217
Empresa de Ludouico Domeniqui. 218

FIN DELA TABLA.

ALON

DIALOGO DELAS EMPRESAS MILITARES, Y AMOROSAS,

QVE SON ARMAS Y DEVISAS DE LINAGES, CON LOS MOTES, O BLASONES,

Traduzido en Romance Castellano por Alonso de Vlloa.

Al magnanimo S. Cosme de Medices Duque de Florencia.

SON INTERLOCVTORES EL REVERENDISSIMO OBISPO IOVIO, Y LVDOVICO DOMENIQVI.

ES TANTA *la cortesia de Vuestra Excelencia para commigo, que me hallo muy obligado a darle cuenta de todo aquello que en gran parte por su benigna exhortation me he vsurpado enestas grandes calores de Agosto, enemigo dela vegez. Y assi hauiendo puesto a vn cabo la Cronica, que voy escriuiendo como trabajo de gran peso, he passado el tiempo discurriendo con el docto Ludouico Domeniqui, que a ello me combidaua, algunas cosas sobre*

las inuenciones delas empresas, qu'el dia de oy traen los grãdes Señores: de manera que se hauiendome salido este pequeño tractado no menos agradable, que jocundo, y graue, por el altura, y variedad delos subjectos, me he atreuido a embiarlo a V. Excel. creyendo que no dexarà de serle conuiniente passatiempo en estas importunas calores: y en esto he imitado a su hortolano, que muchas vezes a la mesa de V. Excel. abundante de varias, y preciosas viandas, se atreue a presentar vn cestico de sus frescas flores, de violetas, y borrajas, para adereçar vna sabrosa ensalada. Tiene este tractado mucha semejança con la diuersidad delas dichas flores, amenas, y muy agradables al gusto; elqual sera tambien tanto mas grato a V. Excel. quanto por hauer el nascido en su casa. Y el argumento del presente discurso tuuo principio desta manera, que conuersando commigo familiarmente Ludouico Domeniqui, por causa que traduze en Thoscano mi Cronica Latina, a caso vino a hablar delas inuenciones, y empresas, que los grandes Señores, y Caualleros esforçados suelen traer en nuestros tiempos, en sus vestidos, libreas, y vanderas, para significar parte de sus generosos y altos pensamientos. Aloqual yo le rispondi. IOVIO. *El hablar muy porentero sobre este subjecto, es propriamente entrar en vn gran pielago, para no poder salir del, tan presto como se piensa.* DOMENIQVI. *Por su vida Monseñor pues Vuestra Señoria es de ingenio pronto, y muy biuo, y de rara memoria, que sea contento de dezirme alguna cosa sobre esta materia, principalmente hallandose agora fuera del trabajo del escreuir su Cronica eneste enojosos dias, en los quales harto*

estud-

estudia, y gana el que está sano: y no se pueden mas facilmẽte passar, como con la dulçura de hablar de tan suaues conceptos, los quales pertenescen alas Cronicas, y parte traen ala memoria los hombres señalados de nuestros tiempos, que ya han passado ala otra vida, accompañados del lóor deste mundo: lo qual a V.S. *sera muy facil, hauiendo hecho, segun entiendo, gran parte destas empresas en su mas tierna edad a los Principes, y Señores, que se las pidieron.* IOVIO. *Harè de muy buena voluntad quanto me pedis; pero con condiciõ que me pregunteis parte por parte, e yo os responderè a todo de buena voluntad, saluo que no me obligueis al rigor delas leyes deste pulido hablar Thoscano, porque en toda manera quiero ser libre para poder hablar ala cortesana, sin ser escrupulosamente notado de vuestra Academia; acordandome tambien que enel tiempo passado compuse el libro de los Emperadores de los Turcos de la casa Othomana, que fue bien leydo, y entendido por el Inuictissimo Monarca Don* CARLOS QVINTO *deste nombre, Emperador de los Romanos.* DOMENIQVI. *Beso a* V.S. *las manos por la merced que me haze; pero querria, que primero me dixiesse si fue costumbre antigua traer estas empresas.* IOVIO. *No hay que dudar sino que los antiguos vsaron traer Cimeros, y blasones en sus yelmos, y escudos: porque lo leemos en Virgilio, haziendo el Catalago delas gentes que vinieron en fauor de Turno, contra los Troyanos, enel libro octauo delas Eneidas: y Amphirao assimesmo (como dize Pindaro) viniendo a la guerra de Thebas traxo vn dragon pintado enel escudo. Estacio tambien escriue de Capaneo, y de Polinices, que el*

vno traxo vna Hidra, y el otro vna Esfinge. Assi mesmo se lee en Plutarco, que en la batalla de los Cimbros comparecio su caualleria muy luzida y vistosa, assi por los resplandeciẽtes arneses, como por la variedad de los Cimeros que trahiã sobre las celadas, que figurauan las imagines de fieras saluages en diuersas maneras. Cuenta el mesmo auctor, que Pompeio Magno trahia por empresa vn Leon con vna spada desenuainada en la mano. Ve'mos assi mesmo los enueses de muchas medallas, que muestran significaciones en forma delas empresas modernas; como se vee en las de Tito Vespasiano, que esta vn Delfin rebuelto a vn' Ancora, que quiere dezir, PROPERA TARDE. Pero dexando a parte estos antiguos exemplos, enesto hazen congectura los valientes doze Pares de Francia, que en effecto en gran parte no fueron fabulosos: y veemos (segun affirman los Historiadores) que cada vno dellos traxo particular empresa, y blason; como Roldan vn Quartel; Reinaldos vn Leon Vandado; Danes vn Escalon, Salamon de Bretaña vn Axedrez, Oliueros vn Grifon, Astolfo vn Leopardo, y Gano, vn Halcon. Lo mesmo se lee de los Caualleros de la Tabla redonda de Artus el esclarecido Rey de Inglaterra. Usaronlo assi mesmo los muy valientes, y esforçados Caualleros Amadis de Gaula, Primaleon, Palmerin, y Tirante el Blanco. Agora en esta edad mas moderna como de Federico Barbaroxa, en cuyo tiepo se introduxo en costumbre las insignias de los linages, que llamamos armas, dadas por los Principes, por merecimiento delas santas empresas, hechas en la guerra, solo para ennoblecer, y honrar los esforçados Caualle-

ros, se

ros, se inuentaron diuersas inuenciones de Cimeros, y pinturas en los escudos; loqual se manifiesta en muchas pinturas, que estan en Florẽcia en Sãcta Maria Nouela. Pero en nuestros tiẽpos despues de la venida en Italia del Rey Carlos Octauo, y de Ludouico XII. todos los que seguian la militia, imitãdo a los Capitanes Frãceses, procuraron de se adornar, de gentiles, y põposas empresas, delas quales reluziã los Caualleros appartada cada cõpañia por si con diuersas libreas; porque bordauã de plata, y oro de martillo, los sayones, y sobreuestas, y en los pechos, y espaldas estauã las empresas de los capitanes: de manera, que las muestras de las gẽtes d'armas haziã põposissimo, y riquissimo espectaculo, y en la batalla se conoscia el esfuerço, y bondad delas cõpañias. DOM. Agora conozco muy por entero, que V.S. tiene muy buena memoria, y por esso querria, que me hiziesse merced de contarme de todas las que ha visto: porque sè cierto, que ha conocido, y visto muy bien todos aquellos Capitanes, que se contienen, y celebrã en la Cronica de V.S. y con razon tiene delante de si sus armas, y blasones. IOVIO. No dexarè de traheros ala memoria esto que me pedis, pareciendome tornar otra vez moço, hablando de cosa, de que tanto me preciaua: que bien parecia verdadero pronostico, que huuiesse de escriuer sus cosas. Pero antes de venir a estos particulares, es menester que sepais las cõdiciones vniuersales, conuiniẽtes para hazer vna perfecta empresa: loqual quiça es la cosa mas difficultosa, q̃ pueda ser biẽ entendida de vn ingenio por biuo, y abũdãte de inuẽtiones, q̃ sea: la qual nasce delas cosas q̃ escriuieron los antiguos. Sabed pues Señor Ludouico, que la inuention,

o empresa, para que tenga buena gratia es menester que tenga cinco condiciones. La primera justa proporcion de anima, y de cuerpo. La segunda, que no sea tan obscura, que sea menester llamar la Sibila para entenderla; ni tan clara, que qualquier hombre vulgar la entienda. La tercera, que sobre todo tenga hermosa vista, la qual parece alegre y muy hermosa, acompañandola de estrellas, Soles, Lunas, Fuegos, Aguas, verdes arboles, instrumentos mecanicos, animales fantasticos, y gentiles paxaros. La quarta no le conuiene ninguna forma humana. La quinta, y vltima ha menester vn mote, ques el anima del cuerpo, y quiere ser ordinariamẽte de vna lengua diuersa del Idioma del que haze la empresa, por quel sentido sea algo mas cubierto: quiere assi mesmo ser breue, pero no tanto que se haga dudoso; demanera, que dos, o tres palabras quadran muy bien; saluo si no fuesse en forma de verso entero, o de pie quebrado. Y para declarar estas condiciones, diremos que la sobredicha anima y cuerpo se entienda por el mote, o por el subiecto: y se iuzga, que faltando el subiecto el anima, o el anima al subiecto, que la empresa no sea perfecta: como se prueua por este exemplo. El Duque Valentin, llamado Don Cesar Borja, y hijo del Papa Alexandro Sexto, que fue Hespañol, vso vn anima sin cuerpo, diziendo, AVT CAESAR AVT NIHIL, *queriẽdo dezir, que se queria desmascarar, y prouar su fortuna: por loqual haziendo mal fin, y siendo muerto en Nouara, Fausto Madalena Romano dixo que el mote se complio en la vltima parte alternatiuo, con este distico,*

Borg

Borgia Cæsar eram, factis, & nomine Cæsar,
Aut nihil, aut Cæsar, dixit, vtrunque fuit.

Y ciertamente en aquella su grande, y prospera fortuna el mote fue muy agudo, y de generoso varon, si le huuiera applicado vn proporcionado subjecto, como lo hizo su hermano Don Francisco de Gandia, que trahia por empresa la montaña de la Cimera, o Acroceraunos fulminada del cielo, cõ estas palabras a imitacion de Horatio, FERIVNT SVMMOS FVLMINA MONTES.

Assi como lo cumplio con su desastrado fin, matandolo Cesar su hermano, y echandolo enel Rio Tiber.

Al

Al contrario desdize nimas nimenos, vn hermoso subjecto sin mote, como lo trahia Carlos de Bourbon Condestable de Francia, que bordò en las sobreuestas de su compañia vn Cieruo alado, è yo lo vi en la jornada de Guiradada, queriendo dezir, que no bastando su natural correr muy velo-ce, bolaria en qualquier difficultoso, y gran peligro sin freno. La qual empresa, por la hermosura del vago animal, salio (dado que pomposa) como ciega, careciendo de mote, que la alumbrasse; lo qual dio materia de varia interpretacion, como agudamente lo interpretò vn cauallero Frances llamado Mota Augruño, que fue a Roma al Padre sancto, quando vino la infelice nueua dela prision del Rey Frãcisco en Pauia, y hablando dela traicion de Bourbõ, dixo al Papa Clemen

mente; Borbon, aunque parece hauer ſido traidor a ſu Rey, y a ſu patria, merece alguna deſculpa, por hauer dicho mucho antes, lo que penſaua hazer; pues trahia por empreſa vn Cieruo alado, dando claramente a entender, que tenia animo de huir a Borgoña; para loqual no le baſtauan las piernas, ſino tenia tambiẽ las alas; i por eſſo le fue añadido el mote que dezia, CVRSVM INTENDIMVS ALIS.

Tuuo otrosì eſte meſmo deffecto, la hermoſa empreſa, que traxo en Pauia la Señora Hyppolita Fioramonda Marqueſa de Scalda Sol, que en nueſtra edad ſobrepujò en gran manera a qualquier otra Dama, en hermoſura, gentileza, y criança amoroſa, que muchas vezes trahia vna gran ſaya de raſo azul, ſembrada de vnas mariposas bordadas de oro, pero

sin letra, ni mote, queriendo dezir, y aduertir alos amantes, que no se allegassen mucho a su fuego, porque alguna vez no les acontecie sse, lo que siempre suele acontecer ala mariposa, que por allegarse ala biua llamma delas velas, se quema ella mesma: y rogandole Mossiur de Lescu hermoso, y esforçado cauallero; que entonces era estudiante, que le declarasse aquesta significacion; conuiene me (respodiò) vsar la misma cortesia con aquellos caualleros, que me vienen a visitar, que suele vsar V.M. *con los que caualgan en su compañia; porque accostumbra atar vn caxcauel ala cola de su cauallo, que de muy regalado, y gordo, tira coçes, auisando ala gente, que no sele alleguen, si no quieren arrepentirse. Mas por esto no se apparto Mossiur de Lescu, que muchos años perseuerò en su amor, y alcabo siendo herido de muerte en la batalla de Pauia, y trahido a casa della Señora Marquesa, passo desta vida muy desconsolado, pues dexò su extremo spiritu en los braços (como el dezia) de su dulce Señora, y amiga.*

Cayò enel contrario deffecto el mote del Clarissimo Iurisconsulto Iason del Maino, que puso su hermosissimo mote sobre la portada de su casa (que toda via se vee sin cuerpo) que dize, VIRTVTI FORTVNA COMES. *Significando, que su virtud hauia hauido muy buena suerte.*

Puede muy bien ser vna empresa hermosa ala vista, por las figuras, y colores, que tenga cuerpo, y anima, pero, por la flaca proporcion del mote al subjecto, serà oscura, y ridicula; como fue la del Duque Lorenço de Medices, que fingiò en los sayones de sus caualios ligeros, y Estandartes dela gente d'armas (como se vee oy pintado en todo su palacio) vn Lau-

rel

rel en medio dedos Leones: con el mote que dize, ITA, ET VIRTVS, dando a entẽder, que da virtud, aſsi como el Laurel eſtà ſiempre verde. Però ninguno pudo alcançar a ſaber lo que importauan aquellos dos Leones; quien dezia, que ſignificauan la fortaleza, y clemencia, que hablauan entresi, juntadas las cabeças, y quien lo interpretaua de otra manera: de ſuerte, que vn cierto Domicio de Calli, Capellan del Cardenal de Medices, que fue deſpues Papa Clemente Septimo, el qual Cardenal hauia venido a Florencia a viſitar al Duque Lorenço que eſtaua enfermo del mal que d'ende a pocos dias murio; deſſeoſo de entender la empreſa dixo a Felippe Eſtroçi, confiado en ſu humanidad, Señor Felippe V.M. que es tan leydo, y allende de ſer cuñado, es tambiẽ comes omnium horarum, & particeps conſiliorum del Duque, por ſu vida que me declare lo que hazen eſtos dos Leones debaxo deſte arbol? Mirò entonces Filippe el talle del Capellan, y conoſciò que aunque bien Togado, no ſabia letras ſino para las fieſtas, y como agudo, y ſabio, y pronto que era, no veis vos (le reſpondiò) que hazen guarda al Laurel para defenderlo dela furia deſtos Poetas, que corren al ruido, entendiendo la coronacion del Abbad de Gaeta, que ſe ha hecho en Roma, porque no vengan a deſpojarlo de todas ſus ramas, para laurearſe? Replicò entonces el Capellan, como hombre que ſe deleitaua de metrificar, caminando en pantuflos por los metros, eſta es malignidad embidioſa; añadiendo, Que domine importa al Duque Lorenço, que'l buen Papa Leõ haya corteſmente laureado al Abbad Barbalo, y hecholo triumfar ſobre Elefantes? dema-

nera, que la cosa fue a oydos del Cardenal, y rio infinitamente del Reuerendo Domicio, como de flaco Poeta, y Capellan de poca leuadura.

Hasse tambien mucho d'obseruar, que no tenga demasiado entendimento de soberuia, y presuncion, dado que tenga hermoso cuerpo, y hermosa anima; porque haze vano al auctor; come fue aquella que traxo el gran Cardenal de San Iorge Rafael Riario; que puso en mil partes de su palacio vn gouernalle de Galera, con vn mote que dezia, HOC OPVS; *quasi queriendo dezir, que para hazer estos magnificos edificios, y glorioſas obras, era menester, que fuesse Papa, y que gouernasse el mundo; laqual empresa le salio muy vana quando fue criado Papa Leõ; y despues, siendo sabidor dela*

con

conjuracion del Cardenal Alfonso Petrucio, fue preso, conuencido, y despojado de sus bienes, y desterrado en Napoles, donde acabò sus dias.

Tambien quiero que sepais, que seria gran vicio querer tachar los deffectos de las empresas, que se han visto en esta edad, inuentadas por hombres necios, y vulgares, y trahidas por liuianos, como fue la de aquel brauo Soldado (por no dezir Ruffian) Bastian del Mancino, aunque entonces fuesse nombre honroso entre brauos, y desbaratados; que trahia en la gorra vna pequeña suela de çapato con la letra T. en medio, y vna gruessa perla en la punta dela dicha suela, queriẽdo que se entendiesse el nombre de su Dama eneste modo, Margarita te sola adora.

Otro su competidor llamado Pan Molena hizo lo mesmo, poniendo oro de martillo en lugar de cuero, por que se entendiesse Margarita te sola adoro, juzgando que fuesse mayor efficacia de amor adorar, que no de coraçon amar. Enestas tales inuenciones passò de raya Augustin Porco de Pauia enamorado dela Señora Blãca Paltiniera, el qual por mostrar que era su fiel seruidor, trahia vna candelica de cera blanca, inxerta enel frontal de su gorra de grana, para significar partiendo el nombre dela candela en tres silabas, Can, es a saber fiel seruidor, dela Blanca. Pero aun con todo esso sobrepujò a esta cõ mas gasto, y mayor argucia, la medalla de aquel Cauallero, o Poeta Boloñes, que trahia en la gorra la piedra Agada, grande, hecha de mano del excelente Maestro Ioan de Castelboloñes, la venida del spiritu Sancto sobre los doze Apostoles; y preguntãdole vn dia el Papa Clemente, de quien era muy familiar, porque deuocion trahia esta paloma del Spiritu sancto, y las lenguas ardiẽtes sobre las cabeças de los Apostoles, respondiò estando yo presente, No por deuocion Padre Sancto, sino por exprimir vn mi cõcepto de amor; hauiendo yo sido gran tiempo enamorado, e ingratamente maltractado de vna Dama, y forçado a dexarla, por no poder suffrir ya mas las burlas, y largas, de los muchos, y diuersos presentes, que yo le solia hazer, figureme la fiesta de Pentecostes, queriendo con esto dar a entender, que me arrepentia, y que me hauian costado mucho estos mis amores, o humores, que assi los puedo llamar mas propriamẽte. Sobre laqual exposicion (aunque estaua descontento) el Papa se rio tanto, que estando cenando, no pudiendo tener la risa,

risa, se alçò dela mesa a mediacena.

Cayò en este mismo error el gran Cardenal de San Pedro en Vincula Galeotto del Roble, sobrino del Papa Iulio Segũdo, que haziendo pintar en la Chãcellaria Romana la camara de boueda hecha a lunetas, que mira hazia Leuante, hizo hazer enel cielo ocho grandes celadas de papelon doradas colgadas de vna rama de roble, que son sus armas, a fin que por ellas se entendiesse Galeotto, que concluhian su proprio nombre; pero diziendole Carlo Ariosto su mayor domo, que hauria algunos, que leerian Celate otto, fue causa que'l buẽ Cardenal, que tenia en su casa pocas personas de letras y erudicion, hiziesse pintar debaxo ocho Galeras (que en lengua Italiana se dizen Galee, y ocho, quiere dezir otto) que yuan a vela, y a remo, por huir la ambiguedad que nascia entre las celadas, y las Galeras: y esta pintura el dia de oy dà mucho que reir al Reuerendissimo Cardenal Camarlengo Guido Ascanio Sforça, que tiene por aposento aquella pieça, por ser la mejor del palatio.

Huuo tambien en aquellos tiempos mas antiguos algunos grandes, que faltandoles la inuencion de los subjectos, supplian a sus fantasias con motes, que salen feos, quãdo son muy luengos: como fue el mote de Castrucho Señor de Luca, quãdo fue coronado el Emperador Ludouico Bauaro, y el hecho Senador Romano, que entõces era grãdissima dignidad, el qual compareciò en publico, con vn manto de carmesi, cõ vn mote bordado en los pechos, que dezia, ES COMO DIOS QVIERE. y en las espaldas trahia otro que dezia, Y SERA LO QVE DIOS QVERRA.

Este

Este mesmo vicio de longura de motes fue assi mesmo visto, aunque en vn harto buen subjecto de apparencia de cuerpo, en la empresa del Señor Principe de Salerno, que hizo en Napoles vn muy hermoso palacio, el qual traxo sobre'l cimero del yelmo vn par de Cuernos, cõ vn mote, que dezia, PORTO LE CORNA, CH'OGN'HVOMO LE VEDE: ET QVALQVE ALTRO LE PORTA, CHE NOL CREDE. *que en Romance dize, Yo traygo lor Cuernos, que todos los veen; pero alguno los trae, que quiça no lo cree. Queriendo conesto reprehender a vn cierto Cauallero de aquel Reyno, que desmesuradamente hablaua contra la honra de vna Dama, teniendo el hermosa muger, y que segũ se dizia, no era muy casta, y esta longura es tanto mas vituperada, quanto lo es siendo el mote en la propria lengua de quien lo trae. Porque parece, como tengo dicho, que quadra mejor en lengua estrangera.* DOM. V. S. *me ha dado la vida con estas ridiculas necedadas, de tantas empresas necias que me ha contado.* IOVIO. *Ora, pues que me parece tiempo, que tornemos a nuestro proposito, quiero deziros de algunas empresas, que en si son muy illustres, generosas, agudas, y aun graciosas. Pareceme que los grandes Principes, y señores, por tener cabe si hombres sabios y de mucha erudicion, hayan alcançado la honra dela inuencion, como entre otros lo han sido el gran Papa Leon, el Catholico Rey Don Hernando, Rey de España, y el Inuictissimo Monarca y Emperador Don Carlos, por que en effecto su Magestad Cesarea sobrepujo mucho ala hermosa empresa que vn tiempo traxo su esclarecido Aguelo paterno, Carlos Duque de Borgoña; y cier-*

tamente me parece, que la empresa delas Columnas de Hercules, que trahe, con el mote, PLVS VLTRA, *no solamẽte ha soprepujado de grauedad y hermosura ala empresa del Eslauon que trahia el aguelo, mas aun tambien a todas las otras, empresas que han trahido hasta oy los otros Principes, y Reyes.* DOM. *Por cierto, que estas Columnas con el mote, considerada la felicissima conquista delas Indias Occidentales, que sobrepuja a toda la gloria de los antiguos Romanos, y satisfaze infinito ala vista, conel subjecto, y conel anima contenta al entendimiento de quien la considera.* IOVIO. *No's marauilleis dello; porque su inuentor fue vn excelente Varon Milanes, llamado Luis Marliano, que fue medico de su Magestad, y assimesmo Obispo de Tuy: y allende de otras sus virtudes, y habilidades fue gran mathematico; y sabed, que estas tales empresas biuas, illustres, y puras no las saben inuentar melcocheros, ni molineros, sino varones cuerdos, y auisados.* DOM. *Assi es; pero querria que* V.S. *me dixesse lo que quiso dezir la empresa del Eslauon del Duque de Borgoña? y que particularmente me cuente la historia desta tan famosa, y gentil inuencion, con la qual se adornan de glorioſa columna, los esforçados caualleros de nuestra edad, que estan enel Nobilissimo colegio dela orden del Tuson, illustrado por el Inuictissimo Emperador Dõ Carlos.* IOVIO. *Esto que vos me pedis, es materia muy enredada, y no muy clara para los caualleros, y principes que traen este Eslauon al cuello; porque del cuelga vn Vellocino de vn Carnero tresquilado, que algunos dizẽ que es el Vellocino d'oro de Iason, que traxeron los Argonautos; y otros*

lo attribuyen ala Sagrada Escriptura del testamiento Viejo, diziendo que es el Vellocino de Gedeon, que significa fee incorrupta.

Pero tornando al proposito del Eslauon digo, que al esclarecido Carlos Duque de Borgoña, que fue muy esforçado en las armas, le pareciò de traher por empresa el pedernal conel Eslauon, y con dos leños cortados, dando a entender, que tenia apparejo para hazer grande incendio de guerra, como fue verdad; pero este su ardiente valor tuuo muy desdichado fin; porque començando la guerra contra Lorena, y Suiços, fue despues delas dos destrucciones de Morat, y de Granson, desbaratado, y muerto sobre Nansis, bispera de los Reyes. Y desta empresa se riò Re-

nato

nato Duque de Lorena, vencedor de aquella batalla; el qual siendole presentada vna vandera con la empresa del Eslauon, dixo, En verdad queste desdichado Principe, quando huuo menester callentarse, no tuuo tiempo de approuecharse del Eslauon, y del pedernal; con que encendiesse el fuego. y tanto fue mas agudo este dicho, quanto que aquel dia la tierra estaua cubierta de nieue, tinta en sangre, y hizo el mayor frio, que jamas hauia hecho en aquel tiempo: de manera, que se conociò enel Duque, que la variable fortuna no quiso accompañar su virtud en aquellas sus tres postreras batallas. DOM. *Por lo que puedo alcançar Monsr. pareceme que* V. S. *ha començado a entrar (como ha prometido) en las mas escogidas empresas, que traxeron los grandes Reyes, y Principes de nuestra edad: Por loqual espero, y creo, que assi como se han acendrado los ingenios, y affinado las doctrinas de aquellos, que biuian en los tiempos passados, y appartados de nuestra memoria; assi las empresas, e inuenciones saldran mas vagas, y sentenciosas.* IOVIO. *Verdaderamente estos nuestros Reyes, que hauemos visto en gran parte sobrepujan, y passan en la gloria de las hazañas de la guerra, y en la hermosura delos arreos delas empresas, alas de sus mayores. Y començando por la de Ludouico XII. Rey de Francia, al juizio de todos fue de singular hermosura, y de gentil vista, e ingenio: porque fue al proposito de aquel brauo, y bellicoso Rey, que jamas no se cansò por ningun trabajo de guerra, estando siempre constante con animo inuencible: y por esso trahia en sus sobrearmas, llamadas*

Octonas por sus alabarderos, vn Puercoespin, con vna corona en la cabeça, que aquien lo enoja desde cerca encuentra, y desde lexos assaettea, tirando sus agudissimas spinas; por loqual daua a entender que sus armas eran prestas, y gallardas desde cerca, y desde lexos: y aunque enla sobreuesta no trahia ningun mote, todauia me acuerdo hauer visto en diuersos lugares pintada esta empresa, con vna letra encima que dezia, COMINVS, ET EMINVS, *loqual quadraua mucho. He dexado de dezir la empresa de Carlos Octauo, porque no tuuo cuerpo ni subjecto, aunque tenia vn muy hermoso mote de anima, diziendo,* SI DEVS PPO NOBIS, QVIS CONTRA NOS? *En los estandartes, y sayones de los alabarderos de su guarda ponia solamente la letra K. con la corona encima, que queria dezir el proprio nombre de Carlos.*

No

No fue de menos hermosura dela de Ludouico la empresa de su succesſor, y yerno Franciſco primero, que como lo requeria su juuenil edad, mudò la ferocidad delas empresas de guerra, en la dulçura, y ſuauidad amoroſa, para dar a entender, que ſu coraçon ardia en biuas llammas d'amor: y tanto le contentauan, que oſaua dezir, que ſe criaua en enellas; y aſsi trahia vna Salamanqueſa, que eſtando enel fuego no ſe quemaua con vn mote en Italiano, que dezia, MI NVDRISCO. *ſiendo proprio de aquel animal echar fuera de ſi vn cierto humor frio ſobre las braſas, por loqual no teme la fuerça del fuego, antes lo templa, y mata. Y es aſsi, que aquel generoſo, y humano Rey no fue libre de los lazos de amor, mayormente hauiendoſe moſtrado muy liberal, y*

amigo de ſabios varones, y de animo indomable contra la fortuna, como la Salamanqueſa en qualquier caſo de ſucceſſos de guerra: y eſta inuẽcion hallò el cõ ſu agudo ingenio.

No cede en nada ala ſobredicha, la que al preſente trahe ſu hijo ſucceſſor, el Magnanimo Rey Don Henrique, elqual aun todauia trahe la empreſa, que hizo ſiendo Delfin: es a ſaber vna Luna creſciente con vn excelente mote, que no carece de ſentido, DONEC TOTVM IMPLEAT ORBEM. *Queriendo dezir, que haſta que no allegaua ala herencia del Reyno, no podia moſtrar ſu entera voluntad, aſsi como la Luna no puede enteramente reluzir, ſi primiero no allega a ſer perfecta, que's quando eſtà llena: y deſte tan ſu generoſo penſamiento ha moſtrado ſeñal*

ymu

muy grande en la conquista de Boloña, y en otras muchas empresas, que ha hecho en Italia, como todos saben.

Por loqual apedimiento de Mossiur de Mortier, Embaxador de Francia en Roma le hize yo despues dela muerte del Rey Francisco su padre, vna Luna llena, y redonda cõ vn mote encima que dezia, CVM PLENA EST, FIT AEMVLA SOLIS; *para dar a entender que tenia tanto resplandor, que se yguala ua conel Sol, haziendo tan clara la noche como el dia.* DOM. *Sin falta ninguna estas tres empresas destos tres Reyes Frãceses tienen (segun mi juizio) toda la grandeza que's menester; assi de subjecto, y vista, como de spiritu, y significacion; y no sè si los ingeniosissimos Hespañoles allegaran a esta cumbre.* IOVIO. *Cierto*

vos

vos no's engañais; porque cosa es difficultosa el mejorar.

Pero el Rey Catholico llegò al grado de perficion, quando traxo por empresa el ñudo de Gordiano con la mano de Alexandro Magno, que lo cortò con la spada, no pudiendolo desatar con las manos, y puso encima el presente mote, TANTO MONTA. *Y para que sepais el alto pensamiento de aquel sabio, y prudente Rey, como haureis leydo en Quinto Curcio, qui digo en Gordio Ciudad d' Asia estaua en vn teplo vn ñudo ciego que nadie lo podia desatar, y llamauase el ñudo de Gordiano; y el Oraculo dezia, que aquel que lo supiesse desatar, seria Señor de Asia; por loqual llegando alli Alexandro, y no lo pudiendo desatar porque no le hallaua principio, ni fin, echò mano a la spada que trahia, y con ira, y*

desden

deſden lo corto,& Oraculum aut impleuit, aut eluſit. Lo meſmo aconteciò al Rey Catholico, que ſuccediendole vn cierto pleyto muy enredado ſobre la herencia del Reyno de Caſtilla,no hallando otro camino, para alcançar juſticia, lo conquiſtò con la eſpada en la mano,y aſsi lo vencio: de manera, que eſta tan hermoſa empreſa alcançando gran fama mereciò que ſe ygualaſſe con la de Francia: algunos quieren dezir que la inuentò el doctiſsimo,e ingenioſo Varon Antonio de Nebrixa, que en aquel tiempo reſtaurò la lengua Latina en Heſpaña. De quien agora leemos vn muy copioſo Dictionario Latino,y Caſtellano.

Mas en verdad, aunque muchas empreſas han ſalido muy excelentes de los ingenios de Heſpañoles;como lo fue la que traxo Don Diego de Mendoça hijo del Cardenal, ſin duda valiente y esforçado Cauallero en las guerras que ſe hallò con el gran Capitan Gonçalo Hernandez de Cordoua, con todo eſſo no ſe ha podido huir,que no hayan ſalido algunas necias,e imperfectas en quanto a las condiciones ya dichas, que les conuienen;como fue la de vn cierto cauallero del linage de los Porras, que ſiruiendo a vna Dama dela Reyna Doña Yſabel, llamada Ana; y recelandoſe que no ſe caſaſe con otro cauallero mas rico que'l, que deſſeaua mucho tomarla por muger, quiſo auiſarle que eſtuuieſſe conſtante en ſu amor,y que no conſintieſſe en aquel caſamiento,ſacando ſobrel Cimero en vnos torneos, que ſe hazian delante dela Reyna, vn Anadino, que partiendo el nombre por ſus ſilabas dezia, ANA, DI NO.

Fue aſsi meſmo ſemejante a eſta, la que traxo Don Diego de Guzman, que hauiendo recebido cierto disfauor de ſu dama, porque no lo miraua con aquel alegre roſtro que ſolia, ſacò por Cimero en vna juſta vn ceſto lleno de Malua florido, queriendo dezir, MAL VA, *el negocio de amor.* DOM. *Ala fee que eſſas dan xaque ala candela blanca, y ala otra dela Pentecoſtes; pero* V.S. *ſuppla a ſemejante necedad con la empreſa de Don Diego, que poco antes ha dicho, que fue muy hermoſa.* IOVIO. *Si en verdad, y aun quiça vnica entre quantas hayan ſalido, no ſolo de Heſpaña, mas aun de qualquiera parte del mundo y fue que hauiendo tẽtado el vado con ſu dama, y hallando eſtropieços, y malos paſſos para poderla alcançar, vencido del dolor, y aun deſeſperado, ſa*

do, sacò vna rueda de anoria con los alcaduces que sacan agua, y la vazian: y porque de punto en punto quasi la mitad dellos esta llena, recibiendo el agua, y la otra vazia, vaziandola, nascia de aquellos alcaduces vn mote que dexia, LOS LLENOS DE DOLOR, Y LOS VAZIOS DE ESPERANÇA. *Que al juizio de todos fue tenida por empresa de sotil inuencion, y de vnica vista; porque el agua, y la rueda dauan presencia de subjecto a los que la mirauan, y significaua que su dolor era sin esperança de remedio. Fue assi mesmo muy hermosa la del Señor Antonio de Leyua, que aquexandolo mucho la gotha, de suerte, que por no poder caualgar hazia, que lo lleuassen en vna silla dos hombres, que trahia en las vandas del cauallo Capitanal, quando en Boloña fue coronado por Emperador el glorioſissimo Monarca Don Carlos, y restituido el Ducado de Milan al Duque Francisco Esforcia este mote,* SIC VOS, NON VOBIS. *Y la empresa fuè sin cuerpo, y cierto si lo huuiera tenido, no se hauria podido dezir mejor: porque daua a entender, que por su virtud se hauia conquistado, y conseruado el Estado de Milan, y despues restituidolo al Duque por el Emperador, hauiendo desseado tenerlo para si, contra la fuerça de toda la liga, como lo hauia hecho antes.*

Y porque se ha de seguir la orden de la nobleza, os quiero dezir las empresas de los quatro vltimos Reyes de Aragõ, y entre las otras lo que queria dezir el libro abierto, que fue la empresa del Rey don Alonso primero. DOM. *Que libro fue esse Monseñor?* IOVIO. *Este Rey Don Alonso traxo por empresa vn libro abierto, como os he dicho, el qual no teniendo anima de ningun mote, muchos dudauan, y no sabian que queria dezir; y por que fue Rey muy virtuoso, y dechado, y resplandor del arte militar, y de la erudicion, y en de platica del gouierno ciuil, quien dezia vna cosa, y quien otra; pero al cabo la mayor parte dela gente adeuinò, que queria dezir, que la libertad era la cosa mas preciosa, que podia tener el hõbre; y assi como prudẽte, y sabio nunca jamas se quiso casar,*

por no

por no hazerse sieruo, casandose. Otros dixeron que trahia el libro abierto para dar a entender, que la perficion del entendimiento humano, consiste en el conoscimiento delas sciẽcias, y de las artes liberales, delas quales su Magestad fue muy estudiosa: pero dexãdo a parte la signification del libro abierto, digo quel Rey Don Hernando su hijo tuuo vna muy hermosa empresa, laqual tuuo principio en la traicio, y rebeldia de Marino de Marçano Duque de Sessa, y Principe de Rossano, elqual aunque era cuñado del Rey, se allegò al Duque Ioan de Angiò, su enemigo, y procurò de matar al Rey su Señor; pero por virtud, y sagacidad del Rey la traicion no huuo lugar: y la Historia deste caso està de metal esculpida sobre la portada de Castel nouo de Napoles; y viniendole en su poder el dicho Marino despues de luẽgos tiempos no quiso hazer justitia del, sino pusolo en prision, diziendo que no se queria lauar las manos con su propria sangre, diziendo esto por su pariente, aunque le hauia sido traidor, e ingrato, contra el pareçer de sus amigos, y de todos los de su consejo. para declaracion d'este exemplo de clemencia, tomo por empresa vn Armiño, cercado de vn reparo de estiercol, con vn mote, que dezia, MALO MORI QVAM FOEDARI, *siendo de tal natureleza el Armiño que quiere mas presto padecer la muerte, y hambre, y sed, que ensuziarse, siendole forçado para huir, que passe por lugares suzios, por no ensuziar la blancura, y limpieza de su blanca piel.*

Aſsi meſmo el Rey Don Alonſo ſu hijo, ſegundo deſte nombre traxo otra excelente empreſa, pero muy eſtrauagante, compueſta de ſilabas de palabras Heſpañolas; y fue, que hallandoſe en la guerra el dia dela batalla de Campomorto ſobre Veletri, para esforçar ſus capitanes, y ſoldados, ſacò enel eſtandarte real tres Diademas de Sanctos juntas, con vna letra en medio que dezia, VALER. *Dando a entender, que en aquel dia mas que en todos los otros ſe hauia de moſtrar ſu valor, y bondad, pronunciando ala Caſtellana, Dia de mas valer. laqual empreſa creo que haureis viſto pintada enel portal de nueſtro Muſeo.*

Hermo

Hermosa en verdad fue la del Rey Don Hernãdo su hijo, que siendo dotado de generosas, y reales costũbres, de liberalidad, y clemẽcia; para dar a entẽder que estas virtudes procedẽ por natura, y no por arte, tomò por empresa vna montaña de diamantes que nascen todos a haz, como si fuessen hechos con artificio con la rueda, y con la muela, con vn mote que dezia, NATVRAE, NON ARTIS OPVS. No

No fue menos loada la del Rey Federico, que como tio carnal succedió en el Reyno a su sobrino el Rey Don Hernando, el qual muy presto sobre la orden del triumfo de su victoria, la enemiga fortuna lo sacò desta vida antes de tiempo.

Hauiendo pues el Rey Federico tomado la possession del Reyno, de sassossegado por la nueua guerra, y contaminado dela parte Angiana, para assegurar los coraçones delos grandes dela parte contraria, sacò por empresa vn libro de cuentas, enquadernado en aquella forma, con sus correas, y heuilletas que accostumbran tener los mercaderes; poniendole por titulo MCCCCXCV. *Y figurando muchas llãmas de fuego, que salian fuera delas hojas por las margenes del libro cerrado, con vn mote sacado dela sagrada Scriptura,*

que

que dezia, RECEDANT VETERA, *para dar a entender su clemencia, y benignidad, perdonando a todos las injurias, y offensas que en aquel año le hauian hecho: y esto fue propriamente a imitacion de los antiguos Athenienses, que hizieron el statuto de Amnestia, que queria dezir oluido de todo lo passado, dado que al buen Rey Federico approuechò poco; porque dentro de a cinco años por la impensada conspiration del Rey Don Hernando Despaña, con Ludouico XII. Rey de Francia, fuè constreñido a desamparar el Reyno, y a dexarlo a aquellos dos Principes, que yà lo hauian repartido entre sì.*

Huuo otros Principes de Italia, y famosos Capitanes que se preciaron de manifestar sus cõceptos con varias empresas,

e

y deuisas: entre los quales se tuuo por muy excelente enel tiẽpo que los ingenios no eran tan biuos, la de Francisco Esforcia Duque de Milan, que hauiẽdo tomado la posseßion del Estado, por vigor dela herencia de su muger Doña Blanca Vizconte, y por fuerça d'armas appaziguado las cosas, y hecho la ineßpugnable fortaleza de Portajouia, tomò por empresa en su estandarte militar vn galgo, o lebrel bordado de oro, sentado en dos pies debaxo de vn Pino, con vn mote que dezia, QVIETVM NEMO IMPVNE LACESSET. Dando a entender, que a nadie daua enojo, pero, que era bastante para offender, y deffenderse, de quien lo quißesse enojar, y molestar. Y lo mostrò muy bien contra los Señores Venetianos, quãdo hizo passar en Italia a Renato Rey de Proüẽça en su fauor, porque lo molestauã por qui talle el Estado.

A la hermosura dela ya dicha empresa hizo buena cõparacion la muy obscura, que traxo el Duque Galeaço su hijo, y succeßor, que fue vn Leon assentado sobre vn gran fuego, cun vn yelmo en la cabeça, cierto, hermosa de ver en pintura, pero al juizio de todos sin sal, porq̃ no tuuo anima de mote: y assi hauiẽdo sido appenas entẽdida del mesmo auctor, no me deterne en contar las diuersas interpretaciones, que hazian las gentes, que las mas vezes salian vanas, y ridiculas.

Fue

Fue aßimesmo muy erudita y hermoſa, aunque algo atreuida, la que traxo el Duque Ludouico ſu hermano ſin mote; el qual por opinion de prudencia, fue tenido vn tiempo en Italia, por arbitrio de la paz, y dela guerra; y por eſſo tomò por empreſa, el arbol Gelſomoro, que como dize Plinio ſe tiene por ſapientiſſima omnium arborum, porque floreſce en el coraçon del inuierno durando el yelo, y el frio, y lleua fructo muy preſto, queriendo dezir, que con ſu ſabiduria conoſcia los tiempos venideros, pero con todo eſſo no conoſciò, que llamar los Franceſes en Italia, para vengarſe del Rey Don Alonſo ſu enemigo mortal, fue cauſa de ſu deſtrucion, y aßi fue fabuloſa, y burlada ſu prudencia, acabãdo ſus dias en la priſion dela torre de Coçes en Francia; y

para exemplo dela miserable vanagloria humana, mandaua que le llamassen Moro por sobrenombre, y assi quando passaua por las calles los niños, y todo el publo a grandes bozes dezian, Biua el Duque Moro, biua el Duque Moro, y continuando eneſtas, y en ſemejantes vanidades hauiendo hecho pintar enel Castillo de Milan a Italia en forma de Reyna, con vna saya muy rica bordada con muchos retractos de Ciudades al natural, delante delaqual estaua vn escudero negro con vna escopeta en la mano, que significaua la persona del Duque Moro. Porloqual preguntādole vn Embaxador de Florencia, que hazia alli aquel negro, respondiò, que tiraua aquella saya, y alas Ciudades, para alimpiarlas del poluo, y suziedad, queriendo quel Moro se entendiesse arbitro de Italia, y que la adereçaua, y componia como le parecia: replicò entonces el agudo Floretin, y dixo, Aduertid señor, que este sieruo tirando con la escopeta, se echa acuestas toda la poluora, que no sabe tirar; loqual fue verdadero pronostico para el Duque delo que le succediò. Es aqui de notar, que muchos creen que Ludouico se llamaua Moro, porque era moreno de rostro, y carne, en loqual se engañan, por que en effecto fue de color, y carne mas presto blanca, y mortezina, que negra, como lo hauemos visto.

No

No solamente sobre todos los Principes d'Italia, mas aun sobre los dela casa de Medices, hallò vna muy hermosa empresa Ioan Cardenal de Medices, que despues fue Papa Leõ X. y fuè quando por virtud delas armas Hespañolas tornò a entrar en Florencia, hauiendo passado deziocho años de destierro. La empresa fue vn jugo como lo traen los buyes, y la letra dezia, SVAVE, *para significar, que no hauia tornado a ser tiranno dela Patria, vegandose delas injurias de sus enemigos, y emulos Ciudadanos, pronunciandoles, que su principado seria clemente, y suaue; con el mote dela sagrada Scriptura, conforme al habito Sacerdotal, que trahia, sacado de aquel, que dize, Iugum meum suaue est, & onus meum leue. Y ciertamente quadraua muy bien con su*

naturaleza; y esta inuencion fuè de su proprio subtil, y erudito ingenio, aunque parece quel dicho yugo fuè primero del gran Cosme, elqual quando lo llamaron del destierro en la Patria, tomò por empresa vna medalla, enlaqualestaua esculpida Florencia assentada en vna silla, con el yugo alos pies, quasi dando a entender a quel dicho de Ciceron, Roma patrem patriæ Ciceronem libera dixit. y por su hermosura lo traxo siempre enel Pontificado del Papa Leon, y fue esculpido enla moneda de Florencia.

DOM. *Infinito me contenta esta empresa, y a mi parecer es muy hermosa; pero* V.S. *me haga merced de contarme assi mesmo las otras de la illustrissima casa de Medices: y juntamente con ellas tocar de camino su principio; porque la Historia*

ſtoria trahe gran luz, y approuecha mucho para eſte diſcurſo. IOVIO. *No puedo yr mas adelante de tres diamantes que traxo el gran Coſme, que vos veis eſculpidos en la camara donde yo duermo, y eſtudio; pero por dezir la verdad, procurandolo con toda diligencia, jamas no acabè de entender lo que querian dezir, y ſiempre eſtuuo eneſta meſma duda el Papa Clemente, que durmiò eneſta meſma camara.*

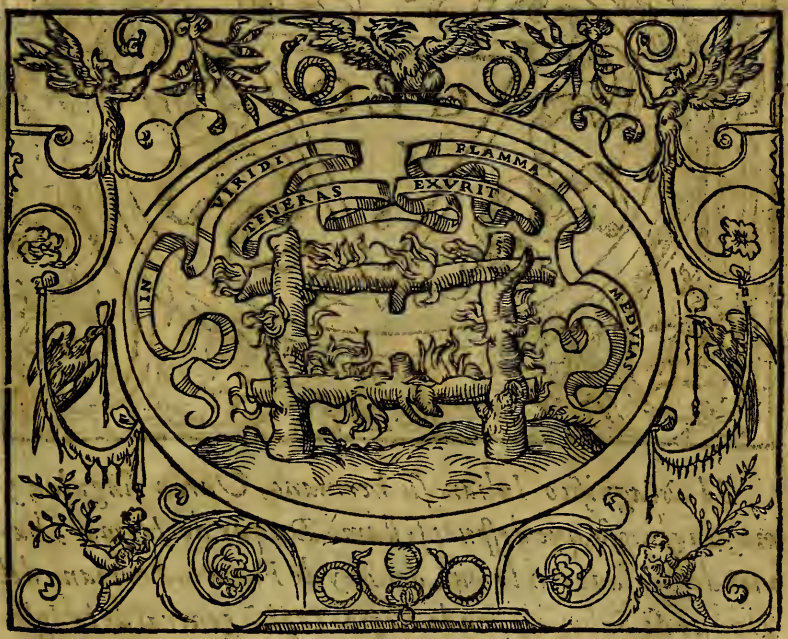
Es bien verdad, que dezia, qu'el Magnifico Lorenço hauia vſurpado vno dellos por muy gentil arte, inxeriendo enel tres plumas, de tres colores diuerſas: es aſaber verde, blanca, y colorada; queriendo que ſe entendieſſe, que amando a Dios florecia en eſtas tres virtudes, Fides, Spes, Charitas, comparadas a eſtas tres colores, la Speranza verde,

la Fe

la Fe blanca, y la Caridad ardiente, es a saber colorada, con SEMPER, *debaxo: laqual empresa siempre hà sido continuada por los successores de la casa, y su Sanctidad assi mesmo la traxo bordada en los sayones de su guarda de a caualllo en las espaldas, por enues del dicho yugo.*

Tomò per empresa el Magnifico Pedro, hijo de Cosme vn Halcon que tenia en el pico vn diamante, el qual accostũbraron traher el Papa Leon, y el Papa Clemente, con el mote SEMPRE, *en compañia, accommodadò al titulo dela Religion, que traen los Papas, aũque como arriba he dicho, es cosa muy fea hazer empresas de silabas, y de palabras. Por loqual el Magnifico Pedro queria entẽder que se haria qualquiera cosa amando a Dios. Y tanto mas conuiene esto a proposito,*

posito, quanto es el Diamante de admirable fortaleza, contra el fuego, y martillo: como milagrosamente el dicho Magnifico estuuo firme contra las conjuraciones, y assechanças de Luca Piti su enemigo.



Traxo por empresa el Magnifico Pedro hijo de Lorenço, como moço, y enamorado dos leños verdes, encaualgados, vno sobre otro, que mostrauan llammas, y relampagos de fuego interior, para significar que su ardor de amor era incomparable, porque quemaua la leña verde: y esta inuencio fue del doctissimo Varon Angelo Policiano, que assimesmo hizo este mote de vn verso Latino, IN VIRIDI TENERAS EXVRIT FLAMMA MEDVLLAS.

El Magnifico Iulian su hermano, Varon singular, y muy ingenioso, que despues se llamò Duque de Hemor, hauiendose casado con la hija del Rey de Francia, hermana del Duque de Saboya, y siendo elegido capitã general de la Iglesia, para mostrar, que la fortuna, que por muchos años le hauia sido contraria començaua a boluer la rueda en su fauor, hizo hazer vn' anima sin cuerpo en vn escudo triangular; es a saber vna palabra de seis letras, que dezia, GLOVIS; *y leyendola al contrario,* SI VOLGE, *que quiere dezir, se buelue: o, como en Italiano se dize, si volge: como se vee entallado en vna piedra de marmol en Roma, puesta en la Cloaca de Santa Maria Transpontina: y porque la juzgauan de peso obscuro, los vanos y afficionados seruidores interpretauan*

pretauan las letras a vna, haziendole dezir muy diuersos sentidos. como hazian aquellos en el concilio de Basilea, que interpretaron el nombre del Papa felice, diziendo Fœlix id est falsus eremita, ludificator.

Y porque arriba se ha dicho dela empresa de Lorenço de Medices, no hay mas que dezir del, sino dela empresa del Papa Clemente, que se vee pintada en diuersas partes, y la inuentò Domingo Buoninsegni Florentin su Thesorero, que cò grande afficion se dio alos secretos de naturaleza. hallo pues este ingenioso hombre que tresp assando los rayos del Sol por vna bola de cristal se fortifican de tal manera, y se vnen segun la naturaleza dela prospetiua, que queman qualquier objecto, saluo las cosas muy blancas: y queriendo el Papa

Clemente mostrar al mundo, que la nobleza, y puridad de su animo no podia ser empecido delos malos, ni tampoco de ninguna fuerça, traxo esta empresa, quando sus enemigos en tiẽpo del Papa Adriano conjuraron contra el para quitarle la vida, y el estado, y no huuieron dicha de salir con la conjuracion: y cierto, la vida, y regimiento que tenia en Florencia no merecia tanta crueldad, alomenos de sangre, y la empresa salia magnifica, y muy vsana: porque entrauan en ella quasi todas las cosas, que tienen illustre apparencia, y la hermoseã, como se dixo al principio: es a saber, la bola de cristal, y el Sol, los rayos penetrantes, las llammas que ellos causan, en vn pabellon blanco con el mote que dezia, CANDOR ILLESVS: *pero con todo esso siempre fue obscura a quien no sabia la propriedad arriba dicha: demanera, que nosotros sus criados era menester que la declarassemos a cadauno, y diessemos particular cuenta de lo que quiso dezir el Buoninsegni; y deloque su Sanctidad queria significar; loqual se deue huir en qualquiera empresa como arriba se ha dicho. Y fue lo peor de todo que estando el mote escripto en vn breue repartido en silabas, en quattro palabras; es a saber* CAN DOR ILLE SVS, *vn cierto Simon Esclauon Capellan de su Sanctidad, que no sabia tanto Latin que le bastasse para el vso de casa, fuera dela missa, muy admirado me preguntò lo que queria significar el Papa en aquel mote, por que no via que era a proposito, ille sus, no queriẽdo dezir otra cosa, que aquel puerco, diziendo amenudo, ille quiere dezir aquel y sus quiere dezir puerco, como aprendi enel estudio de Sebenico Ciudad de Dalmacia; el juego se conuertio en gran risa, y llegando alas*

orejas

orejas de su Santidad, aduertiò a los demas, que no partiessen las palabras por letras, porque no causasen semejantes errores de amfibologia, y no lo interpretassen de otra manera los necios, que presumiendo de saber tanto como Merlin, no saben nada.

Assi mesmo la empresa que hizo el Molça para el Cardenal Don Hippolito de Medices, aunque era hermosa de vista, y de subjecto, con todo esso fue doffectuosa; porque no fue cumplidamente entendida, sino delos sabios, y platicos, y de los que no carecen del Poema de Horatio; porque queriedo dar a entender, que Doña Iulia de Gonzaga, resplandecia en hermosura sobra qualquier otra Dama, de su tiempo, como la estrella de Venus, llamada vulgarmente Diana, o Lu-

zero del dia, que tiene los rayos como cola a semejança de Cometa, y resplandece entre las otras estrellas, le puso vn mote, que dezia, INTER OMNES. *Por loqual dize Horatio, Micat inter omnes Iulium Sydus. Pero como esta empresa tenia forma de Cometa, assi le profetizò, y trazò la muerte; porque acabò su vida muy presto en vn' Aldea de aquella Republica que se dize Itri, con dolor, y daño de toda la Corte Romana.*

Tuuo tambien poco antes otra empresa del Ecclipsi, figurando la Luna en la sombra, que haze la tierra intermedia, puesta entre'lla, y el Sol, con vn blason que dezia, HINC ALIQVANDOELVCTABOR, *queriendo dezir, que se*

via

via puesto en las tinieblas de ciertos pensamientos turuios, y obscuros, de adonde pensaua salir presto: los quales pensamientos, porque fueron injustos, y deshonestos en vn tal varon por no tractarlo de oluidado, y enemigo dela grandeza de su casa, y Linage, dexaremos de declarar la significacion dela empresa, laqual creo que entienden muchos que del se acuerdan.

Despues dela muerte del Cardinal, el Duque Alexandre, hauiendo tomado por muger, y hechas las bodas, a Madama Margarita de Austria, hija del Emperador Dõ Carlos, y gouernando a Florencia con igual justitia grata a los Ciudadanos, principalmente en los casos del dar, y hauer; y hallandose prospero, y potente, desseaua mostrar su valor,

y bond-

y bondad en la guerra, diziendo, que por alcançar gloria, y defender la parte Imperial hauria entrado valorosamente en qualquiera difficultosa empresa, determinando de vencer, o morir: me pidio vn dia muy ahincadamente, que le inuentasse alguna gentil empresa, para la sobreuesta de las armas segun esta significacion. Y assi yo le di aquel fiero animal llamado Rhinocerõte, enemigo capital del Elefante, que hauiendolo embiado a Roma Don Manuel Rey de Portugal para que combatiesse con el, hauiendolo visto en Prouença donde lo desembarcaron, se ahogò en la mar por causa de vna gran tormenta, en los peñascos cerca de Portouenere, no siendo possible, que se saluasse, por estar encadenado, aunque sabia muy bien nadar, por la asperidad de los muy altos peñascos, que cria toda aquella costa. Mas con todo esso traxeron su retrato a Roma, con su figura, y tamaño; loqual fue por el mes de Hebrero, del año del S. MDXV. *con la relacion de su naturaleza: laqual segun Plinio, y assi como lo cuentan los Portugueses, es ir a buscar el Elefante, y combatiendolo; y hiriendolo debaxo dela barriga, con vn duro, y agudo cuerno, que tiene en la frente, no dexa al enemigo, ni el combate, hasta que no lo ha derribado, y muerto; loqual las mas vezes le succede, quando el Elefante con su trompa no lo ase por la garganta, y lo ahoga, allegãdosele cerca. Hizo pues la forma del dicho Rhinocerõte en riquissimas bordaduras de oro, que assi mesmo le seruian de cubiertas para sus cauallos barbaros muy preciados, que corren en Roma, y en otras partes el precio del palio, con vn blason encima en lengua Castellana, que dezia,* NO BVELVO SIN VENCER. *Es a saber*

no tor

no tornarè atras sin alcançar victoria, segun aquel verso, que dize,

Rhinoceros nunquam victus ab hoste redit.

Y parece que esta empresa le contentò tanto, que la hizo entallar de lauor grauada enel pecto de su arnes.

DOM. *Pues V. S. ha contado las empresas destos illustrissimos Principes dela casa de Medices que son ya muertos, por su vida que me diga alguna cosa delas que trahe el Excelentissimo Señor Duque Cosme, delas quales se veen tantas enel Palacio de los dichos Señores Medices.* IOVIO. *Por cierto el dia de sus bodas vide muchas inuentadas por subtiles y agudos ingenios; pero sobre todas vna me contentò infinito, por que era muy al proposito para su Excelencia,*

laqual teniendo por su Horoscopo, y ascendente el Signo de Capricorno, que assi mesmo tuuo Octauiano Cesar Augusto (como dize Suetonio) y por esso hizo la moneda con la imagen, me pareciò este fantastigo animal muy al proposito, principalmente, que l gloriosissimo Emperador Don Carlos, Monarca, luz del mundo, y dela guerra, firme escudo de Christianos, so cuyo amparo floresce el Principado del dicho Señor Duque, tuuo tambien el mesmo ascendente. Y pareciò cosa destinada, que l Duque Cosme, aquel mesmo dia, delas Calendas de Agosto, en el qual Octauiano Augusto alcançò la victoria contra Marco Antonio, y Cleopatra, sobre el Actiaco promontorio, aquel proprio dia desbaratò, y prendiò à todos sus enemigos los Florentines en Monte murlo; pero porque este Capricorno, que trahe su Excelencia, carecia de mote, que acabasse la empresa, le añadì yo este Latino, FIDEM FATI VIRTVTE SEQVEMVR. *Quasi queriendo dezir, Yo harè tanto con mi propria virtud, que alcançarè lo que me promete el horoscopo signo. Y assi lo hecho pintar figurando las estrellas que entran en el signo de Capricorno, en la Camara consagrada al honor, que haueis visto labrada de Mosaico; donde assi mesmo està el Aguila, que significa Iuppiter, y el Emperador, a quien con el pico pone sobre la Cabeça vna Corona triumfal, con vn mote que dize,* IVPITER MERENTIBVS OFFERT. *Pronosticando que su Excelencia merece por su virtud, toda gloria, y honor.*

Tuuo

Tuuo otra enel principio de ſu Principado, ingenioſamẽte hallada por el muy Reuerendo Señor Pier Frãciſco de Riui ſu mayor domo, y fuè loque dize Virgilio en las Eneidas del Ramo de oro con el mote que dezia, VNO AVVLSO NON DEFICIT ALTER, *figurando vn ramo deſgajado del arbol, que en ſu lugar naſce luego otro, queriendo dar a entender, que aunque quitaron la vida al Duque Alexandro, matandole los conjurados, no faltaua otro Ramo de oro en la meſma ſtirpe, y raiz.*

DOM. *Pareceme que* V.S. *ha tocado largamente lo que toca ala casa de Medices. Queda agora que me diga de los otros Principes, e illustres Capitanes, que en su tiempo ha conoscido.* IOVIO. *De muy buena voluntad lo hare, y confiesso, que con vuestra solicitud, y dulçura desta materia, me hareis acordar muchas cosas pertenecientes a este proposito, y no dexarè de contaros algunas vegezes por satisfazer a vuestro desseo; con condicion que'l numero de tantas empresas no's sea enojoso.* DOM. *Esta memoria no es tan apparejada a dar enojo, y pesadumbre a persona que tiene juizio, y que se precia de saber cosas gentiles, y eruditas: por tanto supplico a* V.S. *que no se excuse con estas grandes, e importunas calores, que aunque estamos sentados, y en lugar ayroso le ha*

le haze infinito ſudar. IOVIO. *Pareceme ſi aßi os plaze de começar por los grandes Capitanes, que haureis leydo en mis Hiſtorias. Y juzgo, que la honra de Roma merece, que ſe comience en Romanos: porque en effecto han traido en ſi la grandeza, y grauedad de eſcogidos Capitanes, como herederos dela antigua virtud, y bõdad de ſu Patria; entre los quales en mi tiempo los dos principales linages, y cabeças de los antiguos vandos, Guelfos, y Gebellinos, que ſe llaman Urſinos, y Coloneſes, cada vno d'ellos ha tenido vn excelẽte par. Enel Urſino, Virginio, y Nicolo Urſino, Condes de Pitillano, y enel Colones, Proſpero, y Fabricio Colona: El Virginio de auctoridad, riquezas, y frequentacion de Soldados, y grãdeza de caſa, hauiendo ſido Capitan quaſi de todos los potentados de Italia ſubiò ala cumbre dela felicidad, de la qual cayò deſpues ala venida del Rey Carlos, prendiendo lo Frãceſes, juntamente con el Conde de Pitillano en Nola, engañados del prometimiento de los Nolanos, y de Luis de Arſio Capitan de los Franceſes; y nunca fueron librados, haſta que en la furia dela batalla del Tarro, con gentil aſtucia ſe huyeron de los que los guardauan, eſtando intentos a otra coſa. Eneſte tiempo los Señores Coloneſes, reduzidos por el Cardenal Aſcanio Eſforcia, que de antes ſeruian a Franceſes, hecha deſpues nueua liga entre los Potentados de Europa, tornaron al ſeruicio del Rey Don Hernando, pero primero Proſpero que Fabricio, elqual deſpues (ſiguiendo al Proſpero) ſe hizo tambien Aragones. Al Virgineo combidaron conel ſeruicio del Rey Don Hernando, offreciendole gran prouiſion para ſu plato, y recompenſa dela honra, y*

Estado, que fue el cargo de Condestable del Reyno de Napoles, dado al Señor Fabricio, y el Estado de Abruço, de Alba, y de Tallacoz; pero considerando, que esto no era su honra, siguio la parte Francesa, y assi accepto su salario; aunque en esto los mesmos Vrsinos no approuaron su consejo, pues que todo resultaua en perjuizio y detrimento dela honra, y salud de Italia, que en aquel tiempo conspiraua contra Frãceses, y recelandose de no caer en seruitud de aquella braua nation. Pero endurecido en su hadada ostinacion, juntamẽte con muchos Capitanes, que lo siguian fuè contra el Rey Dõ Hernãdo, diziendo alos que lo aconsejauan, y entre los otros ala gente del Papa, del Duque Ludouico, y de los Señores Venetianos, que le proponian, y mostrauan los peligros enque se metia, y los grandes premios, que dela otra parte se le offrescian: Yo soy como el Camello, que de su naturaleza llegando a alguna fuente, no beue de aquell' agua, si primero con las patas no la enturuia. Y assi traxo por empresa vn Camello, que enturuiaua vna fuente, queriendo beuer, y con este mote en Frances, que dize, IL ME PLAIT LA TROVBLE. *Pero en effecto su mal consejo huuo desdichado fin, porque vẽcido en aquella guerra, cercado en Aquela, y preso, al cabo murió despues en la prision de Castel del Ouo en Napoles, y assi huuo el castigo de su mala opinion.*

El Con

El Conde de Pitillano, siendo salariado delos Señores Venetianos para la guerra de Lombardia, mereciò que lo hiziessen su Capitan general; y tuuo por empresa vn collar de hierro, que en Latin se llama MILVS, *lleno de agudas puntas, o carrancas, como lo traen al cuello los mastines de los pastores, por que no los muerdan los lobos. El dia de oy se vee la sobredicha empresa en Roma en el palacio de Nicosia, ques de vn Señor dela casa Vrsina; y en medio del dicho collar esta el presente mote, que dize,* PRIVS MORI QVAM FIDEM FALLERE. *Assi mesmo estan alli dos manos, que mostrando querer asir del collar, estan passadas de parte, a parte, con las agudas puntas que tiene, y en medio esta vna Rosa que son sus armas.*

Alas

Alas dos empresas dichas no cedian ninguna cosa, assi en hermosura, como en propriedad de significacion, las de los dos primos hermanos Coloneses; es a saber, Prospero, y Fabricio Colona, que en diuersos tiempos traxeron diuersas inuetiones, segun sus fantasias; parte militares, y parte amorosas. Porque hasta en cabo de su vegez nunca dexarõ de ser enamorados: principalmente el Prospero Colona, que hauiendo puesto su gloria, y felicidad en el amor de vna hermosa Dama, de la qual por encubrir el fauor, que recebia, y por mostrar la honestidad, tomò por compañero vn su familiar debaxa suerte, lo qual hizo con poca prudencia: porque la Dama, como generalmente quasi todas las mugeres son desseosas de cosas nueuas, se enamoro del compañero de tal manera,

que

que se gozaron juntos los dos: loqual entendiendo el Prosspero, y recibiendo grandissimo enojo dello, tomo por empresa el Toro que hizo Perillo, que fuè el primero, que prouò la gran pena del fuego encendido debaxo dela barriga del Toro, enelqual fue metido (por hauer sido el inuentor de aquel tormento) por fantasia, y mandamiento de Falaris Tiranno de Sicilia; y por las narizes y boca estando dentro sintiendo el fuego salia vna lamentacion de boz humana, y doloroso bramido. Hizo esto Prosspero Colona para dar a entender quel mesmo hauia sido causa de su mal: y el mote era este, INGENIO EXPERIOR FVNERA DIGNA MEO. *Esta inuention fue del doctissimo Poeta Gabriel Actilio, Obispo de Policastro.*

DOM. *Pareceme quel anima desta vaguissima inuentiõ, huuiera quiça sido mas gẽtil, y a proposito si dixerà,* SPONTE CONTRACTVM INESPIABILE MALVM.

IOVIO. *Cierto la del S. Fabricio passò la raya de hermosura, que perseuerando en la parcialidad Frãcesa, combidado a seguir el consentimiento de Italia con gran partido, al principio hizo mucha resistẽcia, y puso por empresa en su sobreuesta vn vaso antiguo, lleno de Ducados de oro, con este mote,* SAMNITICO NON CAPITVR AVRO, *significando que el como Fabricio era semejante al antiguo Romano Fabricio, que jamas los Sannites no lo pudierõ corromper, ni sobornar en la liga con el Rey Pirro, aunque le presentaron vna gran summa de oro. El qual mote, y subjecto queda tanto mas excelente, quanto es mas conforme al antiguo, por el nombre de Fabricio, y lo inuentò el mesmo.*

Trax

Traxo aſsi meſmo otra harto al propoſito, y fue vna piedra donde ſe prueua la fineza de los metales, con muchas rayas, y toques varios, con el mote que dezia, FIDES HOC VNO VIRTVSQVE PROBANTVR. *Como ſi dixera, que ſu virtud, y fee ſe conoſceria, cotejandolo con qualquier otro. Eſta empreſa traxo en la batalla de Rauena, donde fuè conocida ſu bondad, aunque fuè herido, y preſo.*

En la meſma guerra, el S. Marco Antonio Colona, ſobrino del Cardenal Proſpero Colona, que hauia ſido pueſto en preſidio de la defenſa de Rauena, donde lo hizo como valiẽte, y esforçado caualler o, defendẽdoſe del impetu dela terrible bateria, de Monſiur de Fois, tuuo vna empreſa, que (a mi juizio) en arguteza, e ingenio haze vẽtaja a qualquier otra, y fue vn ramo de Palma, atrauẽſſado en vn ramo de Acipres, y el mote en cima, laqual ordenò Marco Antonio Caſa noua, Poeta excelente, que dezia, ERIT ALTERA MERCES, *Dando a entender que iua ala guerra por alcãçar victoria, o morir en la demanda, ſiendo la palma ſeñal de victoria, y el Acipres triſte, y doloroſo. Fuè eſte Varon dotado de tantas gracias, de quantas naturaleza, y fortuna pueden*

den dar a vn hombre para hazerlo benigno, y singular.

El mesmo Marco Antonio traxo otra empresa en la guerra de la Mirandola, y de Boloña, en donde era Legado el Cardenal de Pauia, que siendo de su natural algunas vezes enojoso, y atreuido, el dicho Señor como cauallero, y Romano altiuo, no queria ser mandado, mas hazer de su voluntad quanto le conuenia para el exercicio militar; tanto mas viendo que el dicho Cardenal hazia algunos desacatos al Duque de Vrbino, por los quales lo matò despues. Para mostrar pues su animo, tomò por empresa vna Garça, que por las grãdes lluuias boluaua tã alto sobre las nuues, que huya del agua por no mojarse, por ser esta su costumbre, y otras vezes accostũbra estar chapaleãdo en las lagunas, amando el agua de aba-

xo, pero nò la q̃ le podria caer encima. La empresa salio muy hermosa de vista; porque allende dela vagueza del Aue, llamada en Latin Ardea, estaua pintado el Sol sobre las nuues, y la Garça estaua en medio delas nuues, y del Sol, en la ragion d'en medio, donde se cõgelan las lluuias: y abaxo estauan algunas lagunas con juncos y espadañas verdes, y otras verduras, que nascen en semejantes lugares: pero sobre todo el mote la hermosea ua infinito; el qual estaua escripto en vn breue rebuelto al cuello dela Garça, que dezia, NATVRA DICTANTE FERO R. *La inuẽcio no la hizo el S. Marco Antonio, pero ayudaronle ingenios eruditos, de los quales hazia muy gran cuenta, honrãdolos, y galardonãdolos: y entre'llos yo fui vno, y aun de los mas familiares de su casa.*

Otra se me acuerda, que assi mesmo traxo, como hombre

que

que se preciaua mucho de semejantes empresas ingeniosas; y se la puso en la guerra de Verona; la qual Ciudad valerosamente defendiò del poder, y fuerça de dos exercitos, vno de Franceses, y otro de Venecianos. Tomò pues por empresa vna veste que estando en el fuego, no se quemaua, queriendo dar a entender, que era hecha de vn cierto genero de lino delas Indias, que Plinio llama lino Asbestino, o biuo, que su proprietad es, purificarse delas manchas, y no consumirse en el fuego; y tenia este mote, SEMPER PERVICAX. *Quasi queriendo dezir, que hauria estado muy constante contra qualquiera fuerça de guerra de enemigos.*

Imitò co gran hermosura la pronteza del ingenio del Señor Marco Antonio, el S. Mucio Colona, que fuè sobrino del S. Fabricio, valoroso, y prudente Cauallero, que fuè

Capi

Capitan de gente d'armas del Papa Iulio Segundo, y de Leõ Decimo; y en los ſayones, y vanderas de ſu compañia traxo vna muy galana empreſa: que fuè vna mano que ſe quemaua ſobre vn altar de ſacrificio, cõ vn mote, que dezia, FORTIA FACERE ET PATI ROMANVM EST. *Aludendo a ſu proprio nombre, a ſemejança de aquel antiguo Mucio, que en vano penſo de matar a Porſena Rey de Thoſcana, y no ſuccediendole como hauia penſado, quiſo que el braço que erro el golpe (matando al theſorero en lugar del Rey) pagaſſe la pena: loqual fuè de tanta marauilla, que como dize el Poeta,* HANC SPECTARE MANVM PORSENA NON TIMVIT. *Fue el inuẽtor M. Tamira, Varon ſingular, y criado viejo dela caſa Colona.*

Los Señores Coloneſes traxeron vna empreſa, que generalm

ralmente seruia a todo el linage, en la persecucion del Papa Alexandro Sexto contra los Caualleros Romanos, por lo qual todos fueron forçados juntamente con el Cardenal Ioã, a huir de Roma, y cobrãdo algo en el Reyno de Napoles, y en Sicilia; en loqual pareciò, que tomaron mejor partido, que no hauian hecho los Señores Vrsinos, hauiendose determinado de perder antes las haziendas, y estados, que poner las vidas al arbitrio de crueles Tirannos. Loqual no supieron hazer los Vrsinos, los quales por tal caso fuerõ destruidos, y desfechos. La empresa fue, qu'ellos querian dezir, que aunque la fortuna los persiguia, y abatia, todauia quedauan biuos, y con esperança que despues de passada la tempestad de la borrasca, tornarian a leuantarse: fuè pues la empresa vnos juncos en medio de vna laguna enturuiada de los vientos, que su propriedad es doblegarse, pero no de quebrarse por el impetu de las ondas, o de los vientos. Dezia el mote, FLECTIMVR, NON FRANGIMVR VNDIS. DOM. *Yo fuzgo Moseñor que esta inuencion (sea de quien quiera) es muy hermosa, y acabada de anima, y de cuerpo.* IOVIO. *Y aun yo tẽgo para mi creido, que ha salido del ingenio de aquel sabio Varon Iacomo Sanazaro, Poeta excellentissimo, y muy fauorecido del Rey Federico, que abraçò, y gratificò los Coloneses, y despues que este Rey fuè echado del Reyno, se allegaron al gran Capitan.*

DOM. *Pues* V.S. *ha contado las empresas de los Señores Romanos, me parece, que serà assi mesmo cosa conuiniente que diga las empresas de los otros Principes, y Capitanes de Italia, y aun de los estrangeros si le vinieren a proposito.*

IOVIO. *Oyd pues la que traxo el Señor Bartholome de Liuiano valiente, y esforçado, aunque disdichado Capitan, el qual fuè gran defensor dela parcialidad Vrsina, y defendiò a Braciano dela fuerça del Papa Alexandro, y tomò à Viterbo destruyendo el vando Gatesco, en fauor de los Maganceses, diziendo que aquellos eran la pestilencial ponçoña de aquella Ciudad. Y siendo muerto su Capitan Ioan Gato, hizo poner por empresa en su estandarte vn Vnicorno, que su propriedad es approuechar contra toda ponçoña; figurando*

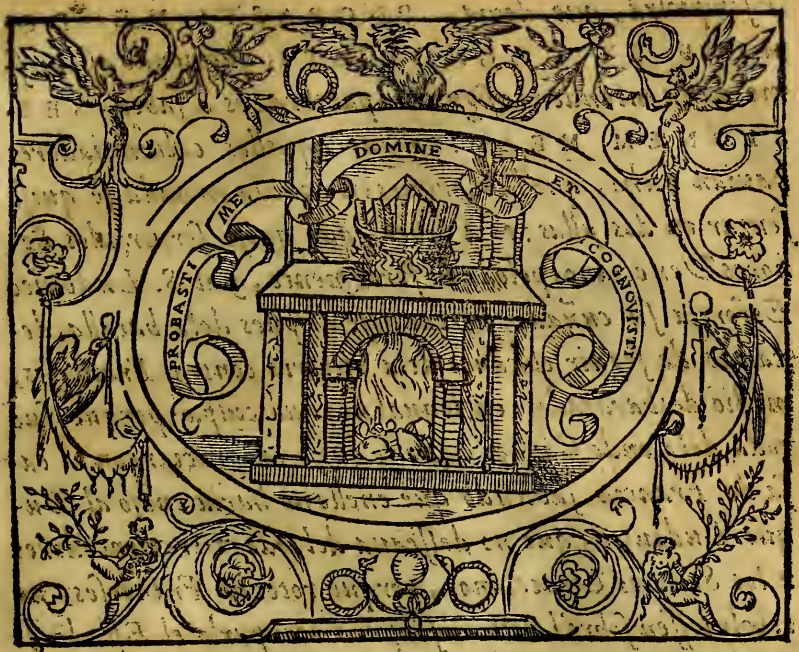
vna

vna fuente cercada de Aſpides, Sapos, Culebras, y d'otras ſerpientes, que venian a beuer, y el Vnicorno antes que beuia mete dentro la punta del cuerno, para purgarla dela põçona, mouiendola como tiene por coſtumbre, y tenia vn mote al cuello, que dezia, VENENA PELLO, *El dicho eſtandarte ſe perdiò en la batalla de Vicença, hauiendolo defendido vna pieça dela furia delos enemigos Marco Antonio de Monte, Verones, que lo tuuo abraçado, no lo queriendo dexar haſta que lo mataron.*

Para el meſmo Señor Liuiano inuentò otra empreſa el Cota Veronés ſu Poeta, deſpues dela dicha rota de Vicença, delaqual dezian que fuè gran parte el Prouehedor Andrea Loredano, elqual luego, que ſe retiraron los enemigos

Cesarianos, corrio armado con las coraças de terciopelo carmesi al pauellon del General, y hallandolo sentado a vna mesa con muchos Capitanes consultando lo que se deuiesse cerca desto hazer, començò a reprehenderles su vileza, y tardança; porque dezian que alos enemigos que huyen se les han de hazer las puentes de oro, y el instaua que no los dexassen escapar, attento, que eran rotos, y desbaratados. Por lo qual mouidos de sus brauas, y furiosas palabras, se resoluieron en vna siniestra determinacion, de seguir el alcance y dar la batalla, diziendo el General, No quiero que este hombre me haga cortar la cabeça en Venecia con los votos del Pregadi (que es el Senado Veneciano) como le aconteciò al Carmiñola. Y assi fueron rotos los Venecianos, y muriendo el Loredano en la batalla, pagò la pena de su temeridad. Entonces el Cota acòsejò a su Señor, que en lugar del Vnicorno, que se hauia perdido en la batalla, traxesse por insignia vn Ganso en medio de algunos Cisnes, con vn breue atado al cuello, que dezia, OBSTREPVIT INTER OLORES. Para dar a entẽder, qu'es cosa impropria, que vn Senador Togado quiera presumir de juzgar los casos de la guerra, entre Capitanes. El Liuiano no quiso acceptar la dicha empresa, aũque la loo mucho, por no morder al Laredano muerto infelicemente, y por no tractarlo de poco juizio, con la pintura del Ganso.

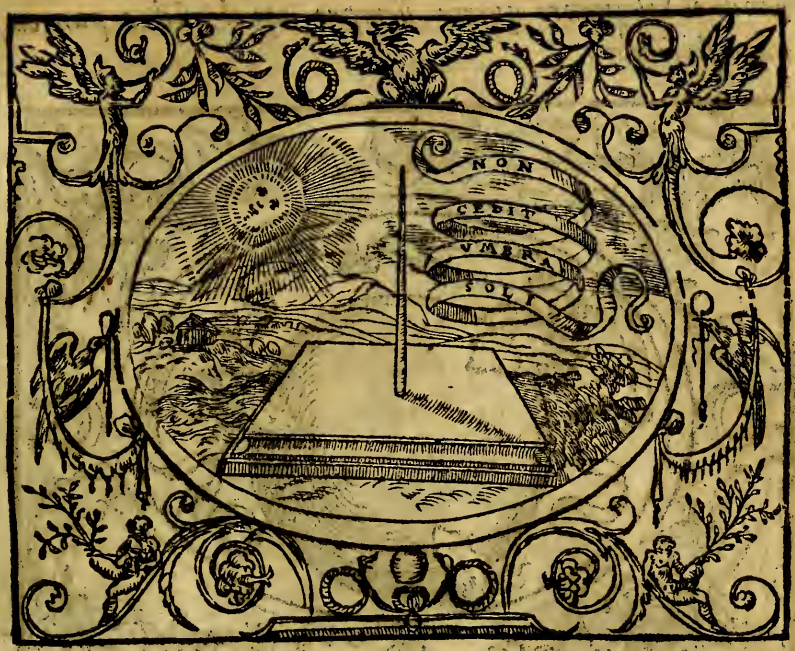
Com



Començarè agora a dezir de los que han hecho ventaja alos otros en fama, y en gloria; entre los quales pongo primero a Francisco de Gonzaga S. de Mantua, que salió muy famoso, por la battalla del Turco, y por la victoria dela conquista del Reyno de Napoles por el Rey Don Fernando, hauiendo sido calumniado el dicho Marques de Mantua acerca del Senado Veneciano (de quien era Capitan general) por algunos malos, e inuidiosos; despues que muy claramente se huuo justificado, y mostrado su innocencia, tomò por empresa come cosa, que mucho quadraua a su proposito, vn crisol de plateros, puesto al fuego, lleno de barras de oro, en el qual vaso se haze cierta prueua de su fineza, con vn hermoso mote encima, sacado dela Sagrada

Escriptura, que dezia, PROBASTI ME DOMINE ET COGNOVISTI, *queriendo assimesmo dar a entender la siguiente palabra: es a saber,* SESSIONEM MEAM: *porque aquellos calumniadores hauian dicho, que'l Marques en aquella jornada se quiso sentar en dos sillas: es a saber, que quiso seruir alos Señores Venecianos peleando ferozmente, y al S. Ludouico Esforcia su cuñado, floreandose despues dela batalla, dexando de seguir el alcance dela victoria contra Franceses, medio desbaratados, en loqual no tuuo culpa; porque fuè toda del Conde Gayaço, que se quiso congraciar con la casa de Francia, sabiendo que enello no haria enojo al Duque Ludouico, que no desseaua del todo ver vencedores a los Señores Venecianos, porque rotos los Franceses, no reboluiessen sobre'l victoriosos para occuparle el Estado de Milan, qu'ellos desseauan desde el tiempo de su padre, y del Duque Felippe.*

Entr



Entre los muy illustres capitanes fue sin contradicion de grande esperiencia, y reputacio, el S. Ioan Iacomo Triuulco, que desde su niñez mostrandose enemigo del Duque Ludouico Esforcia, viendolo encaminado a occupar el Ducado, que era legitimamente del sobrino, se partio desde alli, no pudiendo suffrir las obras del Ludouico, y se fue a seruir el Rey de Aragon, que entonces se hauia mostrado enemigo del Esforcia, por la mesma causa. Y queriendo dar a entender que en el gouierno de su patria, no queria ceder en nada al Ludouico, traxo por empresa vna piedra quadrada de marmol, cõ vn hastil de hierro hincado en medio, oppuesto al Sol, que erã las armas antiguas dela casa Triuulcia, con vn mote que dezia, NON CEDIT VMBRA SOLI. *Pues que girand*

rando el Sol quanto quiere, siempre aquel astil, o punçon haze su sombra.

Alfonso Duque de Ferrara, valeroso, y esforçado Capitan, quando fue ala guerra de Rauena lleuò por empresa vna bola de metal llena de fuego artificial, que echaua de sì vnas llamas, y era de tal artificio, que a su tiempo, y lugar acabado el fuego quebrando se, hazia grandissimo daño en los que topaua, pero faltauale el mote, el qual le añadiò despues el sabio Mayor Ludouico Arioſto, y fuè, LOCO ET TEMPORE. *Y despues fuè traduzido en lengua Fracesa para mas hermosura diziendo,* A LIEV, ET TEMPS. *Mostrolo en aquella sangrienta batalla, por que asseſtò de tal manera el artillera, que hizo grandissima matança de gentes.*

El Du

El Duque de Vrbino despues, que por la muerte del Papa Leon, cobrò su estado, hauiendose juntamente con los Señores Ballones reconciliado, y ligado con Iulio Cardenal de Medices, que entonces gouernaua el estado de Florencia, aquella Republica lo hizo su general: y hauiendome dicho Thomas Monfredi su embaxador, que buscasse alguna empresa para su estandarte, y para las vanderas de los trompetas del Duque; le hize vna palma con la cima doblada hazia abaxo, por causa de vna gran piedra de marmol, que della colgaua, queriendo dar a entender lo que dize Plinio de la Palma, qu'es de tal propriedad, que torna en su ser, aunque sea tirada con qualquier peso hazia abaxo, venciendolo en espacio de tiempo: tirandolo en alto con el mote, que dezia,

INCLINATA RESVRGIT. *Aludendo ala virtud del Duque, que nunca fue oppreſſa dela furia dela aduerſa fortuna, aunque en algun tiempo fue inclinada. Contentole mucho a ſu Excelencia, y mandò, que ſe hizieſſe el eſtandarte, aunque por juſta cauſa no vino a tomar el baſtan, o eſtandarte de general.* DOM. *Mucho me huelgo que* V.S. *haya entrado en la narracion delas empreſas, que ha hecho de ſu ingenio, ſabiendo que hizo muchas a diuerſos Señores, como he viſto enel Muſeo.* IOVIO. *Por cierto yo hè hecho muchas en mis dias, pero tengo empacho de cõtaros las todas, porque hay entrellas algunas que tienen las faltas que ſuelen tener las coſas humanas, dado que como dixe al principio, el hazer empreſas es como vna ventura de vn fantaſtigo juizio, y no eſta en nueſtra mano por mucho que lo penſemos, hallar coſa digna del concepto, y del Señor que la quiere traer, y tambien del auctor que la ordena. Porque ſe auentura la honra, teniendolo en poſſeſſion de ſabio, y entendido. Y en effecto vna coſa es dezir bien, y contar el concepto, y otra exprimirlo con anima, y cuerpo, que parezca bien, y no ſepa a necio. Y ami, que he hecho tantas para otros, queriendo hallar vn cuerpo de ſubjecto conforme al anima del mote, que traygo, que es,* FATO PRVDENTIA MINOR. *Me ha acontecido, lo que muchas vezes ſuele acontecer alos çapateros, que traen los çapatos deſcoſidos, y ſiempre los coſen a otros, porque nunca he podido hallar ſubjecto de ninguna coſa que me contente; como acontecio aſſi meſmo a Iaſon del Maino como arriba he dicho. Pero antes de deziros las mias, por buen reſpecto quiero contar las agenas, porque las mias les hagan buena*

comparacion. DOM. V.S. *mire que no tache alguna, que le parezca deffectuosa.* IOVIO. *No harè, porque no me quiero acordar sino delas gentiles, y hermosas, aunque hauemos dicho harto delas ridiculas; y continuando nuestro proposito digo, que la del S. Octauio Fregoso, que traxo en la guerra de Boloña, y de Modena, fuè muy ingeniosa, pero algo extraua gante por su pintura, porque tenia vna gran sarta delas letras, O negras, en campo de oro, en los bordes, que enguarismo las dichas letras significan nada, siendo zeros, y poniendoles vna letra de numero antes, hazen vna multitud quasi infinita (como seria) poniendo esta letra I significara millones, de millones. Encima tenia vn breue, que lo giraua todo, con vn mote que dezia,* HOC PER SE NIHIL EST, SED SI MINIMVM ADDIDERIS, MAXIMVM FIET. *Significando, que con qualquier poca ayuda, cobraria el estado de Genoua, que fuè del S. Pedro Fragoso su padre, y muriò peleando, siendo el dicho Señor Octauio como desterrado, poco, o nada allegado al Duque de Vrbino, pero con gran esperança de tornar a su casa, como despues el Papa Leon se la hizo restituir. Es bien verdad quel mote es demasiado de largo, pero la propriedad del ingeniosissimo subjecto lo suffre.*

El S. Hieronymo Adorno, que tomando a Genoua cõ el fauor de los Cesarianos, echo della al dicho Señor Octauiano Fragoso, porque dexò el Ducado, haziendose Frances, con el titulo de Gouernador. Fue moço virtuoso, y que se esperauan del muchas hazañas heroycas, pero la muerte le atajo muy presto el camino. Pues como moço enamorandose de vna Dama sin par en hermosura, y castidad, q̃ yo conosci, y aun agora biue, me rogò que le hiziesse vna empressa deste tenor, que pẽsaua, y tenia por auerigado, qu'el alcãce de los amores desta Señora, hauia de ser cõtentamiẽto, y principio de su felicidad, o que no la alcãçãdo daria fin alos trabajos, que hauia suffrido de antes, assi destos amores, como en las empresas de guerra, y prisiones esperãdole la muerte. Loqual oyẽdo ala hora seme acordo loque escriue Iulio Obsequẽte de prodigijs: es

a saber

a saber, que'l tiene esta propriedad, que viniendo despues de los trabajos, y desgracias les da fin, y si viene al tiempo dela buena fortuna trae cõsigo daños, y muertes. Y assi fue pintado el Fulmine de Iuppiter dela manera que se vee esculpido en las medallas antiguas, con vn breue alderredor que dezia, EXPIABIT AVT OBRVET. *Plugole mucho la empresa, y fuè locada del doctissimo varon Andrea Nauagero, deseñada, y colorida del Principe dela pintura Ticiã Vecelio, que en nuestros dias no tiene par en su professiõn, y bordada, y entallada por el Excelente Angelo de Modona, bordador Veneciano, poco antes qu'el dicho Señor Hieronymo, para cumplir la postrera parte del mote, passasse ala otra vida en Venecia, donde residia por Sobre Embaxador Cesareo.*

Y pues que hauemos començado a hazer mencion de los

Señores Ginoueſes, os quiero contar tres empreſas muy gentiles, que yo hize a dos Caualleros del linage de los Fliſcos, llamados Sinibaldo, y Octobuono, delos quales fui muy ſeruidor, y amigo. Pidieron me pues vna empreſa, que ſignificaſſe la vengança que hizieron dela muerte del Conde Hieronymo del Fliſco ſu hermano, que crudelmente mataron los Fragoſos, por emulacion del eſtado: y fuè tal, que hizieron tajadas a los matadores, Zacarias Fregoſo, el S. Fregoſino, y los Señores Ludouico, y Guido: por loqual ſe conſolaron dela perdida del hermano; diziendo, que ſus enemigos no ſe podian jactar de hauer vſado conel tanta crueldad, no ſiẽdo coſtumbre entre Fragoſos, Adornos, y Fliſcos, enſangrentarſe las manos con la ſangre de ſus enemigos; pero ſolamente ſer licito contẽder ſobre el Principado entre ſi ciuilmente, o con publica guerra. Diles pues por empreſa vn Elefante, que ſaliendole al camino vn Dragon para pelear conel, elqual reboluiendoſele alas piernas como tiene por coſtumbre para matar el enemigo con ſu ponçoña, le muerde cõ ſus ponçoñoſos dientes de la barriga, y aſſi lo mata: pero naturaleza auiſandolo deſto, y conoſciendo el peligro, va tanto aca, y alla, que halla alguna piedra, o arbol, donde ſe arrima, y deſde aqui tãto haze, que mata al dicho Dragon. La empreſa es muy hermoſa ala viſta, por la variedad de dos animales, y el mote la haze muy clara, diziendo en lengua Caſtellana, NO'S ALABAREIS. *Queriendo dar a entender a los Fregoſos, no's podeis alabar de hauer commetido tanta impiedad en nueſtra ſangre.*

Aſſi

Assi mesmo hize otra a los dichos Señores Fliscos, que tractando de inclinarse ala parte Imperial, y juntarse con los Señores Adornos, sus muy afficionados, y partesanos seruidores, les dezian por auiso, que no se apresurassen en determinarse en esto, porque el poder del Rey de Francia era grãde. El S. Octauiano Fregoso con las espaldas dela parte hauia muy bien affirmado el pie enel gouierno, y era bastante para defenderse muy bien, si le mouian la guerra en aquel tiempo. A loqual los Señores Fliscos respondian, que sabian muy bien el como, y el quando hauian de hazer semejante cosa: y assi sobre esta materia me pidieron vna empresa. Por loqual luego se me acordò deloque escriue Plinio de vnas Aues llamadas Alciones, o Pauiotas, que por instinto natural esperã el

el Solſtitio del inuierno, ſiendoles propicio, y opportuno, y ſa ben quando viene la tranquilidad de mar, que ſuele venir cadaño, y communmente ſe llamma el veranillo de S. Martin, enel qual tiempo las Alciones hazen ſus nidos, ponen los hueuos, los ſacan, y crian ſus hijitos en medio de la mar, por el felice eſpacio que les concede la dicha bonança. Porloqual a los dias de tanta calma llaman Alcionides. Hize pues pintar vna ſerenidad de cielo, y tranquilidad de mar, con vn nido en medio relieuado de proa, y de popa, con las cabeças deſtas dos Aues prominentes de proa, ſiendo de gentiliſſima color, azules, coloradas, blancas, y verdes, y amarillas, con vn mote encima en lengua Frãceſa, NOVS SAVONS BIEN LE TEMPS. *Es a ſaber, noſotros ſabemos bien el tiempo, quando hauemos de hazer la empreſa contra nueſtros aduerſarios. Y aſſi les ſaliò proſperamente la tornada a ſu caſa, y la vengança de ſus enemigos, con el buen agurio delas Aues Alciones. Vieſe pintada eſta vaguiſſima empreſa en muchas partes de ſu magnifico palacio de Viola, antes que por publico decreto fueſſe derribado.*

Tamb

Tambien hize otra, que quiça no ha salido mejor delas sobredichas al mesmo Señor Sinibaldo en materia de amor, que florece mejor para la paz despues dela guerra. Amaua este Cauallero a vna gentil Dama, y ella hauia començado a entrar en çelos, viendo que'l Señor Sinibaldo caminaua por las pisadas dela costumbre de Genoua, burlando, y requebrãdose con diuersas Damas. Por loqual ella selo reprehendia, quexandose de su infidelidad, y poco amor para con ella, y queriendole el mostrar su innocencia, me pidiò vna empresa a este proposito; e yo le di el agujaiman de los marineros, puesta sobre vna carta de marear, con su compas atado, y sobrella pintado vn cielo sereno azul estrellado, con vna letra que dezia, ASPICIT VNAM. *Significando, que aunque enel*

cielo hay infinidad de muy hermosas estrellas, a vna sola mira el aguja: es a saber entre tantas al Norte solamente. Y assi se justificò con su Dama, alaqual muy fielmente amaua: y que aunque se requebraua con otras, no lo hazia de coraçon, sino para dissimular con el fingido, el amor verdadero que le tenia. La empresa parecia assi mesmo muy mas hermosa, por su vaga vista, y muchos la loaron, como principalmente la loo infinito Paulo Pansa su Secretario.

DOM. *Ora sus Monsr.no es menester guardar ordẽ, siẽdo esta cosa extraordinaria, v.s. siga de mano en mano las q̃ le vinieron a la memoria, assi las empresas de amor como las de guerra, aunque a mi parecer seria mejor que despachasse las militares, porque se acabe despues el razonamiento con dul-*

çura

çura de amor. IOVIO. *Acuerdaſe me de vna empreſa muy galana, que traxo el S. Ioan Paulo Ballon, varon por cierto de gran conſejo, y valor militar, de buena preſencia, y muy affable, y humano: ſiendo pues Tiranno del Peroſa ſu patria, y Gouernador del exercito Veneciano, aunque poco le valiò ſu felicitad, y el eſtar bien ſentado en la ſilla de ſu patria; porque l Papa Leon, aunque de ſu natural era clementiſſimo, prouocado de infinitas quexas, y principalmente de las proprias cabeças de la caſa Ballona a eſcandalo de ir a Roma, le cortò la cabeça; y aſſi ſaliò vana, y aun muy vana ſu empreſa, que era vn Griffo de plata en campo colorado con vn mote, que dezia,* VNGVIBVS, ET ROSTRO, ATQVE ALIS ARMATVS IN HOSTEM. *Por lo qual agudamente dixo el S. Gentil Ballon, eſte paxarazo no ha tenido agora alas para huir, como las otras vezes de los lazos, que le hauian tendido.*

Acuerdome de vna que yo hize para Hieronymo Matthei Romano, Capitã dela guarda de a cauallo del Papa Clemente, que fue varon de resoluto, y alto pensamiento, y muy determinado, hauiendo con gran paciencia, perseuerancia, y dissimulacion esperado tiempo, y sazon para matar (como lo hizo) a Hieronymo dela Vale, sobrino del Cardenal dela Vale, por vengar la muerte de Paulucio su hermano, a quien el dicho Hieronymo matò, por causa de vn pleito ciuil. Hauiendome pues (por tornar ala empresa) rogado que le buscasse vna significante, que vn valeroso coraçon es bastante para digistir qualquiera injuria con el tiempo, queriendola poner en su Vandera, le di por empresa vn Aueſtruz, que se tragaua vn clauo entero, con vn mote que dezia, SPIRITVS

DVR

DVRISSIMA COQVIT. *Fuè tan loada aquella notable vengança, que los enemigos dela Vale acceptaron la paz, y assi hizieron las amistades, por desarraigar las pendencias delas dos partes, y el Papa Clemente le perdonò el homicidio, y lo hizo su Capitan.*

El Auestruz me siruiò assi mesmo por la diuersidad de su naturaleza, y por diuerso effecto, en vna empresa que hize al Marques del Vasto mi Señor, quando el Papa, y el Emperador en las vistas de Boloña ordenaron las cosas de Italia, y fuè hecho Capitan General dela Liga, para defension de todos los estados, y conseruacion dela paz el Señor Antonio de Leyua, elqual grado parecia, che conuenia mas al S. Marques del Vasto, por algunos respectos, que no al S. Antonio

de Leyua, mas el Papa Clemente hallandose offendido por los daños recebidos en los alojamientos dela infanteria Hespañola en el Plasentino, y Parmesano, endonde biuiẽdo los Soldados a discricion, y no queriendo proueher el Marques sobre la demasiada licencia militar, hauia quasi saqueado, y destruido toda la tierra, se quiso vengar con posponerlo; porloqual enojado de su Santidad en gran manera, se quexò a su Magestad, diziendo: Podriame arrepentir por no hauerme hallado al Saco de Roma, quando me torne, y desampare mi gente, rehusando aquel Capitan aquella empresa como buẽ Italiano, por no estar presente a ver las injurias, y daños, que se apparejauan al Papa: y consolandolo yo, me respondio; Si no me han ayudado a subir a lo alto por mi bondad, alomenos quedando Capitan general desta inuencible Infanteria, no me podran excusar, que en los casos dela guerra nadie me lleue ventaja. Y por esso me rogò mucho, que le inuẽtasse vna empresa, que fuesse al proposito de su pensamiento. Pareciome muy al proposito vn Auestruz puesto en vna carrera, que (como dize Plinio) quando corre suele hazer vela con las alas, por passar a qualquier animal enel curso, pues que hauiendole prouehido naturaleza de plumas, no puede alçarse para tomar buelo como las otras Aues; y assisela di cõ este mote, SI SVRSVM NON EFFEROR ALIS, CVRSV SALTEM PRAETERVEOR OMNES. Y fuè tanto mas grata, porque la bordadura que tenia, la hazia muy hermosa, que era de relieuo, y pulidamente assentada enla sobreueste.

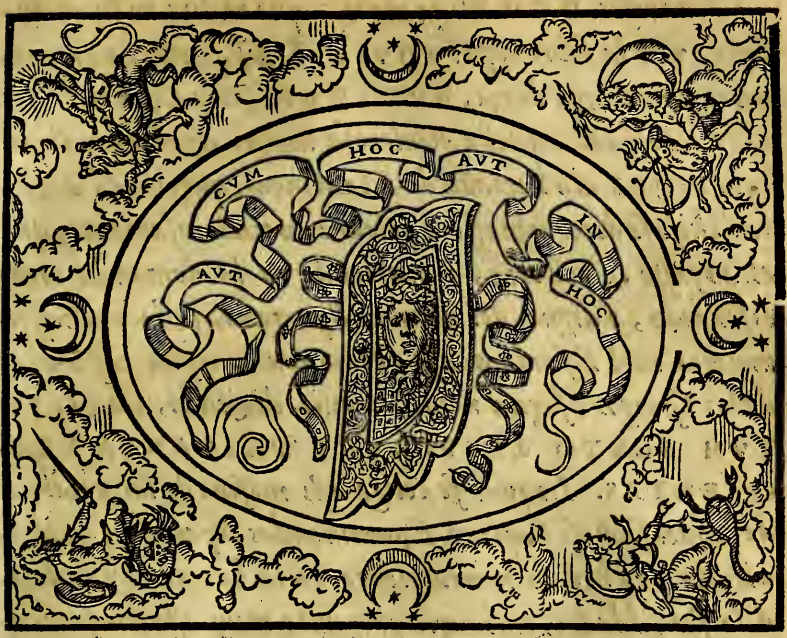
La me,

La mesma Aue dì tambien por empresa al Señor Conde Pedro Nauarro, quando por la capitulacion de las pazes, fuè librado dela prision de Castelnouo, y vino a Roma, que entonces trauè conel grande amistad por la relacion que desseaua hauer del para la verdad, y seruicio demi historia. Enloqual me satisfizo muy cortésmente, siendo desseoso de gloria: y despues de hauerme contado todas sus victorias, y desastres, me pidiò vna empresa sobre ciertos subjectos, que ala verdad no me contentauan mucho, y por esso le repliquè; Pareceme Señor, que no deuriades salir del proprio por buscar el appellatiuo; porque hauiendoos hecho yo glorioso inuentor del admirable, y marauilloso artificio de las minas, en mi historias, que os haran immortal, enel

lug

lugar donde milagrosamente hezistes bolar por el ayre el Castelnouo de Napoles, desseariа que tomassedes esta empresa, como cosa que os ha dado mucha honra, y reputacion. Por loqual confessandome, que tenia razon, tornò a dezirme, V.S. *mire si para esso hallarà algun proposito, que yo serè muy contento. Y assi yo porque'l Auestruz no empolla los hueuos echandose encima como accostumbran las otras aues, sino mirandolos de hito en hito con los potentes rayos de los ojos, le figurè dos Auestruzes: es a saber el macho, y la hembra, que mirauan fixamente los hueuos, lançando de los ojos vnos rayos, que dauan encima de los dichos hueuos, con vn mote que dezia,* DIVERSA AB ALIIS VIRTVTE VALEMVS. *Exprimiendo su vnico loor, y pericia dela inuencion de aquellas sus machinas sotterraneas, que con la violencia del fuego se igualan con el effecto delas furias infernales. Cotentole mucho la empresa al dicho Conde Pedro, Nauarro, y acceptola.*

DOM.



DOM. *Ciertamẽte eſtas Aueſtruzes de* V. S. *cõ ſu propriedad me parece que han venido nacidas a eſtas tres diuerſas empreſas; y no ſe ſi podrà mejorar enlas otras que le quedan por dezir,* V. S. *lo vea, pero parceme en effecto, que da grã xaque alas que contarà hechas por los otros claros ingenios.* IOVIO. *No ſoy tan atreuido que preſuma en eſto, ni en otra coſa ſer tan acendrado, y perfecto, que lleue la ventaja a otros, ni aun igualar alas inuenciones de ſus ingenios; como fuè la que traxo el buen Marques de Peſcara, el viejo, la primera vez que fuè capitan general de toda la Caualleria ligera, laqual fuè bien viſta de ſus enemigos en la batalla de Rauena, en laqual fuè herido malamente por defender ſu vandera, y hallandolo deſpues entre los muertos lo prendie-*

m

ron Franceſes. DOM. *Diga me* V.S. *que trahia en la vandera, y en la ſobreueſte?* IOVIO. *Un Eſcudo Spartano, con vn mote que dezia,* AVT CVM HOC, AVT IN HOC. *Elqual aquella valeroſa muger Spartana diò al hijo que yua ala battalla de Mantineas, queriendo dezir, que el hijo ſe determinaſſe a pelear tan valeroſamente, que alcançaſſe la victoria, o muriendo en la demanda como eſforçado, y digno del nombre Spartano, ſe lo traxeſſen muerto enel Eſcudo acaſa, como era antigua coſtumbre de los Griegos, ſegun noto Virgilio, diziendo,* IMPOSITVM SCVTO REFFERVNT PALLANTA FREQVENTES. *Loqual ſe colige aſsi meſmo de las palabras de aquel famoſo Capitan Epaminondas Spartano, que hauiendo ſido herido mortalmente en la battalla, y lleuandolo ſus ſoldados, embraços pregunto muy affeſtuoſamente ſi hauian ſaluado ſu eſcudo, y reſpondiendole que si, muriò muy alegre, y contento. La dicha inuencion fuè del noble Poeta Pedro Grauina.*

Los

Los Capitanes Franceses se han preciado mucho destas empresas militares, y amorosas; entre los quales hà sido el mas señalado, y el que sobre todos hà merecido titulo de General Mossiur dela Tramolla, que victorioso en la batalla de Santo Albino, donde fuè preso el Duque de Orliens, que fuè despues Rey Ludouico, traxo por empresa vna rueda con este mote en Frances, SANS POINT SORTIR HORS DE L'ORNIERE. *Para significar, que caminaua por camino derecho en el seruicio de su Rey, sin desuiarse a ninguna parte por ningun tesoro del mundo: y fuè Capitan de gran auctoridad; el qual siendo de edad de sessenta años, murio peleando esforçadamente delante de su Rey, quando fue vencido, y preso en la batalla de Pauia.*

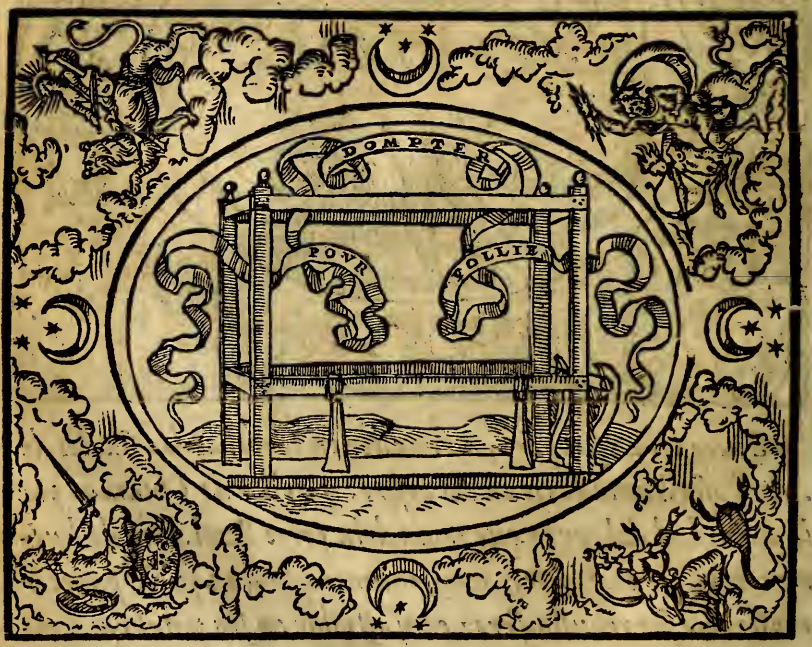
Fue aſsimeſmo vno de los principales Capitanes, que vinieron en Italia, el muy esforçado, y bellicoſo Capitan Luis de Lucimborgo, dela ſangre del Emperador Dõ Henrique, que murio en Buenconuento, villa de Sena, como vos haureis viſto ſu ſepoltura en la Igleſia mayor de Piſa. Eſte caualleroſe llamò Moßiur de Ligni, a quien ſe rindiò el Duque Ludouico Esforcia, quando los Eſguiçaros lo vendieron en Nouara, que ſperauan del, y por ſu interceßion algun remedio para ſu calamidad. Digo pues (por tornar a propoſito) que tuuo por empreſa vn Sol de oro en campo de terciopelo azul, cercado de vnas nuues muy oſcuras, coneſte mote encima, OBSTANTIA NVBILA SOLVET, *queriendo dezir, que hauiendo ſuffrido muchas aduerſidades deſpues*

que

que cortaron la cabeça al Condestable de Francia su padre, speraua con su valor, a imitacion del Sol, que con la virtud de su calor deshaze las nuues, que venceria sus enemigos, con su clara virtud; pero no tuuo lugar de hazerlo, porque la muerte le cortò los passos.

Succedió a estos por Gouernador en Lombardia Carlos de Amboſia, llamado Gran Maestre, y Señor de Chiamon por la dignidad del cargo que tenia dela corte Real. Fuè de buena compliſion, affable, y muy enamorado, aunque al parecer mostraua ser rebuſto, feroz e inſuffrible en ſus palabras. Amaua mucho alas mugeres, preciandoſe de fiestas, vanquetes, juegos, comedias, y paſſatiempos: ſu qualidad no contentò mucho al Rey Ludouico: porque ſe hallò muy occupado en

semejantes recreaciones, quando hauia de socorrer la Mirandola, que'l Papa Iulio Segundo hauia oppugnado, y tomado por fuerça de armas. Trahia el dicho Cauallero vna empresa de vn hombre saluage con vna maça verde en la mano, laqual trahian en los sayones los hombres d'armas de su compañia; y encima estaua vn breue con vn verso Latino, que dezia, MITEM ANIMVM AGRESTI SVB TEGMINE SERVO. *Queriendo significar, para hazer que las Damas lo amassen, y quisiessen bien, que no era tan feo como parecia.*



A muchos pareciò muy bien la sobredicha inuenciõ, y à mi juizio Ioan Francesco Sanseuerino Conde Gayaço, traxo otra harto galana, el qual por emulacion de Galeaço su her-

mano,

mano, quando Franceses passaron en Italia, dexò el seruicio del Duque Ludouico, y se fuè a seruir a los dichos Franceses, con su mengua, y deshonra, porque la dicha su partida fuè muy sospechosa. Trahia su empresa en los sayones delas cien lanças que alcançò del Rey: laqual era vnas mordazas, que accostrumbran los Alueitares para herrar los cauallos, que tiran coces, con este mote en Frances, POVR DOMPTER FOLIE. *Para dar a entender, que domaria algun su enemigo, que fuesse de tal naturaleza.*

Fuè assi mesmo entre Franceses muy virtuoso, y famoso Capitan Hebrar Stuardo, nacido dela sangre Real de Scocia, y llamado Mossiur de Obegni. Trahia este varon como pariente del Rey Iacobo Quarto, vn Leon bermejo, que

ras

raſguñaua en campo de plata, con muchas heuillas ſembradas en las bordaduras de los ſayones, y ſobreueſtes, y tambien en los eſtandartes, con vn verſo en Latin, q̃ dezia, DISTANTIA IVNGIT. *Significando, que'l era el medio que tenia en paz, y en vnion a los Reyes de Francia y de Scocia, para hazer juſto contrapeſo al poder, y fuerça del Rey de Inglaterra, enemigo capital de Franceſes, y Scoceſes.*

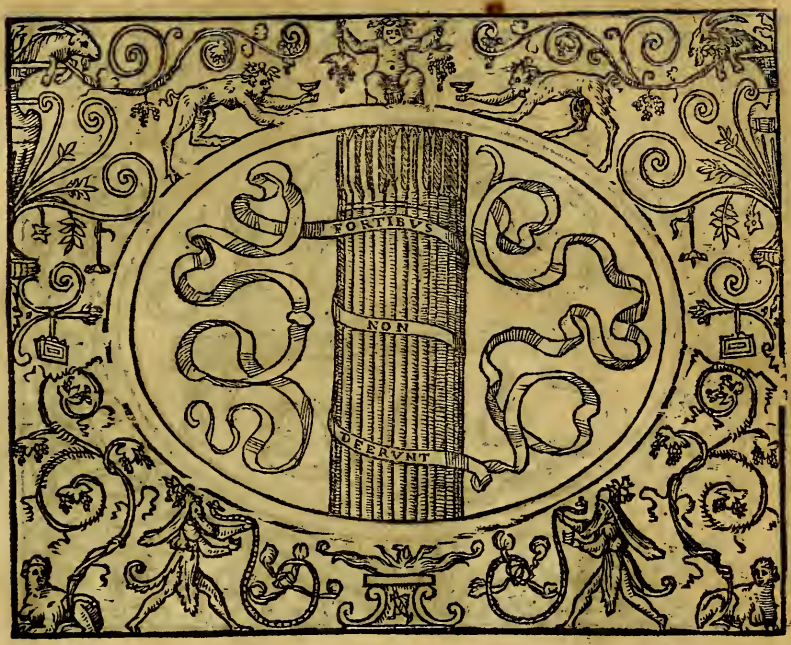
DOM. *Pareceme que es tiempo, que* V. S. *torne a hablar de nueſtros Italianos, alomenos de los medianos, pues al principio nombrò los grandes, que pocos el dia de oy podran ſubir ala cumbre de ſu gloria, porque los Señores Coloneſes, y Urſinos en nueſtros dias no tienen ninguno de ſu linage, que camine por ſus piſadas enel exercitio del arte militar: y ſerà*

bien

bien menester, que se accostumbren, y hagan alas armas los Principes, que querran igualarse con la fama de Francisco Gonzaga, de Alfonso de Este, de Ioan Iacomo Triuulcio, y de los Señores del Reyno de Napoles, de los quales otras vezes han salido valientes Capitanes: pareceme que van declinando; porque la honra, y dignidad, que se daua antiguamente en la milicia, se ha puesto en poder de gentes estrangeras. Y si el Señor Hernando Sanseuerino, Principe de Salerno, adornado de toda virtud, no resuscita, y pone en pie la honra del Reyno, poco veo que se puede esperar en los otros Principes. IOVIO. *Dezis la verdad Señor Ludouico Domeniqui, y bien lo mostrò en la batalla de Ceresola; porque siendo claro que con su prudencia retirandose honestamente hizo en grã parte vana la victoria Francesa, se puede dezir, que saluò a su Cesarea Magestad el Estado de Milan, y de Piemonte, que no fuè poco lo que hizo en tantos desastres.* DOM. *Digame V.S. si esse Principe trae alguna empresa, que segun pieso no le deue defaltar, siendo como es tan gentil, y valeroso Cauallero.* IOVIO. *No que yo sepa, porque hauria hecho mẽcion della como lo he hecho del en mi historia, en el dicho lugar dela Ceresola; pero nunca he visto su vandera, ni empresa amorosa que tẽga, de lo qual me marauillo, teniendo en su casa al excelẽte Poeta Bernardo Tasso. Y assi mesmo en el Reyno de Napoles el Duque de Amalfi, de casa Picolhuomini, gentil, y esforçado Cauallero, y sobre todo gran caualgador, y cognoscedor de cauallos desbocados, y corajosos. Siendo persuadido en mi presencia por el Señor Marques del Vasto su cuñado, que se appartasse delos deleites de Sena, que entoces*

era gouernador de aquella Rep. y que se fuesse con el a la guerra de Piemonte, le respondio que l'spiritu estaua apparejado, y la carne no enferma, pero, que podia dezir aquella palabra del Euangelio, NEMO NOS CONDVXIT. *El S. Marques lo hizo entonces Capitan general de todos los cauallos ligeros en la guerra de Piemonte, por loqual el Duque antes que se partiessen me pidio vna empresa para el estandarte, y por hauerle dicho el Marques, que tres cosas pertenecian a vn Capitan: es a saber osadia, liberalidad, y vigilancia, le respondi yo, V. Excelencia no le acuerde la liberalidad, ni la osadia, pues estas dos cosas las ha apprehendido del, ni tampoco la vigilancia, porque tiene por costumbre de leuantarse antes que amanezca, para ir a caça, o por leuantarse luego del lugar donde duerme. Sobre loqual se rio vn rato, pero la vigilancia, que yo quiero dezir, abraça qualquier cuydado que se toma, por no ser tomado al improuiso, y por poder coger al enemigo. Hizele pues por empresa vna Grulla para que pusiesse enel estẽdarte, cõ la pierna izquierda alçada, cõ vna piedra en las vñas, ques remedio contra el sueño, segun dize Plinio destas aues, que son vigilãtissimas, con vn breue al derredor que dezia,* OFFICIVM NATVRA DOCET.

DOM.



DOM. *Digame* V.S. *entre los otros grandes mas antiguos del Reyno hà hauido alguno, que haya trahido alguna galana empresa?* IOVIO. *Muchos por cierto, pero no me acuerdo sino de dos solos: es a saber, de Andrea de Capua Duque de Termoli, que fuè excelente varon en la milicia, y de Thomas Carraffa Conde de Matalon. El Duque en su mas florida edad, siendo Capitan General del Papa Iulio, murio en Ciuita Castellana, segun dizen con yernas que le dieron los que le tenian embidia por que hauia alcançado tan honroso cargo. Trahia por empresa vn manojo de dardos para tirar, queriendo dezir que no le faltarian armas que tirar alos enemigos, para hazerlos arredrar: era el mote,* FORTIBVS NON DEERVNT.

El Conde de Matalon, que fue Capitan general del Rey Don Hernando tuuo por empresa vna Romana con este mote sacado del Euangelio, HOC FAC, ET VIVES, *que à mi juizio es demasiado de larga, porque con la Romana se pueden pesar muchas cosas. Y motejola Mossiur de Persi, hermano de Mossiur de Alegria, porque desbaratado el campo Aragones en Eboli, ganò el estandarte del General, y dixo en Frances, Par ma foy, mon ennemy n'ha pas faict ce qu'il ha escrit alentour de son Peson, pource qu'il n'ha pas bien pesé ses forses auec les miennes.*

Y pues

Y pues que hauemos entrado en la narracion de los Napolitanos, no dexarè de dezir, que dado que los Principes descayendo de sus mayores, no van ala guerra, pienso que sea la causa, porque no los prouehen de los cargos, y dignidades que merecen, dandolos a estrangeros, nò por esso faltan Caualleros dela segunda orden, nobles, y esforçados, que por sus virtudes aspiran a grandes honras, y triunfos, de que son merecedores. Entre los quales al presente es el S. Ioã Baptista Castaldo, inuencible, y Valiente cauallero, segun lo ha mostrado en mil prueuas, quando siendo Maestre de Campo de Cesar ganò mucha honra en la guerra de Alemaña; y despues siendo lugartiniente y Capitã general en la empresa de Trãsiluania contra los Turcos, y Valaquios. Este Claro Varon al

tiempo que bullia la guerra en Piemonte contra Franceses, no queriendose hallar enella, pareciendole qu'el S. Marques del Vasto hauia dado los cargos mas honrosos dela guerra a personas no tan platicas como el en la milicia, sintiendose dello no se quiso mouer de Milan, diziendo que'l S. Marques hazia cosas fuera de regla y que daua que dezir al mundo de sus hechos: y consolandolo yo con efficaces razones, me rogo que le hiziesse vna empresa sobreste proposito. Y assi le dì el monte Ethna de Sicilia, que enla cumbre arde echando de sì biuas llammas de fuego, y poco mas abaxo està cargado de Nieue, y no muy lexos della se veen las piedras quemadas, y abaxo despues los campos y arboles floridos, y llenos de mil deleites, con vn mote que dezia, NATVRA MAIORA FACIT. *Aludendo ala extrauagancia del S. Marques, enel repartir los cargos honrosos dela guerra; porque en esto aquel valeroso Cauallero, queria contentar a personas que por diuersos respestos lo podian mandar, y por esso alas vezes no acertaua en lo que hazia, oluidandose de vn tan antiguo, leal, y esforçado Cauallero, y criado, como era el dicho Señor Castaldo. Y este monte Ethna pintado es de muy galana vista, por la variedad de sus partes, assi como haueis visto en figuras en nuestro Criptoportico, donde estan las otras de mis antiguos, y Señores.*

DOM.

DOM. *A V.S. supplico, no dexe de dezirme, que empresas hayan sido las otras, que ha hecho pintar en su casa.*
IOVIO. *Entre las otras que alli hay, està la dela Illustrissima, y excelentissima Señora Doña Victoria Colona Marquesa de Pescara, a cuya memoria tengo infinita obligacio, como hè mostrado al mundo con la vida del inuencible Capitan su marido, el S. Marques de Pescara. Esta Señora aunque hazia su vida muy catholica, y Christiana, en castidad, y puridad de animo: siendo pia, y liberal para cõ todos, no dexò de tener embidiosos, y malos, que le dauan enojo, y estoruauã sus altos pensamientos; pero como sabia Matrona consolauase con que los tales pensando hazerle mal, se destruhian ellos mesmo; y fuè muy aueriguado por muchas razones,*

que

que no se dizen aqui; por loqual yo le inuenté por empresa vnos peñascos en medio dela mar con tormẽta, que eran combatidos, y heridos terriblemente delas furiosas ondas con vn mote encima, que dezia, CONANTIA FRANGERE FRANGVNT. *Queriendo dezir, que los peñascos de su virtud muy firme appartan, y arriedran de si las furiosas ondas del mar, rompiendolas, y conuertiendolas en espuma; y esta empresa es de muy gentil vista, por loqual con gran diligencia la hize pintar en mi palacio.*

Y pues hauemos começado delas mugeres, os quiero dezir de otra que hize para la Señora Doña Maria de Aragon, Marquesa del Vasto, diziẽdome ella, que assi como hazia muy gran caso dela honra, y castidad, no solamente la quer-

queria conſeruar en ſu perſona, pero aun tener a ſpecial cuydado, que ſus Damas, y Donzellas, y caſadas no cayaſſen enel error de impudicitia; y aßi tenia vna ſingular diſciplina en ſu caſa, para quitar qualquiera occaſion de hombres, y mugeres, que pudieſſen penſar de amanzillar ſu honra, y caſtidad: por loqual le bize la empreſa, que vos haueis viſto enel atrio del Muſeo; laqual es dos manojos de mixjo maduro, atados el vno al otro, con vn mote que dezia, SERVARI, ET SERVARE MEVM EST. *Porque'l mixjo de ſu natural, no ſolamente ſe conſerua a ſi meſmo, no corrompiendoſe, pero aun mantiene las otras coſas que tiene cabesi que no ſe corrompan; aßi como es el Reubarbaro, y el Canfor, que por ſer ſimplices muy preciados los boticarios meten mixjo en las caxas don los tienen, porque no ſe dañen, y corrompan.*

DOM. *Huelgome que* V.S. *haya venido de los Capitanes alas mugeres, loqual se suffre, porque estas dos Señoras fueron mugeres de dos señalados Capitanes.* IOVIO. *Por esso me comiençoa accordar de vna Señora amada de Odecto de Fois, dicho Mossiur de Lautrec, laqual le dezia motejãdolo, que era noble, y esforçado, pero que era muy soberuio, y altiuo, como quiça dezia verdad; porque visitandolo cada mañana muchos principes, y Señores feudatarios del estado, no solamente no se quitaua la gorra quando entrauan en su aposento, pero aun a penas se dignaua de mirarlos ala cara, loqual hazia escandalizar, y aun alterar a toda la nobleza de Milan, loqual fuè causa que se resoluiesse a tomar vna empresa al proposito, en lugar de la vacca bermeja con el petral de cax-*

de caxcauales al cuello, que era antigua insignia dela casa de Fois: la qual fuè vna chiminea muy grande de vn horno, que ardia con vn grã fuego dẽtro, y por la boca salia vn ñublado de humo, con vn mote en Italiano q̃ dezia, DOV'E' GRAN FVOCO, E' GRAN FVMO. *Queriendo entender, y responder ala Dama, que dondo hay gran nobleza, y gran valor de animo, hay gran humo de soberuia, y altiuez.*

Porloqual alos grandes Principes es necessario que se guarden de hazer cosa por donde sean notados del pueblo; como fuè la del S. Theodoro Triuulcio, que hauiendo gran tiempo seguido la milicia con Franceses, y cõ los Aragoneses, enel Reyno de Napoles, lo tenian en posseßion de prudente, y recatado Capitan, mas porque hablaua poco en los consejos, que

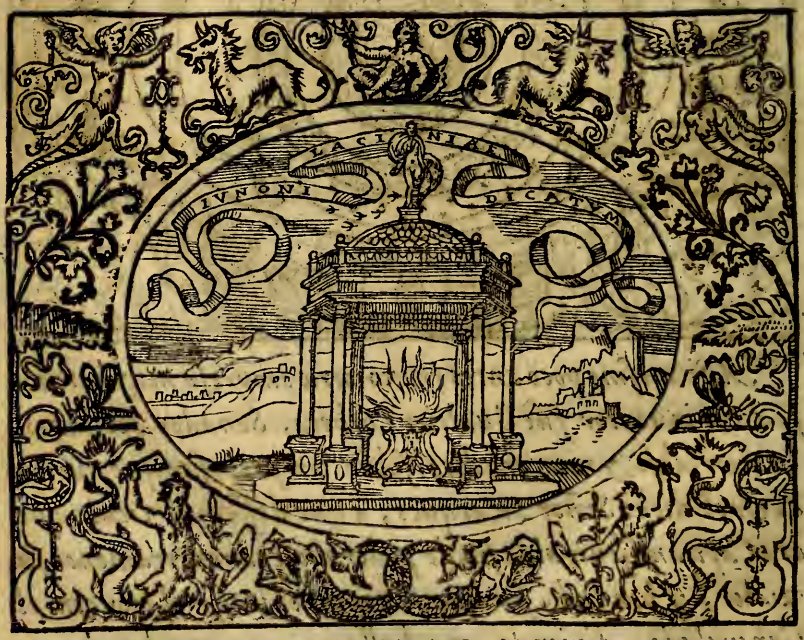
porque peleaua bien en las batallas: el qual trayendo por empresa cinco espigas de trigo sin mote ninguno, no siendo tenido por muy liberal para con su gente de armas, y descomedido en las pagas, cayò en tanta desgracia a los Señores Venecianos, de quien era General, que pensaron de quererlo cambiar al Señor Marco Antonio Colona, y dio assi mesmo causa que burlando fuesse calumniado por Andrea Griti prouehedor del exercito despues dela batalla dela Bicoca. El qual dixo, este nuestro General và muy mal prouehido de vituallas, perque no lleua mas prouision de cinco espigas de trigo. Aloqual respondio Cesar Viola, que lleuaua su Guion, gracioso, y hidalgo Milanes, diziendo, No se marauille V.M. *Señor Prouehedor, porque nuestro Capitan biue por menudo, y da fiado, y pagase despues en contado. Estas espigas pues del S. Theodoro me traen ala memoria la empresa que hize al S. Marques del Vasto, quãdo despues dela muerte del S. Antonio de Leiua, fuè hecho Capitã General del Emperador Dõ Carlos, diziẽdo, que apenas hauia acabado los trabajos, que hauia hauido siẽdo Capitã dela Infanteria, quãdo le nacìo materia de mayor fatiga, porque es assi que'l general tiene vn grã peso acuestas: hizele pues en conformidad de su pensamiento, dos cañas de espigas de trigo seco, cõ vn mote que cercaua la empresa enel estandarte que dezia,* FINIVNT PARITER RENOVANTQVE LABORES. *Queriendo dezir, que apenas hauia cogido el trigo, quando le nacia occasion necessaria, de sembrarlo para que tornasse a nascer, y renouasse los trabajos a los labradores: y quadro mucho al subjecto del S. Marques, porque en Napoli las*

espi

espigas de trigo fueron empresa, que ganò en battalla campal Don Rodrigo de Avalos su Visaguelo, Condestable de Castilla: y esta inuencion es de muy hermosa vista, como haueis visto en muchos lugares del Museo: y por esso la traxo siempre hasta su muerte, siendo galana, y muy conforme a su virtud, y ala de sus passados.

Assi mesmo poco antes traxo otra empresa muy hermosa, cuyo inuentor fuè Gualtier Corbeta, Senador Milanes, Varon sabio, y muy erudito, sobre vn proposito que queria dezir el dicho Señor Marques, a que desseaua venir, que era Capitan General, a fin de poder mostrar enteramente su valor, y bondad, sin que se communicasse el loor con el Generalado, diziendo que hallaua, que muchas hazañas dela guerra se hauian attribuido enel processo dela

guerra al Marques de Pescara, o al S. Antonio de Leiua, y que entonces sperauа hallandose libre dela Coliga, y del otro sobredicho, de manifestar al mundo quãto sabia, y valia enel arte militar. Diole pues por empresa el dicho Gualtier las Sferas de los quatro elementos separados, cõ vn mote que dezia, DISCRETIS SVA VIRTVS ADEST. *Queriendo dezir, que los elementos en su lugar tienen su peculiar virtud, lo qual no huuiera cõfessado vn Filosofo, porque'l fuego en su propria Sfera ni quema, ni arde, sino solamente, quãdo está encorporado con la mixtura de los otros elementos, y porque mostraua gran hermosura con aquellas quatro Sferas, la accepto, e hizo poner en las vanderas de sus trompetas.*



El dicho Señor Marques traxo otra harto galana en

mate

materia de amores, hecha por Antonio Epicuro, Varon de grandes letras, y erudicion en la Academia Napolitana: laqual fuè el templo de Iuno Licinia, que sostenien-dolo vnas columnas, tenia en medio vn altar, sobre'lqual estaua encendido el fuego, que jamas no se apagaua por nin-gun viento, aunque'l templo estaua abierto al derredor por los espacios que hazian las dichas columnas, queriendo dezir a vna Dama à quien gran tiempo hauia que ama-ua, y seruia, y ella se quexaua del que la hauia dexado, en loqual se engañaua, y se quexaua sin razon; porque'l fuego de su amor era eterno, y que no se podia apagar, co-mo el del altar del templo de Iuno Lacinia; y siruiole de mote el titulo del dicho templo, que por la parte de den-tro estaua puesto abraçando la redondez del, que dezia, IV-NONI LACINIAE DICATVM. *Y esta empresa fuè muy galana, aunque tuuo necessitad de algun sabio que declarasse la Historia alos que no la sabian.*

Fuè

Fuè tambien galana la empreſa del S. Luis de Gonzaga, llamado con otro nombre Rodamõte: elqual el dia que'l Emperador Don Carlos hizo ſu entrada en Mantua, ſacò al recebimiento vna marlota de raſo azeituni, hecha a quadrados, que pueſtos de dos endos, vna parte pintauã vn Alacrã bordado, y otra vn breue que dezia, QVI VIVENS LAEDIT, MORTE MEDETVR, *ſiendo la qualidad del Alacran, curar de ſu ponçoña, alos que muerde, quãdo deſpues que ha mordido lo matan, y lo ponen ſobre la llaga, queriendo dar a entender, que mataria alque lo quiſieſſe offender; deſcargandoſe del daño dela offenſa cõ la muerte del enemigo.*

El

El mesmo Señor Luis de Gonzaga tuuo otra, que fuè mucho mas hermosa: y fuè, que hauiendo ido con la gente Imperial sobre Roma, entre la puerta Aureliana, y la Septimiana, despues de hauer tomado el arraual, o burgo de san Pedro, por el valor de los soldados de su compañia; y siendo saqueada Roma por los Hespañoles, Tudescos, e Italianos, que eran de la parte Cesarea, y les dezia que el soldado hauia de poner todas sus fuerças por alcançar fama, o fuesse buena, o mala, queriendo dezir, que la presa, y saco de Roma, aunque parecia fea aquel Varon Italiano, no dexaua de creer que le diesse fama, y reputacion: y por esso tomò por empresa el templo de Diana Efesia, que hauiendolo quemado vn hombre codicioso de fama, y no dandosele nada por lo que hazia, ni

mirãdo, que era fealdad, e inhumanidad el querer destruir la mas hermosa cosa del mundo, por loqual los Griegos determinaron en vengança de no nombrarlo jamas en sus libros, por hauer sido aleuoso, y abominable en sus hechos. Dezia el mote, ALTERVTRA CLARESCERE FAMA, *elqual mote le puse yo despues, y lo acceptò loandolo el, y otros infinito, porque hauia puesto otro, que no parecia que era tan biuo: es a saber,* SIVE BONVM, SIVE MALVM FAMA EST.

Hize assi mesmo otra, que parecia algo altiua para al S. Marques del Vasto; aũque era de honesto proposito: porque diziendo me su Señoria Illustrissima, que hauia muchos en su exercito, que en los corrillos, y pauellones atreuidamente

dez

dezian, El Señor Marques podria hazer vna grueſſa encamiſada, o vn aſſalto a vn fuerte, o pelear a vanderas deſplegadas con la primera occaſion, o tomar por fuerça la tal tierra, moſtrando gran ſaber, y esfuerço en las palabras, y quaſi murmurando del Capitan tractandolo de floxo: y el dezia, que los tales fanfarrones quãdo ſuccedian los peligros, y era menester, que peleaſſen como buenos ſoldados, callauan, y ſe eſcondian al tiempo dela neceſsidad, quando el ſe hallaua cõ la eſpada en la mano contra los enemigos. Y para dar a entẽder eſte ſu concepto, le dìo por empreſa vn cierto inſtrumento mecanico, que tiene muchos martillos, y vna rueda, que haze gran ruido, que ſe pone en las torres delas Igleſias en los dias ſanctos de las tinieblas, para llamar con el pueblo a los Diuinos officios en lugar delas campanas: que en aquel tiẽpo por commun inſtitucion dela Igleſia no ſe tañen, en reuerencia dela muerte de Chriſto: y en ſu lugar ſupple ala neceſsida el ruido que haze eſte inſtrumento, que en effecto tiene vna fantaſtiga hechura. Su mote dezia, QVVM CREPITAT, SONORA SILENT. *Es a ſaber, que al tiempo dela neceſsidad, y quando el S. Marques pone ſu vida al tablero, los deſgarradores, y largas togas de los Conſejeros, ſe cagan de miedo, y no reſponden a los deſgarramientos, que hazian con ſus palabras.*

No dexarè de dezir del eſtandarte del Conde de Santaflor, valiente, y esforçado Cauallero, que traxo en la batalla de Seruia, ſembrado todo de membrillos, que fueron las armas antiguas del muy valeroſo Capitan Esforça de Cotiñola ſu quarto aguelo por linea derecha; y entre ſtos membrillos atraueſſaua vn breue con eſtas palabras, FRAGRANTIA DVRANT, HERCVLEA COLLECTA MANV. *Queriendo dezir, que los membrillos que cogiò aquel esforçado Capitan, duran todauia con ſuauiſſimo olor: aludendo a Hercules, que cogiò ſemejante fructo en los huertos Heſperides. El campo del eſtandarte era colorado, y los membrillos de oro.*

Vna

Una fantastiga empresa enarbolò para significar su desseo, aquel inuencible Capitan Borgoñon, que seruia a Franceses, llamado Mossiur de Gruer, hermano del famoso Antonio Basseio dicho Bailly de Digeon. Siẽdo pues este Gruer enamoradò de vna Dama algo rustica, y empedernida, porque tenia por marido vn su semejante, y aun muy auaro hõbre: dandole a entender que lo queria contentar, pidiendole cosas muy difficultosas, para dar a entender que haria quãto le pidiessen per contentar su appetito; hizò hazer en su sobreueste, y en las libreas de todos los hombres de armas de su compañia vna muger saluage toda vellosa saluo la cara, que tiraua tras si vn bufano atado con vna cuerda atrauessada por las narizes, y vn hombre que la accompañaua

aßi meſmo velloſo con vn palo verde ñudoſo en la mano, ſignificando el marido dela Dama, que parecia, que ſtimulaua al bufano porque caminaſſe; el mote dezia, MENATEMI, ET NON TEMETE. *Dando a entender, que hauria ido pacificamente a donde ellos huuieran querido; porque por ſu mala dicha ſe hallaua atado por las narizes como atan alos bufanos para domallos. Hermoſeaua mucho la empreſa aquel animal, accompañado con aquellas dos figuras: y contento infinito la forma del hombre, por ſer mas preſto monſtruoſa, que humana.*

Un gran Señor, y amigo mio fuè enamorado de vna Dama, que por ſu propria incontinencia no ſe contentaua cõ los fauores del nobiliſſimo ſu amante, y platicando en ſu caſa vn

mo

moço de baxa suerte, pero dispuesto, y rubicũdo, y no feo de rostro, enamorose del de tal manera, que no lo pudiendo dissimular, selo descubrio, y gozo de sus amores. Vino pues a saberlo el Cauallero, que pudo ser que cayesse en la cuenta por los meneos que inconsideradamente hazia ella; y pesandole mucho me mandò (porque me lo podia mandar) que le hiziesse vna empresa del infrascripto tenor: Es a saber, que se tenia por muy dichoso, estando en la possession de vn tan gran bien: mas que conosciendo, que era compañero de vna tan baxa persona, le parecia que del summo bien hauia caydo en la extrema miseria, y baxeza. Sobreste subjecto le di por empresa vn carro Triunfal, que lo tirauan quattro Cauallos blancos, y en el vn Emperador triunfante, con vn esclauo negro detras de si, que le tenia sobre la cabeça la Laurea (ques vna Corona de Laurel) ala antigua Romana, teniendo por costũbre los Romanos por abaxar la soberuia, y vanagloria de los Emperadores, el dia de su triunfo hazer triunfar juntamẽte con el Emperador vn esclauo: y encima el presente mote tomado de Iuuenal, SERVVS CVRRV PORTATVR EODEM. *Queriendo dezir, aunque soy fauorecido, y amado desta Dama nome cõtenta, pues que tengo por compañero vn tan vil, y baxo sieruo. La empresa fuè muy galana, y satisfizo mucho aquel Señor: y assi la hizo esculpir en vna medalla de oro: y plugo la figura humana, al ques escrupuloso inuentor delas empresas, siendo en habito extraordinario.*

DOM.

DOM. *Cierto ami me contenta infinito, porque el anima del verso de Iuuenal le dà la vida. Pero digame* V.S. *los Reuerendißimos Cardenales con quien hà tenido tan larga conuerſacion, ſuelen traer empreſas?* IOVIO. *Si, quando ſon Principes nobles, como fuè el Cardenal Aſcanio, que hauiẽdo hecho quanto pudo en Conclaue porque Rodrigo Borja fueſſe criado Papa que ſe llamò Alexandro Sexto; no paſſò mucho tiempo, que en los grandes effectos lo hallò no ſolamente ingrato, mas aun capital enemigo: porque por obras del dicho, y por ſus malos diſignos, echaron los Franceſes de Milan al Duque Ludouico Eſforça, y ſin oluidarſe del odio jamas no dexò de perſeguir la caſa Eſforça, haſta que los deſtruyeron, y quitaron el Eſtado, lleuandolos preſos a Francia. Sobreſte*

breſte propoſito el Reuerendiſſimo Cardenal Aſcanio tomò por empreſa el Ecclipſi del Sol, que ſe haze por interpoſicion, dela Luna entre'l, y la tierra: queriendo dezir, que aſsi como el Sol no reſplandecia ſobre la tierra por la offenſa, e ingratitud dela Luna, que de si meſma no ſiendo capaz de ninguna luz, toda la que tiene la recibe del Sol, y enel Ecclipſi la quita a ſu bien hechor moſtrandoſe ingrata enello: aſsi el Papa Alexandro le hauia pagado el gran beneficio recebido, con grandiſsima ingratitud. El mote dezia, TOTVM ADIMIT, QVO INGRATA REFVLGET.

DOM. *En verdad que eſſe Papa Alexandro fuè vn terrible, y peſtifero monſtruo quaſi para toda la nobleza de Italia, aſsi como he viſto en la cronica de V. S. y no me ma-*

rauillo de vna tan grande ingratitud vsada con Mons. Ascanio, que gran tiempo fuè honrada la Corte Romana, hauiẽdo algunos Papas sus successores, seguido las mesmas pisadas: loqual claramente verà el que leyere las vidas de los Pontifices, que han succedido despues. IOVIO. La inuenciõ se attribuyò à Bartolome Saliceto, hijo del Clarissimo Iurisconsulto Boloñes, que era Embaxador del dicho Cardenal Ascanio acerca del Duque Ludouico. Tuuo por empresa el dicho Mons. antes de sus desdichas, vnas nuues alumbradas del Sol, quasi del tenor del arco Iris, o celestial, como se vee en Roma sobre la puerta de Santa Maria dela Consolacion; mas porque no tiene anima, cadauno la interpreta a su modo, por la haz, y enues. Don Hyppolito de Este Cardenal de Ferrara, tio del que agora tiene el mesmo nombre, tuuo por empresa vn Halcon, que con el pico sostenia las pesas de vn relox, como se vee pintado en Roma sobre la puerta del palco de las Termas del Emperador Diocletiano, y no le puso mote, porque queria dezir rompiendo la palabra del Halcõ, que hazia sus cosas a tiempo y sazon, y tiene la mesma tacha el Halcon que'l Diamante dela casa de Medices. Y allẽde de aquel Halcon traxo assi mesmo por empresa amorosa vn Camello hincado de rodillas, cargado con vna gran carga, con vn mote en Castellano que dezia, NO✕ SVEFRO MAS DE LO QVE PVEDO. Queriendo dezir a su Dama, no me deis mas peso de tormento del que puedo lleuar: siendo el Camello de su natural mite, y que se arrodilla para que lo carguen, y quando siente que tiene encima peso sufficiente, leuantandose dà a entender, que no puede lleuar mas carga.

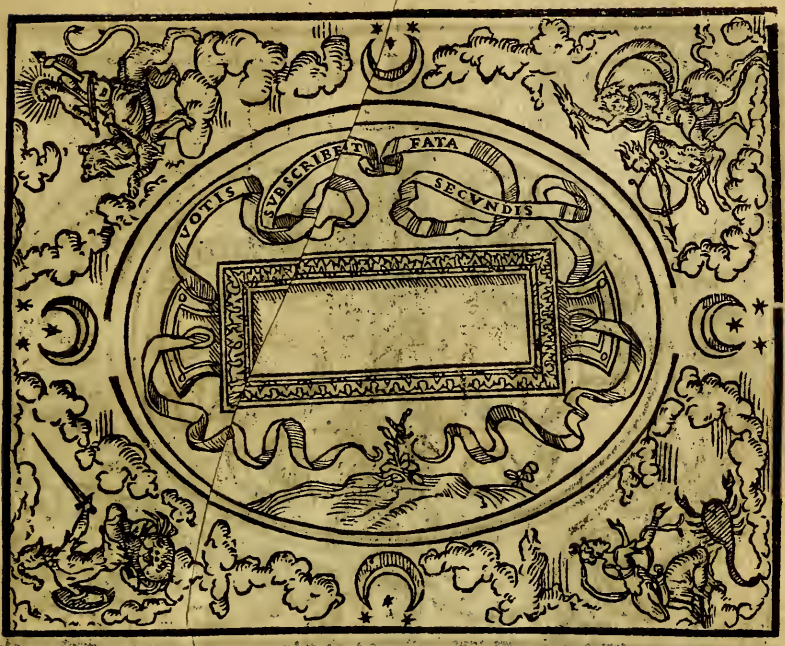
Des

Despues de la muerte de Ascanio, y del Cardenal de Sã Iorge, fueron succeßiuamente el Cardenal Ludouico de Aragon, y Sigiſmundo de Gonzaga; que arrepentidos de hauer criado al Papa Leon, el vno, que fuè el Aragones, tomò por empreſa vna tablilla blãca, con vn breue que la cercaua alderredor diziendo, MELIOR FORTVNA NOTABIT. *Como ſe vee en diuerſos lugares dela ſala dela fortaleza de Napoles.*

Y el Gonzaga traxo vn Crocodillo, con vn blaſon que dezia, CROCODILI LACHRIMAE, *palabras dichas en reffran, para ſignificar la diſſimulacion de los que por de fuera tienen gentil viſta de amor, y dentro tienen la ponçoña del odio del mal effecto.*

Ha hauido despues dos dechados, y lumbres dela corte Romana, el vno tras el otro: es a saber Hyppolito de Medices, y Alexandre Fernes ambos Cardenales, y porque del primero hauemos dicho la empresa peculiar del Inter omnes, de la estrella de Venus en forma de Cometa, y la del Ecclipse dela Luna, diremos agora las del Cardenal Fernes, que han sido tres: es a saber vn dardo, que da enel blanco, con vn mote en Griego, que dezia, ΒΑΛΛ' Ο ΥΤΟΣ, *que queria dezir en su lengua, q̃ era menester dar en Carta: y fue inuencion del Poeta Molça Modenes, muy amado y remunerado assi del dicho Medices, come del Fernes.*

La



La segunda fuè vna que yo le hize a su pedimiento, como se vee figurada en sus ricas, y costosas antepuertas. Y fuè que diziendome su Señoria Reuerendissima en los primeros años de su Cardenalado, que aun no se hauia determinado a tomar ninguna empresa, y que le inuentasse alguna que fuesse a su proposito, queriendo dezir, que prosperandolo Dios, y la fortuna en sus secretos desseos, los manifestaria a su tiempo con vna clara empresa: le hize vn retulo blanco con vn breue alderredor que dezia, VOTIS SVBCRIBENT FATA SECVNDIS. *Porque assi como el blason fue al proposito, es tambien su pintura hermosa, segun que la haureis podido ver enel Museo, en la sala dedicada ala virtud.*

Ultimamente quando el Papa Paulo Tercero lo embiò por Legado ala guerra de Alemaña, con la flor de los Soldados de Italia, en ſoccorro del Emperador Don Carlos, para domar los ſuperbos Tudeſcos, que por la mayor parte ſe hauian tornado Lutheranos, y alçandoſe cõtra ſu Ceſarea Mageſtad, le dìpor empreſa el Fulmine Triſulco, ques la verdadera arma de Iuppiter, quãdo quiere caſtigar el arrogãcia y poca religion de los hõbres; como lo hizo al tiempo de los Giganes, conel mote que dezia, HOC VNO IVPPITER VLTOR. *Comparando las deſcommuniones con el Fulmine, y al Papa con Iuppiter. Y aſsi como ſe vee engran parte por eſte ſoccorro que enel principio dela guerra huuo el Emperador en ſu mayor neceſsidad, ſalio victorioſo, e inuncible.*

Andrea Griti Prouehedor en las guerras, que tuuieron los Señores Venecianos, fuè siempre Varon singular y excelente desde'l principio hasta el fin dela guerra, que durò ocho años; por loqual mereciò alcançar a ser Principe, y Duque de su Republica. Enel tiempo que por su virtud se cobrò Padua, y la defendiò del poder del Emperador Maximiliano, que trahia con sigo todas las naciones de Europa; traxo vna magnifica empresa, inuentada por Ioan Cota Poeta Verones muy celebrado: laqual fuè Atlante, que sostenia sobre sì el cielo con el Zodiaco, y signos, segun fingen los Poetas, hincado de rodillas con la pierna izquierda, y con las manos abraçando el cielo, con vn blason que dezia, SVSTINET, NEC FATISCIT, *aunque como Caualle-*

ro con

ro considerado no la quiso traer en publico, por no dar que dezir a sus ciudadanos; contentole infinito, siendo loada de todos. Y aunque Atlante tiene forma humana, con todo esso se permite por ser cosa fabulosa.

No es tampoco justo que dexemos de hablar dela Señora Doña Isabel Marquesa de Mantua, que siempre por sus heroicas, y buenas partes fuè magnifica, y generosa: aunque en diuersos tiempos de su vida siendo combatida dela fortuna tuuo occasion de traer algunas empresas: y entre las otras fuè esta que por el grande amor, quel Duque Federico su hijo tenia a vna Dama, a quien seruia, y acataua, no hazia cuenta della, yendo en su lugar por la Ciudad muy accompañada de caualleros la enamorada del Duque en vn carro cõ

gran

gran triunfo, como solia andar la Señora Marquesa: de manera, que desamparandola todos no quedaron en su compañia sino vno, o dos Caualleros ancianos, que jamas no la quisieron desamparar. Por loqual sintiendose mucho la Señora Marquesa, hizo pintar en su palacio Suburbano, llamado Porto, y enel palacio viejo vna hermosa empresa a este proposito, que fuè vn candelero hecho en triangulo, que en la semana sancta se accostumbra poner en las Iglesias enel sacro officio de las tinieblas; sobre'l qual encendidas quinze candelas, misteriosamente las apagan los Sacerdotes vna a vna, hasta que dexan encima vna sola encendida, para dar a entender, que la lumbre dela fee no puede perecer del todo, alaqual faltò el mote, e yo que fui gran seruidor de su Señoria Illustrissima le puse este, SVFFICIT VNVM IN TENEBRIS, *aludendo al de Virgilio, vnum pro multis.*

r

Traxo aßi meſmo por empreſa eſta nobiliſsima Señora vn manojo de poliças blancas, que ſe ſacauan de vn vaſo delas ſuertes; queriendo dezir que hauia tentado muchos remedios, y todos le hauian ſalido en blanco como ſuerte, pero alcabo ſaliò vencedora de ſus emulos, tornando a ſu primer grandeza, y traxo por empreſa el numero xxvij. Queriendo dezir, que las calumnias, que le hauian dado, todas quedaron vñidas, y vencidas della: y eſte mote aunque participa del vicio arriba dicho, todauia ſe permite en vna muger, y tan gran Señora.

Al hijo mayorazgo del S. Marques del Vaſto heredero del nombre, y del eſtado del Marques de Peſcara, en quien ſe veen manifieſtas ſeñales de heroicas virtudes, imitando

ala

ala fama, y valor de su tio, y padre: yendo a Hespaña a seruir al Rey Don Filippe le dì por empresa el gran tronco, o estipre del Laurel dela casa de Aualos, enelqual estan cortados algunos gruessos ramos, y entre'llos nasce vn muy hermoso pimpollo, que cresciendo amas andar sube muy alto, con vn blason, que dize, TRIVMPHALI E STIPITE SVRGENS, ALTA PETIT. *Y vino muy al proposito por ser el Laurel consagrado a los triunfos.*

Tambien os quiero dezir otra que hize para el S. Andres de Gonzaga, hijo del illustrissimo Señor Don Hernando de Gonzaga, que siendo Capitan de Cauallos en su juuenil, y tierna edad, me pidiò vna empresa para su estandarte, e yo aludendo a lo que dize Virgilio, Parma inglorius alba,

le hize vn escudo, o broquel redondo con el campo blanco, que tenia alderredor del friso, el qual tenia dentro quatro platos pequeños en quatro esquinas, atados juntamente con quatro festones de Laurel. En el primero estaua el crisol en que se affina el oro, del illustrissimo Señor Marques Francisco con el mote, Probasti me Domine, su Aguelo paterno; En el segundo el monte Olympo, con las otras de la fee del Duque Federico su tio: en el tercero la del Aguelo materno, Andrea de Capua, Duque de Termoli, que era como arriba he dicho vn manojo de azagayas para tirar, con el mote que dezia, Fortibus non deerunt. En el quarto estaua el Retulo del S. su Padre, sin cuerpo: es a saber, Nec spe, nec metu: y ceñia el borde del escudo, en campo blanco entre'l Laurel, vn breue de oro, que dezia, VIRTVTIS TROPHAEA NOVAE NON DEGENER ADDET. *Queriendo dezir, que no desminuiria de sus mayores, antes añadiria alguna gloria, y empresa suya, y esta inuencion fue muy galana en el estandarte, siendo accompañada de honesta, y moderada significacion.*

DOM.

DOM. *Es posible Monsr. que essos antiguos Capitanes, y valerosos Principes no traxeron alguna ingeniosa empresa? parece que estos Señores, y principalmente los de Milan, por gran espacio de tiempo no supieron salir de Siepreuiuos, Cedaços, Frenos, Muros, Almohaças, Escopetas, y de semejantes cosas, con poca biuez de blasones, y quiça de muy arrogante significacion.* IOVIO. *Verdad es, pero todauia ha hauido algunas, que han sido muy galanas; como fuè la de Galeaço Vizconte, que hizo el Castillo, el Parco, y la puente de Pauia (obra igual con la grandeza de los Romanos) el qual traxo por empresa vn Tizon encendido, del qual pendiã vnas herradas llenas de agua, queriendo dezir que trahia consigo la paz, y la guerra: pues que con el agua se apaga*

el fuego, verdad es que le faltò el anima del mote. Mas la empresa del Conde Nicolao de Capobasso en tiempo de nuestros padres tuuo subjecto, y anima. Siendo pues asalariado del gran Duque Carlos de Borgoña no sele diò nada por conseguir vituperosa fama, vengandose de vna affrenta particular: y fuè porque por vn sinsaber en vna cõsulta de guerra del Duque su Señor, que era muy colerico recibiò vna gran bofetada, laqual jamas oluidò, reseruandolo enel pecho, para vengarla quando viesse la occasion. Y assi lo hizo encabo de luengo tiempo en la jornada de Nansi, en laqual hizo saber al Duque Renato de Lorena, que acometiesse al Duque con los Esguiçaros, y no huuiesse miedo, porque no se mouería a darle soccorro con la gẽte de armas, antes se estaria quedo mirando loque passaua; por loqual muriẽdo el Duque en la battalla, el Conde alçò su vandera por Francia, allegandose al Rey Luis: y puso despues por empresa en la vandera vn pedaço de Marmol, de vn' antiguedad, hẽdido por medio por la fuerça de vna higueraloca, o cabrahigo, que de su natural metiẽdose por las hendeduras delas piedras con discurso de tiẽpo las despedaça, con vn mote encima sacado de Marcial que dezia, INGENTIA MARMORA FINDIT CAPRIFICVS. *Y esta empresa no solamente fuè juzgada por hermosa, mas aun por muy exemplar para los Principes; dãdoles documento, que no tracten mal a sus criados: principalmente a los nobles, y de importãcia.* DOM. *Essa fue vna gran vẽgança, pero vergõçosa: y me parece ques quasi semejãte ala de Reinaldo de Modena, Capellan, Veedor, y alas vezes Camarero de Christoual Eboracenze, Cardenal de Inglaterra,*

que

que hauiendole dado de palos el Cardenal por algunas cosas, que le pareciò, por vengarse del lo atoxigò, y matò: y confessando despues el delicto lo hizieron quartos en Roma en tiempo del Papa Leon. Basta que no se deue jugar de manos con ningun hombre baruado por ninguna cosa: porque, o han de matar, o no injuriar: porque al fin el que se ve affrentado procura siempre de cobrar su honra.

IOVIO. *Hay algunos grandes, que en sus empresas, siguẽ la conformidad de sus nombres, o armas; como lo hizo Matthias Coruino Rey de Vngria, que traxo por empresa vn cueruo: Aue de gran fuerça, ingenio, y sagacidad; y quien traxo sus proprias armas; como fuè el S. Ioan Schiepusense, hecho Rey de Vngria, y coronado en Alba Real*

por

por fauor de Soliman Principe de los Turcos: y por afficiõ de algunos grandes del Reyno: el qual traxo por empresa vna loba con las tetas reteſadas, que fueron las armas de ſu padre; pero añadiole vn blaſon que hizo ingenioſamente el S. Eſtefano Brocarico gran Chanciller del Reyno, que dezia, SVA ALIENAQVE PIGNORA NVTRIT. *Queriendo dezir, que recebia en ſu gracia aſsi meſmo los que le hauian ſido contrarios.*

Hauiame quaſi oluidado de deziros vna que traxo el S. Franciſco Maria dela Rouere Duque de Vrbino, deſpues que con ſus manos matò en Rauena al Cardenal de Pauia, vengandoſe de las muy importantes affrentas, que le hauia hecho: y fuè vn Leon que raſguñaua de ſu proprio color en campo

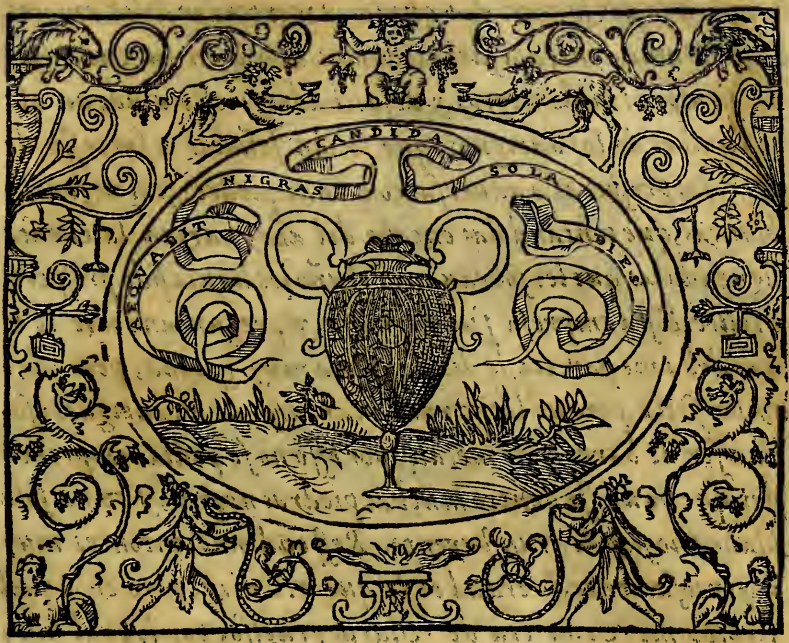
campo colorado, con vn estoque en la mano, y con vn breue que dezia, NON DEEST GENEROSO IN PECTORE VIRTVS: *e hizola a imitacion dela que traxo Pompeio (como dize Plutarco) el Conde Baltasar de Castillo, que se hallo con el Duque en la muerte del dicho Cardenal, aunque el Duque no quiso hazer gran muestra desta empresa, por huir el odio, y embidia delos Cardenales.*

El S. Estefano Colona esforçado, y magnanimo Capitan del Duque Cosme de Medices, trayendo por empresa vna Sirena, que's antiguo Cimero dela Casa Colona, me rogò, porque era su Compadre, que le diesse vn mote para poderse appropriar por empresa la dicha Sirena, comun a su casa: por loqual conformandome con su alto pensamiento le hize,

CONTEMNIT TVTA PROCELLAS, *queriẽdo dezir, que rompia la aduerſidad confiando en ſu valor, como la Serena con ſu nadar vence la tempeſta, y fortuna.*

Hize aſsi meſmo para enues de vna medalla, que puede approuechar para lauores, a la Illuſtriſsima Señora Duqueſa de Florencia vna paua en haz, que con las alas alçadas cubria ſus pauoncicos, con vn mote que dezia, CVM PVDORE LAETA FOECVNDITAS, *aludendo ala naturaleza de aquella aue, que por eſſo la han conſagrado a Iuno Reyna del Cielo, ſegun la opinion, y vanidad de los Gentiles.*

DOM.



DOM. *Querria que* V. S. *me dixiesse pues ha contado desde los grandes hasta los menores quasi todos los excelentes Principes, Capitanes, y Cardenales, si ha hauido alguna otra suerte de hombres, que hayan trahido empresas.*

IOVIO. *Si, que la hay: y entre los otros algunos letrados, y Filosofos, M. Iacomo Sanazaro, que siendo muy enamorado, y creyendo que le era gran honra, con alegar a Iean Boccacio, que loo a Guido Caualgante, a Dante, y a M. Cino de Pistoya que fueron enamorados hasta la vegez, estuuo siempre con esperança recebir algun fructo de su amor, como le succedió; y traxo por empresa vna vrna llena de chinas negras, con solo vna blanca, con vnmote que dezia,* AEQVABIT NIGRAS CANDIDA SOLA DIES.

Queriendo dezir, quel dia que seria merecedor delos amores de su Dama, contrapesaria todos los dias q̃ en su vida hauia siempre tenido negros, y desdichados: y esto aludeua ala costumbre de los antiguos, que solian señalar el successo de sus cosas prosperas, o aduersas con vnas piedrezicas negras, y blancas, que contandolas encabo del año, hazian la cuenta siguendo las que les sobrauan, si el año les hauia sido prospero, o felice. Esta empresa fuè hermosa, y preguntandome el lo que della me parecia, le dixe que era muy galana, pero algo imperfecta, porque las vrnas, o cantaros de los antiguos, solian ser de barro, y de metal: y por esso no se podia comprehender que huuiesse dentro muchas piedras negras, y vna sola blanca no siendo transparente. Respondiome entonces muy ingeniosamente, Verdad es lo que v.s. dize, pero en aquel tiempo mi vrna era de vidrio gruesso, por loqual muy bien podian transparer las dichas piedrezicas: y assi con grã plazer conuertimos en risa el blason, y respuesta aguda.

Hizo

Hizo vna hermosa empresa Ludouico Ariosto, inuentando vna colmena con las abejas, alas quales mata el ingrato villano, dandoles humo por quitarles los panales dela miel, con vn blason, que dezia, PRO BONO MALVM, *queriendo quiça dezir, que lo hauia tractado mal algun su Señor, como se colige de sus Satiras.*

Eraſmo Rhoterodamo natural dela vltima Iſla de Olanda, varon doctiſſimo en nueſtra edad, y de excelente ingenio, que no tuuo par, como ſe vee en tantas obras que eſcriuio, traxo por empreſa vn termine de ſignificacion fantiſtigo, y altiuo por cauſa de ſu ſciencia, queriendo dezir que no cedia a ningun Auctor, aſsi como el Dios termines no quiſo ceder a Iuppiter enel Capitolio, como eſcriue M. Varrõ: y ſu blaſon era eſte, VEL IOVI CEDERE NESCIT. *Fue Eraſmo muy amigo de Thomas Moro Ingles, Varõ ſingular, y erudito, alqual preguntando vn dia Eraſmo que ſentencia le parecia que fueſſe mas al propoſito para poner ſobre la puerta de ſu eſtudio, o ſcriptorio, reſpondiò agudamente, que eſtaria muy bien la imagen de Apeles, que moſtraſſe eſtar pintando*

tando, y marauillãdose dello Eraſmo replicò el Moro, Porque no? pues dixo Apeles, NVLLA DIES SINE LINEA, *precepto que vos muy bien guardais; pues con vueſtras obras Diuinas hazeis marauillar al mundo.*

Traxo aſsi meſmo por empreſa el doctiſsimo varon Andrea Alciato, que poco hà paſsò deſta vida, el Caduceo de Mercurio (ques vn genero de lino como Oláda) con el Cuerno dela diuitia dela Cabra Amálthea, queriendo dezir, que con la copia dela doctrina, y con la faculdad delas buenas leeras, de quien Mercurio es Principe, hauia alcãçado digno premio de ſus trabajos: pero en effecto eſta hermoſa empreſa tuuo neceſsidad de anima, y mote.

DOM.

DOM. Y V.S. *que vale lo que vale, y quiça que será tenido en mas despues de su muerte, que agora, que con su muerte, matara ala embidia, y la verdadera gloria viene a quien la merece, despues dela muerte, traxo alguna empresa que haya tenido cuerpo? V.S. me lo diga, porque harto hà dicho arriba del anima, que trae sin subjecto del* FATO PRVDENTIA MINOR, *como vemos en su casa, y enel Museo, en todos sus arreos.* IOVIO. *En verdad, que hè desseado mucho hallar vn subjecto al proposito, pero jamas lo hè hallado aunque hè conocido por expiriencia, que'l mote es muy verdadero, y para el que piensa con toda la diligencia mũdana hallar remedio contra la fortuna, que viene del Cielo, que ássi quiso entender el Hado: que no es otra cosa, que vo-*

lun

luntad diuina, laqual tiene mas fuerça que la virtud, y ſabiduria humana, que la engaña mucho: es bien verdad, que en mi juuẽtud enamorandome en Pauia, fui forçado por no hazer peor æſcoger vn partido dañoſo para mi, y queriendo moſtrar la neceſsidad, que a ello me forçò tome por empreſa a quel animal que en Latin ſe llama Fiber Ponticus, y Caſtor en vulgar, que por huir de los Caçadores conoſciendo por inſtinto natural que lo perſiguen por quitar le los compañones, que tiene mucha virtud en la medicina, el meſmo no pudiendo huir ſe los arranca con los dientes, y los dexa a los Caçadores como dize Iuuenal: cõ vn mote encima en Griego, que dezia, ΑΝΑΓΚΙ, *que quiere dezir neceſsidad, alaqual como eſcriue Luciano obedecen los hombres, y los Dioſes.*

Ultimamente hè hecho vna empreſa a pedimiento de

Camilo Iordan Iurisconsulto sobre que dezia que estaua ambiguo, y suspenso en su coraçon, no sabiendo determinarse a escoger vn cierto partido: y que para ello esperaua el parecer, y consulto del Oraculo: por loqual le hize la Esfinge de los Egypcios, que suele interpretar los Enigmas, y cosas abstrusas, con el tiempo; elqual es significado por vna Serpiente, que se traga la cola, con vn blason que dize, INCERTA ANIMI DECRETA RESOLVET.

Assi mesmo mi sobrino Iulio Iouio, hà hecho vna para si, en laqual pronostica augmentacion, como lo merece su erudicion, figurando vn arbol inxerto, con vn mote en Tudesco, que dize, VVANGOT VVIL, *que quiere dezir, quando Dios querrà este mi inxerto prenderà, y florecerà.*

DOM.

DOM. *Si no fuesse presuncion diria a* V.S. *la empresa que yo para mi he hecho, aunque las empresas pertenecen a personas de mas qualidad que yo.* IOVIO. *Y porque no's pertenecerian tambien a vos? dezidla por vuestra vida, que desde agora os absueluo de qualquier baldon de presuncion, que dello os pudiesse resultar.* DOM. *Assigurado pues con el auctoridad, y fauor de* V.S. *digo, que queriendo dar a entender vn mi concepto, harto moderado, hize esta empresa: y es que no pudiendo estar en Plasencia mi Patria, con aquel reposo, y contentamiento de animo, que yo querria, he elegido por mi segunda Patria a esta illustrissima Ciudad de Florencia, donde spero prosperar debaxo del amparo deste liberal, y excelente Principe, y assi he figurado vn Durazno*

cargado de fructa, que en su tierra natural no tiene dicha, por ser ponçoñoso, & siendo arrancado de alli, y transplantado en tierra agena, y fertil toma dichoso mejoramento: con vn mote que dize, TRANSLATA PROFICIT ARBOS.

IOVIO. *Essa vuestra empresa, aunqu'es ingeniosa, y discreta no me agrada por dos cosas.* DOM. V. S. *me haga fauor de dezirme el porque.* IOVIO. *La vna es, porque si bien me acuerdo ha sido inuencion de Andrea Alciato en sus emblemas; y la otra porque no's conuiene mucho, porque vos no sois planta ponçoñosa, y tal que no hayais podido queriendo, lleuar fructo en vuestra natural tierra: por loqual a mi juizio hareis bien de proueheros de*

otras

otras, que os sea mas al proposito. DON. *Ora pues hauiendo* V. S. *hecho tantas empresas para otros, no me hara mereced de hazer vna para mi con aquella argudeza, y biuez que suele? porque en effecto tampoco me contentaua mucho la del Durazno.* IOVIO. *De muy buen voluntad; pero no quiero que penseis que os pago con tan poca cosa el gran trabajo que passais en la traducion de mi Cronica: y sera quiça estas mas conuiniente para vuestro virtuoso concepto, porque dando tanto a las buenas letras, y erudicion, os semejais ala rexa del arado, que con la larga costumbre se aluzia, y limpia como si fuesse de plata: y portanto tomareis por empresa vna rexa, con vn mote que diga,* LONGO SPLENDESCIT IN VSV. DOM. *Es assi que yo me doy al trabajo de muy buena voluntad; y me dare mientras que biua, sperando alcançar algun resplandor de fama, y en esto alomenos imitare a* V. S. *que con su continuo estudio se ha hecho immortal, lo qual no succede a todos.*

Aun truxo el Cauallero Caſtelino de Becaria (el qual es la hõrra verdadera dela generoſa gente y polideſa de toda la Valtelina) vna empreſa mas comoda a ſu propoſito honeſtiſſimo eſcogida de muy gentil ſigura. Siẽdo enamorado de vna Señora donzella, con deliberation de caſarſe conella, puſo en vna medalla de oro eſculpida en vn Camayo la cabeça del Rey Dauid, conel mote de vn Pſalmo ſuyo, SAGITTAE TVAE INFIXAE SVNT MIHI. *Y del otra parte el ardiẽte mõte Aetna, para ſignificar la flamma natural, e legitima de ſu ſincero amor: con vn motete al derredor que dezia,* COSI ARVFFA IL VELLO DI MONELLO. *Y eſta fuè inuencion del gentil ingenio del Señor Luys Ramond.*

DOM.

DOM. *Suplico a* V. S. *me la haga contarme allẽde deſſas otra alguna gẽtil empreſa: porque yo no querria que acabaſſe eſta fieſta tan preſto.* IOVIO. *Por cierto ſeñor no ſe me acuerda de otra niguna, alomenos que ſea aggradable, y por tanto no quiero (como hè dicho muchas vezes) gaſtar la cola del faiſan ajuntando Cornelinas con Rubies, Plaſmes con Eſmeraldas, y Beriles con Diamantes, y deurian a* V. M. *baſtalle las dichas, y dolerſe de my edad en la qual communmente ay falta de memoria: aunque haſta agora (Dios gracias) no la hè hallado menos.* DOM. *Bien veo my Señor que* V. S. *a hecho mas de lo a que ſtaua obligado: y quien viere lo que a dicho* V. S. *acerca deſte negotio, dirà que ſaue* V. S. *infinitas otras lindiſſimas. Empero podrà eſcuſarſe, y dezir com*

zir como dixo V. M. en el libro de las alabanças de los Varones famosos en armas, nueuamente publicado, que si algunos han passado por alto, no ha sido culpa vuestra. Antes por no poderse hallar la maior parte de los verdaderos retratos, a razon de los quales no se a tenido cuidado dexar por escrito aquella noble compañia de tantos señores, y de hecho, vinoseme a las manos vn Romano, quexarse de que no habia hallado en el dicho libro el Cauallero de la Volpe: abiendo sido tan grande, y valiente varon en el seruicio de sant Marcos por la honrra d'Italia. Empero yo le console, diziendole que yo era cierto que esse Señor Cauallero no se abia hecho retratar por ser algun tanto feo de gesto, auiendo perdido honrradamente vn ojo en batalla, y que auia procurado recompensarle en este tratado de las empresas, y entonces pidile si auia lleuado alguna empresa. Como dixo el? no se sabe quel traya vna linda zorra mostrando los dientes en la bandera? con vn motete, que dezia, SIMVL ASTV, ET DENTIBVS VTOR. Dando a entender que no era menester burlar con el: porque el se defenderia como mas y mejor pudiesse. IOVIO. Este cauallero fue valiente, y diestro, y no quedo sin alabança en nuestra historia, y por tanto el Senado Veneciano le hizo despues de muerto vna hermosa statua de madera sobredorada, en Santa Maria de Venecia.

No qui

No quiero oluidar por postrera empresa la de Iuan Chiuchera Albanes, llamado el Cauallero famoso en las guerras, el qual lleuò vna aplazible, y para reir a quien la miraua: semejante a estotra. Este portò en su bandera para mostrar la osadia suya natural valerosa enel exercicio de Cauallo ligero, vn lobo fiero, teniendo entre sus piernas vna oueja presa, y medio muerta, por el cuello: y voluiendo la cabeça atras mirando dos perros grandes de pastores, siguiendole para quitalle la preda: y dessos dos el vno el mas cercano miraua tambien hazia atras, para ver si los otros perros venian a socorrelles: temiendo d'as-

salir tan cruel enemigo, y el Señor Iouio. Antonio Mugettola le hizo este mote Latino, PAVENT OVES, TIMENT CANES, INTREPIDVS MANEO. *Desta empresa burlauase, y reya mucho el Señor Marques del Vasto si la veya desplegada: mas para dezir la verdad destas tales ay tantas que bastarian a ahogar todo hombre diligente, y de trabajo, que pensaria parar a cada passo que leyesse, adonde le pareceria auer alguna valientia, y hazaña de famoso soldado.*

Traxo assi mesmo vna empresa muy excelente a su proposito el Cauallero Boccaccio Bandineli, excelentissimo Statuario Florentin, que por su virtud, y excelentes obras allende delas riquezas que hà alcançado es muy amado del S. Duque de Florencia su principe. Y es su empresa vna bola de Cristal muy fino, colgada de vna peña, con vn mote que dize, EX GLACIE CRISTALLVS EVASI, *testimonio de su gran modestia, y preciosa virtud. Y esta empresa inuentò Iulio Iouio mi coadiutor, y sobrino.*

Otras

Otras empresas añadidas por el trasladador Alonso de Vlloa.

No fuè de menos hermosura, y biueza de ingenio la empresa que traxo el Illustrissimo Principe Don Hernando Cortes, Marques de Valle, elqual hauiendo con su propria virtud conquistado aquella prouincia del nueuo Mundo, que agora se llama la Nueua España, y conuertido ala fe de Jesu Christo todos aquellos Indios idolatras, queriendo mostrar, que Dios hauia mostrado su Justitia para con ellos, con su prosperidad, puso sobre el escudo de sus armas el presente mote dela sagrada Scriptura, que dize, IVDICIVM DOMINE APPREHENDIT EOS, ET FORTITVDO EIVS CORROBORAVIT BRACHIVM MEVM. *Elqual mote, aunque luengo fuè muy al proposito deloque hauia hecho. Pero porque era anima sin cuerpo, Alonso de Vlloa su antiguo seruidor, de quien presto os hablarè, le inuentò vna empresa, que le accompañasse: laqual fuè vn Mundo, con vn braço armado encima, que tenia vna espada enel puño, conel dicho mote alderredor, y vna cruz en medio de aquella prouincia, que cierto le quadro mucho: porque venia a significar, que con su valor hauia conquistado aquel Nueuo mundo, y plantado enel la fe de Nuestro Señor, no sin derramamiento de la sangre Christiana de sus inuencibles soldados.*

Don Hieronymo de Vrrea noble, y esforçado Cauallero Celtibero, y Capitan de Cesar, hauiendo traduzido en Romance Castellano con summa felicidad a Orlando Furioso, y entendiendo, que algunos embidiosos murmurauan de su obra, quando la huuo impresso puso por empresa en su libro vn Aspides, que con la cola se tapaua los oidos, queriendo significar que tenia sordas las orejas para oyr palabras vanas, teniendo por costumbre el Aspides de cerrar las orejas, quando no quiere oyr loque no le conuiene. No puso mote, y por esso no fuè perfecta, y pareceme que le vernia muy a proposito el Reffran Castellano, que dize, A PALABRAS LOCAS, OREIAS SORDAS.

Y porque no soy solo a seruir a V.S. *no serà contento de hazer vna merced al virtuoso Neri Rampucio de Volterra, que tan gentilmente trasslada las cosas de* V.S. *y la merece assi por esto, como por su gran esfuerço, que nueuamente hà muerto a su enemigo, de quien hauia recebido vna affrenta muy grande?* IOVIO. *Yo hauia ya pensado enello, y lo hè contentado diziendole, que añada a sus armas, que son vn Griffo negro en campo de oro, con vn puñal que tenga cerrado enel puño el dicho Griffo; y que le ponga este blason,* VEL CVM PERICVLO DECVS TVERI. DOM. *Tiene* V.S. *otra alguna empresa que dezirme, porque no queria que esta fiesta se acabasse tan presto?* IOVIO. *No quiero dexar de deziros la hermosa empresa que trahe Alonso de*

Vlloa,

Ulloa, varon nobilissimo, dela Illustre sangre de los inuencibles Hespañoles, y grande amigo nuestro, a quien vos deueis conoscer bien por la infinidad de libros, que aun en su adolescente edad hà traduzido, y escripto con summa felicidad, en su elegante idioma, y enel nuestro dulce Toscano, siruiendo con grande amor, y caridad a estas dos Illustres Naciones, occupandose siempre por su seruicio en honestos, y sanctos exercicios de letras, por loqual merece mucha gloria, y honor. Pero con todo esso aunque gastaua su tiempo en lo que os digo (como acontece cadadia a los buenos, y virtuosos) no se pudo librar dela inuidia, y murmuracion de los malos, e inuidiosos hombres, losquales lo perseguian, y accossauan injustamente. Por loqual, hauiendolo nuestro Señor ayudado, y fauorecido contra sus enemigos, perseuerando en su virtuoso exercicio, y queriendo mostrar, que siempre Dios lo hauia tenido de su mano en todas sus aduersitades, y que mediante su constancia, y virtud lo defendia, y guardaua de los peligros del mundo, figurò por su peculiar empresa vn Leon reposando, que significa la fortaleza, y constancia, con vna donzella vestida de blanco sentada cabe'l, que denota puridad, y virtud. Laqual con la mano derecha le presenta vna jarrita llena de varias flores, que son el fructo dela virtud, y mostrando que habla conel, tiene vn breue en la mano izquierda, con aquellas palabras del Apostol san Pablo, que le siruen de mote, que dizen, SI DEVS EST

PRO NOBIS, QVIS CONTRA NOS? *Diziendo mas claro. Recebid constante, y sabio varon este vaso de flores, que yo la virtud vuestra deuota, y amiga os doy, y offrezco por premio de vuestros trabajos: y estad alegre, y no triste: Porque si Dios es con vos, y con nos, y nos fauorece contra nuestros enemigos, quien sera aquel temerario, que se atreua a offendernos, y enojarnos? Y esta empresa inuentò el con su claro ingenio, y cierto, que fuè muy al proposito de su vida. Y assi es muy bien quisto, y amado de la mayor parte de los Principes, y Señores de España, y de Italia.*

Y con esto no se me acuerda de otra ninguna, que sea digna de ser contada: y no quiero como se suele dezir estragar la cola del Halcon, engastando Corniolas con Rubies, Plasmas con Esmeraldas, y aljofar con Diamantes: y basten os estas que hè dicho, teniendo respecto a mi edad, en laqual la memoria suele padecer detrimento; aunque hasta agora gratias a Dios no lo siento. DOM. *Conozco, que* V.S. *hà hecho mas de lo que conuenia: y sè, que quien verà en escripto loque* V.S. *en esta materia hà dicho, dirà que hay tambien otras muchas hermosas; mas podrasse excusar, y dizir como hà dicho en su libro de los Elogios de los Illustres Varones en armas, nueuamente dado en luz, que si se han dexado de contar no ha sido por culpa de* V.S. *sino por falta de no hauer hallado los retratos en parte por causa de los que no se les diò nada de embiarlos al Museo, a quella hermosissima compañia de tantos Heroes: y vn Romañol se me hà ya venido a que-*

La empresa, que sigue, de la Jorra, o sea Volpe, xar, està en este libro. f.º 151. y 152 -

xar, diziendo, que en los Elogios no hà hallado el Cauallero dela Volpe, que fuè muy valiente, y esforçado, en seruicio de San Marcos, por la honra de Italia; pero yo lo hè consolado diziendole que crehia cierto que aquel Cauallero no se hauia querido retractar por ser algo feo de rostro, hauiendole sacado vn ojo en vna battalla, y que le procuraria recompensa en este tractado delas empresas. Preguntele pues si hauia trahido alguna empresa: y el respondiome, Como no se sabe que trahia por empresa en su vandera vna zorra, que regañaua los dientes, con vn mote que dezia, SIMVL ASTV ET DENTIBVS VTOR? *Queriendo dezir, que no se burlassen con el, porque se defenderia con todos los modos, y vias.* IOVIO. *El Cauallero fuè valiente, y vigilante, y en nuestra Cronica le loamos; y por esso el Senado Venetiano le hizo despues de su muerte vna hermosa estatua de madera, laqual està en Sancta Marina en Venetia.*

No quiero dexar de deziros la vltima empresa de Ioan Chiuchera Albanes; llamado en la guerra el Cauallero famoso, que cierto fuè faceta, y muy donosa, y aun semejante alaque haueis dicho. Traxo pues por empresa en su vandera para mostrar su inuencible valor en la guerra, y exercicio militar vn fiero Lobo, que tenia a sus pies vna oueja, que hauia tomado, y medio ensangrentada enel pescueço, en acto con la cabeça buelta atras, hazia dos grandes mastines de Pastores, que lo seguian para quitarle la presa; de los quales el mas cercano boluia assi mesmo la cabeça atras a mirar si los otros perros venian a soccorrerlos, temiendose de acometer vn tan

esta empresa del Lobo, se vè fº 153. y 154. terrib-
de este libro.

terrible enemigo. Y Ioan Antonio Mugettola le hizo este blason Latino, PAVENT OVES, TIMENT CANES, INTREPIDVS MANEO. *Desta empresa se rehia mucho el S. Marques del Vasto, viẽdola desplegada: mas por dezir la verdad delas buenas que traxeron los Capitanes hay tantas, que enojarian a qualquier historico laborioso, y diligente, que pensasse pararse encada passo donde halla alguna valentia, y hazaña notable de algo buen soldado. Y con tanto hagamos aqui fin: porque esto y cansado, y no puedo mas.*

FIN DELAS EMPRESAS DEL IOVIO.

RAZONAMIENTO DE LVDOVICO DOMENIQVI,

ENELQVAL SIGVIENDO LA materia del precedente Dialogo se habla delas empresas Militares, y Amorosas.

NUEVAMENTE TRADUZIdo del Thoscano Idioma, enel Castellano Romançe, por el S. Alonso de Ulloa.

SON INTERLOCVTORES
Pompeio dela Barba,
Arnoldo Arlenio,
Y Ludouico Domeniqui.

POMPEIO.

CA vengo Señores a participar desta platica, si no es cosa de secreto, porque me parece que Uuestras Mercedes deuen de tratar de alguna delicada materia, segun los veo razonar con tanta attecion. ARNOLDO. *Sientese Uuestra Merced Señor Pompeio, que lo que que hablamos es cosa de poca importancia, y lo pueden saber*

todos: y es que el Domeniqui me hauia mostrado vna medalla con su retrasto, y discurriamos sobre la excelencia, e ingenio del maestro que la hizo, marauillandonos como en tan poco spatio haya sabido representar lo que ella en si contiene. POM. *Merced recebiré Señor Ludouico, que me la dexeis tambien ver a mi, pues que es cosa tan gentil.* LVD. *Soy cõtento aunque se me attribuya mas presto a ambicion, que a virtud: porque medallas y retractos son cosas mas de Principes, y de grandes Señores, que de personas baxas, e infimas, como yo soy.* POM. *Dexemos por agora esso del merecimiento, y por vuestra vida, que me mostreis vuestro retrasto.* LVD. *De muy buena voluntad, y veis lo aqui, el qual por me hazer merced, y fauor me hizo dias hà Domingo Pogio, y assi lo acceptè solamẽte por no rehusar la honra, y el fauor que este amigo mio graciosamẽte me hazia, y no porque no conociesse lo que dicho tengo: que estas memorias son cosas que pertenecen a mayores personas, que yo no soy.* POM. *Por cierto, que el arteficio es muy hermoso, y la figura os parece mucho.* AR. *El enues me parece assi mesmo muy ingenioso en esta jarita de flores fulgurada con el mote Griego que dize,* ΑΝΑΔΕΔΟΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΚΑΙΕΙ, *que significa? por vuestra vida dezidmelo, y porque haueis tomado esta empresa?* LVD. *La jarra hè tomado por la vida humana, y las flores por las virtudes, y gracias dadas del cielo: las quales como hà plazido a Dios, han sido fulminadas, y maltractadas, empero no quemadas, ni destruidas. Porque como bien sabeis hay tres maneras de fulgures o rayos, vna delas quales, por vsar delas palabras de Plinio, es, afflat, & non vrit: y esta propriamente por traerme todos los açotes y tribulaciones de Dios, elqual,*

com-

como dize San Pablo, quos amat, hos, & castigat: y por tanto con paterno amor hà querido açotarme, y me hà hecho conoscer los muchos beneficios que del hè recebido, y la ingratitud que yo le hè vsado por ellos. AR. *Mucho me contenta la inuencion, y el mote, pero dezidme porque lo haueis hecho en Griego, y no en Latin, o en Toscano?* LVD. *Hizelo porque quise que me entendiessen algunos, y no todos: y tambien porque como yà sabeis los motes de las empresas se han de hazer en lengua differente dela que nosotros hablamos.* POM. *Acuerdome hauer leydo vn Dialogo de Monseñor Iouio, que tracta particularmẽte delas Empresas militares, y amorosas de diuersos Principes, y Capitanes, y Caualleros modernos: q̃ cierto es muy dulce, y sabrosa licion.* LVD. *Assi es, como dezis: y parece me que de qualquier subjecto que el Iouio tractò, hablò con mucha autoridad, y erudicion: porque allẽde que era hombre muy docto, y de tan excelente memoria, que de todo loque hauia leydo se acordaua, tenia assi mesmo tanta, y tan luenga esperiencia delas cosas del mundo, que no hauia otra dulçura que oylle hablar. Y en effecto por mi parte confiesso, que he perdido mucho con su muerte. Sed viuit Dominus.* AR. *Otros han escripto tambien sobre esta mesma materia, y muy bien, assi como el Alciato en sus Emblemas, y Ioan Bocacio en sus simbolos: pero allende destas cada dia vemos nueuas empresas, e inuenciones, delas quales algunas son dignas de loor, y otras de reirse, y aun de mofarse dellas, segun la sotileza, y nescedad de los inuentores.* LVD. *Yo hè visto en mis dias muchas dela vna, y dela otra suerte, pero muy mas necias, y ridiculas, que agudas, e ingeniosas.* POM. *Por vuestra vida, Señor Ludouico, que conteis algunas,*

porque cierto harcis plazer al Señor Arnoldo, el qual no creo que este en nada por agora mas occupado de mi. A R. *Cierto no lo estoy, y quando todauia lo estuuiesse, no se a dõde poder gastar mejor vn'hora, que en tan dulce, y grata compañia. Mas por mi no dexe el Domeniqui de tractar de tan gustosa materia, que no dirà tanto quanto yo le escucharè.* L V D. *Gran satisfacion es para el que habla, el ver que tiene grata audiencia, y mayormente de personas tan doctas y nobles como vos Señores sois: por laqual me serà cosa muy dulce el hablaros, y el ser escuchado de vosotros, que porque os conozco por Varones sabios, y de buen juizio, os tengo en mas, que todo vn pueblo junto, donde difficilmente se podria hallar vuestro par.* A R. *Nosotros os seremos en mucha mas obligacion, pues que allende que nos dezis cosas eruditas, y plazẽteras, nos honrais con tantos loores.* L V D. *Los loores que yo os hè attribuido son en mucho inferiores a vuestro merecimiẽto: pero agora no es tiempo de entrar en tan grande, y profundo pielago. Y viniendo a mi intento digo, que me acuerdo hauer visto en Florencia, en el palacio del Cauallero Lucas Piti, que en su tiempo fuè varon singular, y competidor de Cosme de Medices el viejo, vna empresa assaz clara sin mote, el qual mote como dize el Iouio, y vos sabeis, es el anima dela empresa, laqual era vna pieça de artilleria, que con la furia dela poluora, y del fuego echaua fuera vna pelota de plomo, dãdo a entẽder, q̃ su fuego era bastante para echar fuera de Florẽcia las pelotas, que son las armas de los Medices.* P O M. *Grande attreuimiento tuuo esse cauallero, si tuuiera las fuerças iguales con el animo, pero si bien lo mirais conocereis, que*

assi

assi como su empresa no tuuo el anima del mote, assi su temeraria intencion careſciò de effecto: porque le ſuccediò todo al contrario de loque hauia penſado, hauiendole ſido forçado irſe en deſtierro, y perder ſu patria, que el penſaua quitar à otros, echandolos dela ciudad. LVD. *Yo me acuerde hauer viſto eſtando en Padua ſtudiando, vna empreſa dela Señora Hippolita Fioramonda Marqueſa de Scaldaſole, laqual aunque era el anima ſin cuerpo, es a ſaber, el mote ſin la empreſa, con todo eſſo era artificioſo, y dela ſacra Scriptura, accomodado gentilmente ala intencion de aqueſta ſabia Señora. El qual dezia,* CAVSAM QVAERIT, *queriendo con lo que quedaua dela clauſula (que dize, qui diſcedere vult ab amico) hazer conoſcer al mundo, la affrenta, y ſin razon, que a tuerto le hauian hecho algunos parientes ſuyos. Otra empreſa ſemejante ala dela Señora Marqueſa, digo ſemejãte en quanto al ſer anima ſin cuerpo, traxo la Señora Angela de Roſſi, que fuè caſada dos vezes, la vna con el Señor Vitello Vitelli, y la otra con el Señor Alexandro Vitello, laqual fuè vn mote que dezia,* NON SINE QVARE, *que ella hizo, quando ſe casò la ſegunda vez: porque ſiendo moça, y hermoſa, proueyò ſabiamente a ſu honeſtidad, y allende los hijos que huuò conel primer marido; pariò otros muchos de aſſaz hermoſura, y valor del ſegundo. La empreſa del Señor Hermeto Stampa, hermano del Conde Maximiano, quando fuè dela Igleſia era vn Laurel amenazado de vn rayo, con el mote que dezia,* NEC SORTE, NEC FATO, *queriendo ſegun pienſo dezir, que ſu virtud no podia ſer empecida dela ſuerte, ni del Hado. Porque, como dize Plinio, y*

vos sabeis, el Laurel no puede ser empecido, ni tocado del rayo. El mesmo Señor Hermete hà hecho otra, despues que huuo el Marques ado de Soncino, y que se casò: laqual empresa son dos palmas, macho, y hembra, que jamas no hazen fructo, sino estan plantadas la vna cabe la otra. Y aloque creo ha querido mostrar su buena intencion, y el effecto del Sanctissimo Matrimonio, hauiendo con buen juizio renunciado el habito ecclesiastico, por la propagacio de su Illustrissima familia. AR. Esse sabio varon no hizo ningun mote a essa su hermosa empresa? LVD. Señor si que lo hizo, y si bien se me acuerda dize, MVTVA FOECVNDITAS. No menos ingeniosa, y aguda fuè la empresa del Conde Maximiano Stampa su hermano, el qual siendo enamorado dela Señora Anna Morona, con quien despues se casò, traxo por empresa vn gusano de seda, el qual no se sustenta, ni biue de otra cosa, que de hojas de moral, a quien los Lombardos llaman Moron, el mote dezia, SOL DI CIO VIVO, que es vn medio verso de Francisco Petrarca, que llama detras de si lo que sigue, Et di altro mi cal poco. POM. Cierto esse gentil Señor con mucha biuez de ingenio hà espremido la cortes intencion de su animo: porque me parece que no quiso dar a entender otra cosa, sino que como aquel animalico biue solo delas hojas del moral, assi el por entonces se contentaua de sustentarse delas hojas de su amor, esperando de gozar del fructo al tiempo del ligitimo matrimonio como despues lo hizo. AR. Pareceme Señor Pompeio, que haueis dado bien en el blanco. LVD. Cierto assi es como dezis. Traxo por empresa el Conde Brunor el viejo vna Cigueña en vn nido

con

con los hijos, que le trahian de comer, como aquellos que acordandose dela grande obligacion que tienen a sus padres, piadosamente se disponen quando ellos son viejos, que no pueden por si buscar de comer a proueerles delo necessario, y de no dexarlos morir de hambre: vsando de gratitud, y piedad singular con quien los ha engendrado, y criado: lo que no hazen muchos hijos ingratos, y desconoscidos, los quales no acordandose de los beneficios que han recebido de sus padres, quando allegan a sus postrimeros dias, los desamparan de todo punto. Diole esta empresa Maximiano Sforza Duque de Milan, el qual hauiendo amorosamente socorrido, y criado fuera de la casa del dicho Conde Brunor, como grato conoscedor delos beneficios recebidos, allende dela empresa, lo gratificò, con muy buena renta: y el mote que añadiò ala empresa fuè este, ANTIPELAGRIAM SERVA. *Tuuo por peculiar empresa el Conde Baptista de Lodrõ, que muriò quando se perdiò Casal de Montferrato, vn incẽsario con vn mote muy al proprio que dezia,* IN VTRAQVE FORTVNA, *mostrando el esfuerço, y constancia de su generoso animo, que en qualquier caso de fortuna estaua siempre firme, y derecho, como lo està el Abrojo, que aun que lo echen por do quiera, siempre està con la punta derecha hazia el cielo.* POM. *Este argumento conuino cierto a vn tan noble, y valeroso Cauallero como el era, pues fuè vno de los esforçados Capitanes de su tiempo, y dechado, y resplandor dela milicia Italiana.* LVD. *La empresa de Francisco Sforça Segundo Duque de Milã, que trahia en la corona Ducal, era vna palma, y vna rama de oliuo sin ningun mote. Creo que el*

subje

subjecto es por si bien claro: porque lo vno significa victoria, y lo otro paz. Despues dela muerte de Don Alonso de Aragon el Segundo, Rey de Napoles, el qual en las rebueltas, y dissossiegos de guerra que le mouiò Carlo Octauo Rey de Frãcia, le fuè forçado para su defensa, y del proprio Reyno, vsar de alguna seueridad, y rigor con sus subditos, opprimiendolos con tallones, y tributos para sacar dineros, por lo qual queriẽdole todos mal de muerte, los Napolitanos tomaron por empresa vn lazo quebrado, con vn mote dela Sacra Scriptura que dezia, LAQVEVS CONTRITVS EST, ET NOS LIBERATI SVMVS. *Queriendo dezir que cõ la muerte del Rey hauian sido librados del yugo dela seruidumbre. La empresa del Señor Ioan Iacomo de Medices, Marques de Mariñano, era vna nao en mar tempestuoso, con vn mote assi mesmo dela Scriptura Sacra, que dezia,* CVSTODI DOMINE VIGILANTES. *Y sin dubda ninguna esta pia, y deuota sentencia fuè muy appropriada al vigilantissimo animo que tuuo: porque si jamas se hallò persona biua, y despierta enel exercicio delas armas, y en todas sus cosas, lo fuè en su tiempo este inuencible guerrero: elqual no solamente de humilde y pobre cauallero vinò a subir a ser Principe, y Capitan general de exercitos, con el medio de su virtud, y con el marauilloso fauor dela fortuna, mas aun con su diligencia, y vigilancia hà alcançado la victoria de muchas batallas, con mucha gloria y honra suya, como a todos notorio, pues hà passado en nuestros tiempos. Y allende que la fortuna lo accompañò en su vida, murio con gran felicidad. Porque no como otros muchos Capitanes que antes del hà hauido, ha*

do, hà fenecido sus dias en desgracia de su Principe, pero se hà partido deste mundo en el heruor de los fauores y prosperidades de su grandeza, con mucho dolor, y sentimiento de Italia por su muerte. Pero tornando a mi proposito, no solamente los Principes, y hombres de guerra traen empresas para manifestar los conceptos de sus animos, mas aun los Perlados, y Señores Eclesiasticos han hecho, y accostumbran todauia lo mesmo, como lo hizo el Cardenal de Trento el viejo, que trahia por empresa vn hace de leña, con el mote, VNITAS, *inuencion por si assaz manifesta, y clara. Trahe assi mesmo vna hermosa, y gentil empresa el Reuerendissimo Cardenal de Trento, Christofaro Madruccio, su successor, la quales vn Fenix que se quema, con el mote,* PERIT VT VIVAT: *digno subjecto, y argumento de su coraçon generoso.* AR. *Vemos tan celebrado, e illustrado este vnico Fenix de tantos, y tan excelentes varones, y principalmente del Magnifico, y nobilissimo Señor Gabriel Giulito, varon singular, y amparo dela virtud, restaurador, y conseruador de las buenas letras en nuestros tiempos, que reside en Venecia, que donde de antes era solo en todo el mundo, de aqui adelante veremos otros muchos, no sin marauilla dela naturaleza, que lo criò solo, sin compañia.* LVD. *El Reuerendissimo Cardenal de Augusta Octo Truchses, trahe assi mesmo vna hermosa empresa, que es vn Pelicano; el mote confiesso que no lo sè, porque no lo he visto, ni oydo, pero no dexo de creer sino que sea ingenioso, y agudo, y conuiniente a vn tan claro varon, como su Señoria Reuerendissima es. La intetion del qual creo que haya sido, que siendo la propriedad del Pelicano tan piadosa,*

y

y amorosa, para con sus hijos, que hallandolos muertos enel nido por algun animal, o per algun' aue el mesmo con el pico se abre el pecho, y rociandolos con su propria sangre; los torna biuos, su Señoria Illustrissima, ni mas ni menos, por mostrar el amor entrañable que tiene a sus hijos spirituales, como buẽ pastor da eneſto a entender, que siendo necessario derramarà por ellos la sangre. Sancto, y pio prouimiento de pastor, y prelado traxo el Magnifico Cauallero Gaspar del Maino Milanes, el qual tuuo por empresa vn Lagarto, cõ vn Diamante en la boca: porque assi como la propriedad deste animales de no dexar jamas cosa che ase, assi queria mostrar, que nunca dexaria de amar la Dama a quien seruia llamada Diamante. El mote dezia, IN AETERNVM. *Tiene este animal entre otras muchas vna excelente propriedad, que nunca và en çelo, como lo hazen otros. Por loqual el Señor Federico Duque de Mantua traxo assi mesmo por empresa otro Lagarto con el mote,* QVOD HVIC DEEST, METORQVET. *Es a saber el amor de su Dama, que lo attormentaua, delqual aquel animal estaua libre. El Señor Conde Mauricio Pietra, que agora es Obispo de Vigeuano, estudiando en Sena, en l' Academia delos mas sabios, tomò por sobrenombre el desarmado, porque estando en la guerra se desarmò, y se boluiò al estudio delas letras, hauiendo sido elegido en la dignidad Episcopal: por loqual traxo por empresa vn Caracol con la cabeçuela y cuernos de fuera, y herido con vna saeta: el mote era vn verso del Petrarca, que dezia,* TROVOMMI AMOR DEL TVTTO DISARMATO. *Que en Romance quiere dezir: Hallome amor del*

todo

todo desarmado. aludiendo desta manera a su sobrenombre, y tambien ala empresa del Academia, que assi mesmo era vn Caracol puesto sobre vnas llammas, que con el calor del fuego se quexaua: loqual aquellos biuos ingenios, y sieruos de amor, querian dar a entender, que porque ardian en amoroso fuego, eran forçados a cantar, y a mostrar en verso, y en prosa sus muy dulces passiones. El mote desta empresa era vn verso del Petrarca delqual no me acuerdo. El Señor Presidente de Milan, Pedro Paulo Arrigon, Doctor excelentissimo, e integerrimo, hauiendose casado con vna noble Señora le haze traher por empresa vn Caracol cerrado, y cubierto, como los Caracoles lo suelẽ estar en inuierno por defenderse del frio. El mote es, PROPRIO ALITVR SVCCO. POM. Por vuestra vida que salgamos ya de Caracoles, porque a deziros la verdad, no me parece que tienen buen' apparẽcia, no porque las empresas no sean ingeniosas, y agudas, sino porque no hinchen, ni contentan el ojo, ques cosa que cõuiene mucho ala empresa. L V D. Yo sè que vos querriades que os dixesse de algunas estrauagantes, y donosas, de las que sè, y por tãto os quiero dezir parte dellas, las quales os harã reir aunque no tengais gana. Y viniendo al proposito digo, que me acuerdo hauer visto muchas de algunos caualleros, que se preciauan de agudos, y esforçados, los quales queriendo manifestar sus conceptos sacauan muy donosas inuẽciones, y por no afrẽtarlos no los quiero nombrar, pero dirè la inuencion solamente. Fuè pues vn cauallero entre otros en Italia, que queriendo traer en la gorra el nombre de su Dama cubierto, que se llamaua Caterina, hizo pintar vna cadena, que en Italiano se

dize catena, quebrada por dos partes, y en medio vn Rey de oros de naypes, queriendo que aquella figura de Rey se entendiesse por Ri, como se dize en lengua Boloñesa; y desta manera, queria mostrar que su Dama valia qualquier dinero. AR. *No sè si se podria hallar inuencion mas necia desta, ni mas donosa.* LVD. *Esperad vn poco si quereis reir, y oreis otras mas agudas. Huuo otro Cauallero assi mesmo Italiano, que queriendo traher cubierto el nombre de su enamorada, que se llamaua Giouannella, pintò vn yugo con dos anillos, que en Italia a los anillos dizen annella, y al yugo giogo: y porque era Lombardo no dezia yugo sino Giouo: y esta artificiosa cifra, o inuencion, queria que diesse a entender cubiertamente el nombre de su Señora Giouannella, o Ianilla.* AR. *Pareceme que esse cauallero quiso mas presto hazer vna inuencion juuenil que otra cosa.* LVD. *Oy despues est' otra que no es menos de reir. Huuo assi mesmo otro hidalgo en Toscana, que queriendo traher cubierto el nombre de su Dama llamada Barbara, no fuè menos agudo, e ingenioso, que los otros, que os hè dicho, antes les hizo ventaja, porque si alguno dellos fuè nescio, este lo fuè mas que todos. Traxo pues por empresa vna Barua, o Barba como ellos dizen, de hombre, hermosa, y muy affeitada, con vna media rana, que quitada la vltima silaba dezia Barbara.* POM. *Cierto me pareciera mas breue, y aun mas acertado que huuiera hecho vna media barua raida que los Italianos dizen rasa, y la empresa huuiera sido entera.* AR. *Dexad por agora semejantes necedades, y donayres, que no merecen hablar dellas, y dezidnos de alguna persona noble, que haya mostrada juizio, y saber en esto.*

en esto. LVD. Soy contento: y sabed que se me vienen tantas alá memoria, que no sè por donde comience primero: y no quiero hazer distinciõ de grados, ni de personas: mas sin guardar orden, ni merecimiento, dirè aquello que primero se me acordarà. Entre las otras empresas, que hà hecho, y trahe el Señor Cosme de Medices Duque de Florencia, como son la empresa del Capricorno, dela Tortuga con vna vela, la del Halcon con vn Diamante, trahe agora vna de grandissimo artificio, y sentido, laqual es dos Ancoras encaualgadas la vna sobre la otra, con vn mote que dize, DVABVS. AR. Que intencion creis vos que haya sido la de su Excelencia en essa empresa? No sè si sera presuncion el ponerme à adeuinar, y penetrar los coraçones de los Principes: pero todauia con proposito de no saber nada de cierto, digo, que a mi juizio hà querido mostrar, que hà arraigado su felicissimo estado, con dos firmes columnas, de manera que con razon no puede temer de nada. Las quales dos columnas, y postes si no me engaño pueden ser, la vna la gracia, y el fauor del Inuictissimo Emperador Don Carlos, firme escudo de Christianos. Y la otra la seguridad delas fuerças inespuñables de su estado. POM. Podriã assi mesmo las dos Ancoras significar, la vna la gracia, y el amor de sus vassallos, y la otra el temor de Dios, que ambas ados son muy grandes enel, elqual es no menos amado, y obedecido de sus subditos, de lo que teme a Dios. AR. Las raras partes de aqueste esclarecido, y bienauenturado Principe, quieren otro lugar, y tiempo para tractallas: por loqual me parece Señor Ludouico, que deuais tornar a vuestro proposito. LVD. Yo hè conoscido entre muchas no-

bles, y virtuosas Señoras en Pauia, ala nobilissima, y virtuosissima Señora Alda Torella, laqual por mostrar la inuicta constancia de su animo casto, trahia por empresa vna Vid arrimada a vn Alamo, queriendo conesto manifestar, como deuidamente hà fundado todos sus pensamientos sobre la volũtad de su marido, y Señor, y puesto toda su esperança enel. El mote conuiniente a tan gentil empresa es aqueste; QVIESCIT VITIS IN VLMO. AR. *Esto me hà hecho acordar de vna empresa quel Alciato pone en sus Emblemas, que es vna Vid verde, y biua abraçada con vn Alamo seco, cõ vn mote que dezia,* AMICITIA POST MORTEM DVRATVRA. *Laqual se podria appropriar a vna tan virtuosa, y casta Señora, como lo es esta de quien dezis, laqual assi como en la vida hà de continuo amado, y mantenido la fe de su marido, assi lo ama, y honra en la muerte, cõ firme proposito de no casarse jamas, y de no oluidarse, del amor, y fe que le diò. La empresa del Señor Carlo Orsino, que murio pocos dias hà en la presa de Valdichiara, poco antes que se diesse la battalla de Martiano, donde Pedro Estroci fuè roto y desbaratado juntamente conel exercito Frances, por el Marques de Mariñano, era vna pelota de viento grãde, tirada con la furia de vn braço, conel braçal de madera: dezia el mote,* PERCVSSVS ELEVOR: *elqual mote assi como conuenia ala pelota tirada, assi se podia acomodar a su animo inuicto, y liberal, elqual quanto mas era trabajado, y affligido de los baibenes dela fortuna, tanto mas se alçaua de tierra, y cobraua mas fuerça. Podiase assi mesmo entender que quisiesse apuntar alas pelotas, queis arma peculiar dela*

casa

casa de Medices, y del Duque Cosme de Medices su Señor, el estado delqual quanto mas hà sido molestado, y trabajado de sus capitales enemigos, tanto mas hà ydo encrescimiento en reputacion, y en grandeza. POM. *Este segundo entendimiento me contenta mucho mas.* LVD. *Assi mesmo hè visto la empresa del Señor Don Diego Hurtado de Mẽdoça, que era Gouernador de Sena, quando aquella Ciudad se rebelò a su Magestad, y se diò a Franceses, laqual es vna sola estrella con vn mote en lengua Castellana que dize,* BVENA GVIA. *Aludiendo quiça ala estrella que guiò a los tres Reyes Magos, o queriendo dezir, que todas las obras, y hechuras humanas tienen buen fin, siempre que toman por guia el consentimiento, y querer Diuino.* POM. *Cierto yo me marauillo mucho como los Caualleros Hespañoles todos, o la mayor parte accostũbran a hazer los motes de sus armas en su propria lengua.* LVD. *En effecto no se puede negar que la lengua Spañola no sea hermosa, y muy dulce, tanto quãto otra, mayormente la Castellana, y que no sea capaz de todos aquellos ornamentos que tiene consigo la Latina, y la Toscana, y hazen muy bien en approuecharse della aquellos Diuinos, y peregrinos ingenios, pues que es lengua muy commun a todas nationes, y que tiene vn no se que de Magestad, y principado sobre las otras lenguas vulgares: pero no loo esta costumbre que tienen, porque la mayor parte de los que hazen empresas, accostumbran a hazer los motes en lengua differente dela propria: y esta costumbre està el dia de oy tan adelante, que hà tomado fuerça de inuiolable ley. Pero dexemos a los Hespanoles, y hablemos de los nuestros Italian-*

lianos, entre los quales es vno de los honrados, y valerosos Caualleros, que yo hè conocido jamas, el Señor Alexandro Picolomini, el qual me acuerdo que trahia por empresa vn Laurel fulminado del cielo estrellado, y sereno, ques contra la propriedad que le attribuyen los autores que del hablan: y el mote aunque es vn poco luengo dezia en Toscano, SOTTO LA FE DEL CIELO, A L'AERE CHIARO, TEMPO NON MI PAREA DA FAR RIPARO. AR. *Veis a qui como esse diuino ingenio hauria tambien errado, segun la ley de vuestra regla, en hauer hecho el mote de su empresa en Toscano.* LVD. *Yo no hè hecho estas reglas, ni fuera del Iouio, y del Ruxeli despues del, hallo otros que hayan escripto, y dado preceptos sobresto. Mas pues el ha sido varon de tanta autoridad, el primero que hà dado leyes alas empresas, justo es que le demos fe, considerando allende desto el vso comun, el qual, segun dizen nuestros legistas tiene fuerça de ley.* POM. *Todauia me pareceria a mi que a essas leyes, y preceptos se deuiesse dar alguna excepcion, y falencia, y que se dispensasse alguna vez con los sabios, y cuerdos varones, habilitandolos para que pudiessen alguna vez salir del ordinario, como personas priuilegiadas.* LVD. *No serà en todo fuera de camino, alomenos para el Señor Arnoldo, el qual no creo que haya leydo muchos libros de nuestra lengua Toscana, que cuente vna empresa, que me acuerdo hauer leydo en las nouelas de Masucio Salernitano, laqual tuuo comiençó desta manera: Hauia vn gentil moço, gran tiempo amado, y seruido a vna hermosa Dama, y tan fauorable, y amigo se hauia mostrado con ellos el Dios de amor, que se hauian vi-*

sto jun

sto juntos, y gozado del fructo de sus dulces amores, con gran contentamiento, y plazer de todas dos las partes, por loqual se tenian por los mas dichosos enamorados del mundo. Auino pues que desta felicidad tan grande huuo embidia la enemiga fortuna, laqual se ingenió de tal manera, que hauiendo el mancebo visto otra moça de estremada hermosura en no se que fiesta, assi como por la mayor parte suelen ser los hõbres, y mayormente los moços, desseosos de cosas nueuas, puesto los ojos enella de tal suerte se enamorò, que no hallaua reposo. Y en estos sus nueuos amores le fuè tan propicio el cielo, que la moça conosciendo que por su causa penaua, y contentandole la mercaderia, no estuuo mucho tiempo en hazerlo merecedor de su nueua gracia: porloqual concertandose los dos breuemente, con summa alegria delas partes vinieron al desseado fin del amor. Mas porque los amantes suelen ver, y entender todo, y las mas delas vezes tienen por bueno lo malo, y falso; la dama primera, que en este caso no se engañaua, conosciendo que la hauian echado dela silla, estaua muy descontenta, y desperada. Por loqual como sabia, y discreta, no queriendo dar parte de su dolor a nadie, determinò sin ponerse a escreuir de hazer saber su pensamiento al moço desleal, e ingrato. Y haziendo engastar en vn anillo de oro vn Diamante falso, con aquella delicadeza posible, de manera, que facilmente hauria engañado a qualquiera persona, que no fuera platero, ni tuuiera noticia de semejante cosa, hizo escreuir por la parte de dentro que toca enel dedo, aquella palabra que dixo Nuestro Señor IESV CHRISTO *enel arbol dela Cruz, que dize,* LAMAZABATANI; *y despues cõ*

gran copia de lagrimas, y de sospiros lo embiò a presentar al que l'hauia desamparado, rogãdole mucho, que quisiesse hauer piedad della, y que le tornasse su amor. El moço aunque era sabio, y auisado, y aun que al primer golpe entendiò el mote Hebraico, con todo esso no fuè capaz de entender la cifra, y sotil agudeza dela empresa, hasta que mostrò el anillo a vn su amigo platero, y muy platico, el qual le hizo conoscer como la joya era falsa. Por lo qual abriendole amor los ojos del entendimiento, cayò luego en la cuenta dela quexa que su infelice Dama del tenia, y dela sinrazon que le hauia hecho, y todauia le hazia. Y assi conociò, y comprehendiò el mote del Diamante falso, que resoluiendose en dos palabras, juntamente conel otro mote del Euangelio, dezia assi, DIAMANTE FALSO, PORQVE ME DESAMPARASTE? Por lo qual conosciendo su peccado, y mouido a compassion dela desdichada de su Dama, tornò a seruirla, como primero, y gozaron de su amor luengo tiempo, como solian. POM. Hà hauido en nuestros dias, y al presente estan en pie en Italia tantas Academias excelentes, y congregaciones de illustres varones en letras, que teniendo todos gentilissimos conceptos, con razon deuen de hauer hecho muy delicadas empresas: Acordarse os hia por suerte de alguna que sea digna de memoria? LVD. Mas de vna se me acuerda, y entre las otras el Academia de los Intronatos en Sena, quando mas florecia, hizo su empresa, que era vna calabaça seca para guardar sal, con dos pilares, dentro y vn mote que dezia, MELIORA LATENT; queriendo dezir que la sal; es a saber el seso, estaua mas a dentro. Fuè despues

esta

esta excelentissima empresa contrahecha por algunos de sus emulos por burlar juntamente conel mote, los quales en lugar de los pilares pusieron dentro dela calabaça dos miembros genitales con sus testiculos, conel mesmo mote que les seruia, Meliora latent. La empresa de los Academios Inflamados, de Padua, delaqual fuè cabeça y auctor Monseñor Leon Vrsino Obispo de Frijus, enel año M D X L. Era Hercules que voluntariamente se quemaua enel mõte Oetas, y su mote aunque era Toscano, con todo esso era muy hermoso, y agudo, el qual dezia, ARSO IL MORTALE, AL CIEL N'ANDRA L'ETERNO. *Queriendo mostrar que todo spiritu gentil dexando las cosas terrenales, ira agozar del galardon dela vida eternal. Este argumento de Hercules me ha hecho acordar d'otra virtuosissima Academia, que en aquel mesmo tiempo, o poco despues florecia en Ferrara: en la qual estauan muchos, y muy excelentes ingenios, como lo fuè en sus Dias Bartolome Ferrino, que entonces era secretario del Duque de Ferrara, de quien leemos algunas fatigas de mucha erudicion, y doctrina en prosa, y en verso Toscano; y Alberto Lolio, que el dia de hoy es vno de los mas claros, y biuos juizios de Italia, y allende desto muy cortes, y affable cauallero, y otros muy gentiles espiritus dignos de loor. Llamauase esta Academia de los Señores Eleuados, y trahia por empresa vno de los doze trabajos de Hercules, que fuè la lucha con Anteo: y el mote cõuiniente a tal empresa del verso de Horacio,* SVPERATA TELLVS, SIDERA DONAT. *Fuè cierto esta empresa muy loada, y hermosa, y aquel verso de Horacio le dà la vida: allende que ass*

meſmo fuè principalmente accomodada al Duque Hercules ſu Principe. Huuo otra nobiliſſima Academia eſtos años paſſados en Pauia leuãtada por el Illuſtriſſimo Señor Marques de Peſcara, el qual deſpues dela muerte de ſu padre ſe retiròaqui con la Señora Marqueſa del Vaſto ſu madre, por dar lugar al Señor Don Hernando de Gonzaga, Gouernador general del eſtado de Milan. Tomò por nombre eſta Academia la llaue, y aſſi traxo por empreſa vna llaue de oro, con ſu mote, CLAVDITVR APERITVRQVE LIBERIS. *Laqual fuè inuencion del doctiſſimo varon Luca Contile. Eſtauan eneſta Academia todos los Señores, y Caualleros de ſangre, y cada vno dellos trahia vna llauezita d'oro al cuello, como por ſeñal de ſu ingenua compañia: y de ſus fertiliſmos ingenios ſe vian naſcer cada dia muy ſingulares, y preciados fructos. Tuuo aſſi meſmo Milan eſtos años paſſados otra Academia de nobiliſſimas, y virtuoſiſſimas perſonas, delas quales huuo ſiempre, y el dia de hoy hay infinito numero en aquella grandiſſima Ciudad, porque en todo ſe cumpliеſſe el verſo de Auſonio Gallo, que dize, Et Mediolani mira omnia, copia rerum. Llamauanſe eſtos Caualleros los transformados, y trahian por empreſa vn Platano, con vn mote, que ſi bien me acuerdo es de Virgilio, y dize,* ET STERILES PLATANI RAMOS GESSERE VALENTES. *Ora antes que ſalga delas Academias, no quiero paſſar con ſilencio otra Academia, que mas por burla, que por otro fin fuè ordenada en Plaſencia enel año de* M D XL I I I. *de algunos biuos ingenios: laqual Academia eſtaua ſotta la tutela, y amparo del Dios de los Huer-*

tos, y

tos, y por tanto los Academicos se llamauan en publico los Hortolanos, y en priuado tenian otro nombre. Vsauan por empresa, y por sello de su congregacion la hoz de Priapo, y no me declaro mas porque no me oso alargar a hablar mas claro, pues sè que me entendeis. El mote era Toscano, y dezia, SE L'HVMOR NON VIEN MENO. *Y dado que como tengo dicho, esta Academia fuè instituida para juego, y passatiempo dela juuentud, con todo esso despendian el tiẽpo virtuosamente, y en honestos exercicios: porque enella se lehia Filosofia, Logica, Retorica, Poesia Latina, y Toscana, y muy a menudo se vian comparecer muchas obras doctas en la vna lengua, y en la otra. Eneste tiempo poco antes, o despues huuo otra Academia en Boloña, ciudad, como sabeis, madre de todas las sciencias, y de todos los estudios, y vniuersidades, y dotada de muy biuos ingenios, laqual se llamaua de los Soñolientos, y su empresa era vn Osso, elqual animal segũ dize Plinio, y Aristoteles, y otros lo affirman, duerme seis meses continuos del año. El mote era vn verso Toscano, que dezia,* SPERO AVANZAR CON LA VIGILIA IL SONNO. *Queriendo dezir, que assi como de antes hauian sido negligentes, y perezosos en darse ala virtud, por lo venidero harian de manera que mediante el estudio tornarian a ganar el tiempo perdido.* AR. *Todo lo que haueis dicho me contenta infinito, pero donde dexais los Señores Academicos Florentines: no tienen assi mesmo ellos alguna gentil, y hermosa empresa, pues son los maestros, y los Principes dela lengua Toscana, y singulares en todas las sciẽcias?* LVD. *No podria yo dezir tanto de sus merecimientos, que no me-*

recieſſen mucho mas, mas quanto ala empreſa que tienen digo, que es el rio Arno en figura humana, con dos arboles, vno de los quales es vn Laurel, y otro vn Oliuo, ſin mote alguno: Por lo qual pudiera dezir d'ellos el Iouio, que hauian hecho vn cuerpo ſin anima. Y por mas vrbanidad, y grandeza, ſe han querido llamar Academicos Florentines, ſin otro ſobrenombre, como ordinariamente hazen los otros. Y agora que hè ſalido delas Academias, entrarè a hablar delas perſonas particulares, y principalmente delas de mas biuos juizios, como entre los otros lo es el Conde Clemente Pietra, dotado de todas aquellas buenas partes pertenecientes a vn valeroſo Capitan, y hombre de guerra. Eſte Cauallero ha trahido en ſu tiempo diuerſas empreſas aſſaz bellas, ſegun la diuerſa qualidad de los ſubjectos, que ha tenido: y entre las otras ſiendo enamorado de vna gentil dama Bolañeſa, de ſingular hermoſura, y de gran merecimiento, ſiendole forçado partirſe della traxo por empreſa vn Elefante, el qual conoſciendo por inſtinto natural que los monteros no lo perſiguen por otra coſa, que por cauſa de los colmillos, que ſon de muy gran virtud, dando con los hocicos en vn arbol, ſe los quiebra, y los dexa caer. El mote dezia con eſte verſo del Petrarca; LASCIAI DI ME LA MIGLIOR PARTE ADIETRO. *El ſubjecto es por ſi harto claro, para quien ſabe la propriedad deſte animal. Hizo aſsi meſmo otra empreſa, ſiendo enamorado de vna Dama que ſe llamaua Laura: laqual era vn Cueruo, que peleaua con vn Cameleõ, que ſiendo herido del enemigo, y conoſciendo por inſtinto natural que delas heridas podria morir, come de vnas ciertas*

fructi

fructicas que produze el Laurel. El mote dezia, HINC SOLA SALVS, *queriendo dezir, que no hallaua otra medicina para sus amorosas llagas, que Laura. Otra empresa traxo este mesmo Señor en materia de armas, y de honor, por cierto digna de su magnanimo, y generoso coraçon: loqual fuè, siendo Capitan de Caualios en Piemonte, adonde sacò por empresa vn' Aguila, que bolaua tan alto contra el Sol, que se quemaua las alas, con el mote,* AVDE ALIQVID DIGNVM. *La quarta empresa deste valeroso caualiero fuè juzgada por muy hermosa, y de muy gentil inuencion, de todos los que la vieron, quando iua a combatir en campo cuerpo a cuerpo con su enemigo: laqual era vna espada desenuainada, con vn mote que dezia,* EX HOC IN HOC; *demostrando como con la espada era para hazer fè de la justa causa, y dela razon que tenia contra el enemigo. Laqual razon particularmente las mas vezes suele ser fauorecida, y defendida por Dios. La quinta empresa suya: Pero que digo, que no miraua que con hablar tanto de vno solo hago sin razon a muchos?* POM. *Poco se nos da que vos hableis de vno solo, o de muchos, con talque varieis las empresas.* LVD. *Si assi es como dezis, no creere, que creais, que yo loe a este noble Caualiero por el amistad, que hay entre nosotros, pero proseguirè en deziros otras dos, o tres delas suyas. La vna delas quales fuè quando vino ala guerra de Sena, que traxo en su vandera por empresa vn' Aue llamada Seleucides, la qual diò Dios alos moradores del mõte Cassino, para que destruyesse las langostas, que les comian todos los sembrados. No se sabe en que parte està aquest' Aue, ni tampoco de*

adon-

adonde viene, pero sabemos cierto, que luego que vienen las Langostas, viene ella a comellas, y a destruillas. Y el mote que trahia debaxo deste animal, dezia, LOCO, ET TEMPORE. Creo, que su intencion fuè querer mostrar, que aunque en tiempo de paz no està jamas quedo, girando siempre en diuersas partes, con todo esso estaua siempre apparejado para la defensa de su Señor, con la espada en la mano, quando era menester, como en effecto lo hà mostrado en esta guerra, que lo ha hecho de tal manera, en qualquier lugar donde se ha hallado, assi con el ingenio del animo, como con el valor, y fuerça del cuerpo, que allende otras muchas honras, hà alcançado titulo de Maestre de campo general de todo el Exercito. Onde cambiando de honor, hà querido assi mesmo cambiar de empresa: laqual no's quiero dezir, por no enojaros, con hablar tanto de vn particular. POM. Por vuestra vida dezidnosla, porque como yà os hauemos dicho, no se nos da nada dela variedad de los Señores, que han trahido empresas, mas dela diuersidad dellas: y principalmente delas deste Cauallero, que a mi parecer tienen todas aquellas partes, que Monseñor Iouio dize. LVD. Cierto Señor Pompeio, si vos conociesse-des a este Cauallero, os holgariades mucho, e yo os hablaria mas libremente, sino me recelasse, que por serle tan amigo, y seruidor, como le soy, me llamen lisongero. POM. No hayais miedo desso, por tanto dezid lo que querreis seguramente, porque yo le hè oydo nombrar otras vezes, no solamente por las cosas de guerra, por loqual es tenido en mucha reputacio, mas aun tambien porque es varon singular, y muy vniuersal assi en las buenas letras, como en otras virtuosas obras. Y si

os

os plaze holgariamos que nos dixessedes est otra empresa suya. LVD. Soy contento, y en verdad que me satisfaze muy mucho. Tuuo pues por empresa vn Reyne, que como sabeis es dela generacion delos Granchos, y es de tal propriedad, que tiene vn braço que reluze, y quando se come resplandesce en la bocca de quiẽ lo come. Y el mote dezia, OPERVM GLORIA. POM. En effecto es vna gentil, y artificiosa empresa, e ya hè comprehẽdido lo que quiere dezir, sin que me digais mas. Porque queria significar con esta empresa, que los que se approuechauan del braço reluziente, es a saber, del valeroso braço contra sus enemigos, necessariamente han de reluzir en la boca de los hombres: es a saber, que acerca dellos alcancen gloria, y reputacion. LVD. Sin duda ninguna vos lo haueis entẽdido muy bien, y os certifico, que las hazañas deste claro varon han sido iguales con su acertada empresa. Y estas seis empresas, parte militares, y parte amorosas son inuencion propria de su fertil, y prontissimo ingenio: elqual allende de los bienes de Fortuna, y delas dotes del animo, y del cuerpo, de que los Hados lo han enriquecido, hà siempre procurado de accompañar las letras con las armas: de manera, que no solamẽte sabe hazer cosas dignas de ser escriptas, mas aun sabe escreuir cosas, que merecen ser leydas. AR. No querria que pensassedes, que tan presto hayais acabado vuestro razonamiento, porque no haze al caso que seais luengo en vna tan gẽtil materia como es aquesta que nos dezis. LVD. Por cierto que me recelaua que deuia ser enojoso a vos, y al Señor Pompeio: mas pues que me librais del baldon de mala criança, con vuestro consentimiento proseguirè mi intento,

diziendo algunas inuenciones, delas quales razonando me acuerdo. Digo pues quel Señor Ioan Baptista Botigela, Cauallero noble, y muy cortés, queriendo manifestar vn su concepto amoroso, traxo por empresa vna Nao, que nauegaua con las velas hinchadas, con vn pescado llamado Echines, o Remora, colgado: elqual segun dize Plinio, tiene tanta fuerça que colgandose del nauio lo firma, y detiene, de tal suerte que no lo dexa mouer por rezio, y furioso, que vaya con el viento. El mote dezia, SIC FRVSTRA: *mostrando, que no le approuechaua nada con su Dama ser fiel, y constante, porque siempre se le mostraua mas dura, y proterua. Traxo assi mesmo otra empresa en general su nobilissima familia, muy hermosa: laqual fuè vn collar de vn lebrel desatado, cõ vn mote en lengua Francesa, que dezia,* SANS LIAMF. *Pero no sabria dezir a que fin la hizo.* POM. *Es possible que no dezis nada del Señor Siluestre Botigela, pues que es Cauallero de tan biuo ingenio, y tan amigo vuestro?* LVD. *Cierto yo me tenia por descortés si me oluidasse de su virtud, y gentileza: por tanto haureis de saber, como hè visto muchas, y muy hermosas animas sin cuerpo suyas, mas pues que somos sobre la severidad delas reglas, no me acuerdo de ninguna que haya hecho cumplida. Una delas quales, fuè,* EX IMBRE PVLVEREM. *Assimesmo hè visto otras muchas desta mesma suerte: pero con todo esso me parece quasi impossible, que no haya hecho alguna gentil, y perfecta, siendo su erudicto entendimiento apto para hazer qualquiera cosa. Yo conoscì vn tiempo en Ancona, y despues en Urbino a vn virtuosissimo, y cortés Cauallero, que merece qual-*

quier

quier loor, y honra, muy sabio, humano, y affable, a quien soy muy obligado por los muchos beneficios, y mercedes, que del he recebido, el qual es el Señor Conde Antonio de Landriano. Preciase pues este Cauallero de todas las gentilezas del mundo, y es dotado de vn singular juizio, y en summa es vno de los sabios, y discretos Caualleros de nuestros tiempos. Hè pues visto vna su empresa, que es vn Aguila, que haze el nido en vn Roble, con el mote Latino, REQVIES TVTISSIMA: loqual hà hecho muy sabiamẽte, porque es yerno del Duque de Urbino: comparando a si al Aguila, que son sus armas, y el Roble a su suegro el Duque: quasi queriendo con esto dezir, que hà puesto toda su esperança, y desseo, so el amparo de aquel cortesissimo Señor. Y con razon el Aguila, ques el aue de Iuppiter, se hà puesto a hazer el nido en el Roble, que assi mesmo es su arbol. Acuerdome hauer visto vna empresa de vn Cauallero Milanes, que se llama Hippolyto Girami, el qual diuersas vezes hà tenido cargos honrosos en la milicia, y principalmente en la guerra de Sena en seruicio de su Cesarea Magestad. La qual empresa fuè vna espada rebuelta a ella vna culebra, que tenia vna guirnalda de flores en la boca, con vn mote que dezia, HIS DVCIBVS. AR. Esta empresa tiene muy gentil vista, y por tanto juzgo, que deue tener muy hermoso concepto. LVD. Assi es cierto como dezis: porque segun puedo cõgeturar, por la espada se cõprende la fortaleza, y valor del cuerpo, y por la culebra la prudencia, y virtud del animo. Por loqual queria dezir, que con estas dos guias pensaua de conseguir la corona triũfal de Laurel, y sin duda ningu-

na estaua en camino de poder alcançarla, si la enojosa muerte no se lo huuiera atajado, la qual mas temprano de lo que fuera menester lo lleuò de aquesta vida. Esta empresa fuè inuencion del Conde Clemente Pietra mi Señor, elqual assi como lo amò mucho en la vida, lo amò, y honrò assi mesmo en la muerte. Suelen tambien los hombres sabios hazer empresas, principalmente en los enueses de sus medallas, o retractos, para declarar los conceptos de sus coraçones, delas quales dirè algunas pocas, que me acuerdo hauer visto. Assi como lo es el Excelentissimo Doctor en Derechos, y mi singular amigo Ioan Baptista Piçoni Anconitano, el qual allende de su principal profession, que es de las leyes, enlaqual es singular, y raro, e inuiolable executor de la razon, y dela justitia, tiene grandissimo conoscimiento delas buenas letras Latinas, y Toscanas, y sobre todo tiene muy gentil gracia en componer metros en octaua rima, como se puede ver por muchas obras que hà copuesto: y mucho mejor se veria, si la grauedad de los Magistrados, y las infinitas occupaciones de los juizios no lo appartassen tan amenudo delas Musas. Hà hecho pues este varon por empresa enel enues de su medalla vn Nauio fatigado dela tormenta dela mar, que se esfuerça por tomar puerto, y vna Grulla, que tiene metida la cabeça entre las nuues, con vn mote, que dize, VLTRA NVBILA. *El Nauio creo que quiere dezir la vida humana, que siempre es combatida dela fortuna del mar deste mundo, la qual aspira al fin de saluarse enel puerto de salud. Y la Grulla, que tiene la cabeça metida entre las nuues, es la altura de su noble pensamiento, que se alça para contemplar las cosas*

del

del cielo. Bartolome Gottifredo Placentino es vno de los mas caros, y fieles amigos que yo tengo, docto, virtuoso, y gentil, y de muy grata, y dulce conuersacion: elqual hauiendole calculado, y juzgado su nascimiẽto ciertos astrologos, que le dezian que hauia de morir de muerte subitana, y violenta, como varon cuerdo, y resoluto, para mostrar la generosidad de su coraçon, tomò por empresa el ñudo de Gordiano, con vna spada. Dezia el mote, NIL INTEREST QVOMODO SOLVATVR. El subjecto es bien claro para quien, como vos, hà leydo las Historias: y principalmente para quien hà leydo a Quinto Curcio dela vida de Alexandre Magno. POM. Esta me parece vna delas mas bellas, y mas accomodadas empresas, que nos haueis dicho. LVD. Assi lo tengo yo tambien: pero no me marauillo nada, porque conozco muy bien de quam biuo juizio, y entendimiento es. Yo conoscì enel primer año que vine a Florencia, a vn docto varon, persona de grande esperiencia de las cosas del mũdo, llamado Frãcisco Campana, elqual porque era letrado, y virtuoso, amana, y fauorecia mucho a sus iguales. Pues aqueste Cauallero, deuiendose dar principio ala impression de los libros raros, y excelentes dela libreria de los Medices en San Lorenço, hizo hazer vna empresa para imprimirla en la haz de los libros: laqual era vnà Mesa con vn candil, y muchos libros encima, y alderredor, parte cerrados, y parte abiertos, con este mote Griego, ΚΑΜΑΤΟΣ ΕΥΚΑΜΑΤΟΣ. Elqual mote quiere dezir en nuestra lengua, trabajo, sin trabajo. Porque dudo quel estudio delas letras es muy laborioso, con todo esso por ser tanto el deleyte, y dulçuraque del se saca, no parece tra-

bajo al que lo toma de buena voluntad. No quiero dexar de hablar de vn Cauallero, y hõbre de guerra, ~~dexarè~~, pues hè hablado destos sabios Varones, mayormẽte hauiendolprometido desde el principio de mi razonamiento, de no guardar ninguna orden eneſto. Digo pues que me acuerdo hauer oydo dezir, como el Señor Ioan de Medices, ſiendo moço de poca edad, eſtãdo en Rejo de Lombardia, como muchas vezes ſuele acontecer alos animos nobles, y gentiles, ſe enamorò de vna hermoſa, y noble Señora. Y como aquel que conoſcia muy bien a ſi meſmo, y ſu natural compleſsion, quaſi marauillandoſe de ſi, que de tan inuicto Capitan, y ſieruo de Martes, como era, ſe huuieſſe abaxado a ſeruir a vna muger variable, y al Amor ciego, tomò vn mote ſolo ſin empreſa, elqual en ſemblante de marauilla dezia, ET CHE NON PVOTE AMORE? que quiere dezir, y que no puede Amor? Y bien ſe puede ſuffrir en vn Capitan que no haga profeſsion de letras, como el no la hazia, no ſolamente que tome por empreſa vn mote ſolo, mas aunque lo haga vulgar: porque de creer es, que lo haya hallado el ſin el conſejo, y ayuda de los ſcientes. AR. Era eſſe Cauallero perſona libre, y llana, y criado entre ſoldados, y por eſſo queria que todos lo entendieſſen ſin gloſa. LVD. La puridad dela empreſa del S Ioan, y de Rejo, me ha trahido ala memoria la empreſa de vn cierto hidaldo Rejano, que queriendo moſtrar como todos los hombres por ſabios, y prudentes quo ſean, todauia hazen en mocedad algunas liuiandades, y locuras, hizo vna medalla con eſte mote, ſin figura ninguna, OMNIS HOMO CVRRIT. Llamauaſe eſte hidalgo Gaſpar Duarte. POM. Pareceme que dezia verdad,

y que

y que no se podia opponer a essa su sentencia: porque como dize el Reffran, No hay mula sin tacha &c. LVD. *Oluidado se me hauia de deziros dos hermosas empresas del S. Duque Cosme de Florencia, formadas todas dos de mi carissimo amigo, y excelentissimo artefice, y Maestro dela casa dela moneda de su Excelencia, Domingo Pogino, la vna en azero, y la otra en cera blãca. La primera tiene por enues la Isla del Elba, con la nueua Ciudad Cosmopoli edificada, y marauillosamente fortificada por el Señor Duque, y sobre la Isla està vn mote, que dize,* SILVA RENASCENS. *Las letras que estã esculpidas alderredor del enues, dizen,* THVSCORVM, ET LIGVRVM SECVRITATI. *La segunda tiene por enués vn Apolo, que pone la mano sobre la cabeça de Capricorno, felicissimo ascendente de su Excelencia, y vn pie sobre Piton sierpe, con el arco y carcax. El mote es vn verso de Horacio, muy conuiniente alas excelentes partes de tan virtuoso, y bienauenturado Principe,* INTEGER VITAE SCELERISQVE PVRVS. *Mostrome vn dia el Pogino otras muchas medallas de muy gentil apparencia, que el hauia hecho: vna delas quales me acuerdo que fuè la del Cardenal de Rauena, que tenia per enues vno de los doze trabajos de Hercules, que fuè quando mataua la Hidra: laqual empresa aunque es sin mote, con todo esso no dexa de ser de muy hermosa apparencia, y de misterioſa significacion. Otra vide del Señor Don Luis de Toledo, hermano dela Duquesa de Florencia, que tenia por empresa dos Damas figuradas la vna por la vida actiua, y la otra por la vida contemplatiua: el mote appropriado dezia,* ANXIA VITA

NIHIL. *Queriendo por quanto puedo comprehẽder, dezir, que no haziendo ninguna cuenta delas grandezas, y triũfos desta vida, se hauia buelto con l'altura de sus pensamientos, a contemplar las cosas Diuinas. Hauia assi mesmo el Pogino hecho la medalla de Anton de Luca, digo de aquel excelentissimo Musico, que poco hà passò desta vida, no sin lagrimas, y pesar de sus dulces amigos: laqual tenia por enues a Marsia desollado por Apolo, sin mote alguno. Y cierto esta empresa con razon fuè appropriada a este biuissimo juizio, para mostrar la excelencia de su valor. Mostrome assi mesmo otra medalla de vna Señora Florentina de muy grande hermosura, con vn enues de quatro figuras fingidas por los quatro Elementos. El mote dezia,* SIC EGO, NEC POSSEM SINE TE, NEC VIVERE VELLEM. *Pareceme que el que hizo esta medalla, hà querido dezir, que assi como el hombre no puede biuir sin los quatro Elementos; assi este amante no podria, ni aun pudiendo, no queria biuir sin su Dama. Hizo assi mesmo el retracto de otra Señora de muy gentil ayre, y por enues le formò vn Unicorno, ques animal muy amigo dela castidad, con este mote,* OPTIMA INSIGNIA. *Vide assi mesmo otra medalla de vna Señora hecha de su mano, que porque tenia vna muy gentil empresa, jamas no se me hà podido oluidar: laqual era Belorofontes con la Chimera. El mote era del verso de Horacio:* CECIDIT TREMENDAE FLAMMA CHIMERAE. *Podria os dezir de otras infinitas medallas del Pogino, significadas con agudissimas, y subtiles inuenciones, pero no querria enojaros con poneros delante tantas cosas de vno solo, aunque sean de*

arte

arteficio, y hermosura. POM. *No hayais ningun miedo d'esso.* LVD. *Aunque assi sea, yo no quiero passar mas adelante en esto: por tanto mudando proposito, digo, que huuo vn tiempo vn Cauallero en Pauia, grande amigo mio, el qual siendo enamorado de vna gentil dama, de muy agraciada disposicion, y haziendo cada dia fiestas de correr a la sortija, y otros solazes por poderla ver, y hazelle saber el miserable y peligroso estado en que se hallaua por causa del amor, que le tenia, sacò por empresa vna Nao en alto mar, sin arbol, ni xarcia ninguna, y por mote le seruia este verso del Petrarca,* MI TROVO IN ALTO MAR SENZA GOVERNO. *Viniendole pues la occasion de poder hablar, y de requebrarse, como es costumbre con esta Dama, le dixo como ella le hauia dado causa de que tomasse esta empresa, que mucho le conuenia, porque no sabia hallar ningun remedio para su infelicissimo estado. Por loqual, la Dama que muy cuerda, y auisada era le respondiò luego, En verdad Señor, que mucho mas os conuernian los versos que siguen, a esse mote vuestro, que como sabeis dizen;* SI LIEVE DI SAPER, D'ERROR SI CARCO, *Ch'io medesmo non so quel ch'io mi voglio, E tremo a mezza state, ardendo il verno: Que quieren dezir, Hallome en alto mar sin ningun gouierno, tan ligero de saber, de error cargado, que yo mesmo no sè lo que me quiero, y tiemblo de frio en medio del verano, y ardo de calor en el inuierno. Quedò entonces el galan muy confuso, y estantado, pensando en la aguda, y presta respuesta que la sabia, y valerosa Señora le hauia dado. Pues que hè començado, y no sabria dezir como, a hablar delas empresas, y que os hè dicho*

infinitas de otros, no quiero dexar de deziros alguna delas mias: no porque me persuada que sean dignas de ser oydas de tan noble compañia, sino por comparallas con las otras. AR. *Por vuestra vida, que nos hagais assi mesmo essa merced.* LVD. *Merced serà la que vosotros Señores me hareis a mi, en que me querais escuchar, por loqual os serè en muy grande obligacion. Hize pues yo vna empresa al Illustrissimo Señor Chiapin Vitelo, elqual allende los infinitos testimonios de su grandissimo valor, que en diuersas partes hà mostrado, lo hà hecho como esforçado, y valeroso Cauallero eneſta luenga, y trabajosa guerra de Sena. La qual empresa hè figurado que sea vn Vitelo, o Bexzerro, como peculiar insignia de su Illustre linage, elqual despues de muerto engendra de si el enxambre delas Abejas. El mote hè tomado dela sagrada Scriptura dela Historia de Sanson, quando propuso el Enigma alos Filisteos, diziendo,* DE FORTI EGRESSA EST DVLCEDO. *Queriendo dezir, que delas fuertes hazañas, y trabajos deste excelente Capitan saldran con el tiempo muy dulces fructos de gloria, y de honor. El Señor Pirro de Estipiciano, llamado por sobrenombre Columna, fuè Cauallero de aquel grandissimo juizio, y valor, que todos saben. Elqual estando enel Presidio de Cariñan en Piamonte, valerosamẽte sostuuo el cerco de aquella tierra cõtra Mõseñor de Angiano, y contra todo el exercito Frances, y finalmente despues que el Marques del Vasto fuè roto por los Franceses en la jornada de Ceresola, dõde los Imperiales perdieron la batalla, antes que se rindiesse la tierra, faltandole todas las vituallas necessarias, se tuuo firme mas de quarenta*

dias.

dias. Pero al cabo no teniendo ninguna esperança de socorro, le fuè forçado que se rindiesse, saluando las haziendas, y las vidas de los suyos: y assi saliendo de Cariñan, fuè a presentarse delante del Rey de Francia (porque assi lo hauia prometido al Angiano) el qual honrandolo, y accariciandolo mucho por su virtud, aunque le hauia sido enemigo, le offreciò muy honrosos partidos, en caso, que lo quisiesse seruir: Pero el Señor Pirro Columna dando las gracias al Rey, y escusandose con dezir que no lo podia hazer, no acceptò el partido que su Alteza le hazia. Por loqual yo le hize vna empresa sobre aqueste generoso subjecto, que fuè el Cauallo de Iulio Cesar, el qual segun dize Plinio, jamas no consintiò, que nadie lo caualgasse sino Cesar su Señor: y tenia las manos semejãtes alas del hombre: y desta manera estaua puesto delante delas puertas del Tẽplo dela Diosa Venus. El mote dezia, SOLI CAESARI, *appuntando al noble, y leal animo del Señor Pirro: el qual estando en seruicio de su Magestad no hauia querido acceptar los partidos quel Rey de Francia le offrecia. El Señor Conde Baptista de Arcos: nobilissimo, y valerosissimo Señor: por loqual merece que se haga memoria del, y de sus excelentes virtudes, trahe vna empresa, que yo hize a su Señoria los dias passados: laqual, ami juizio, le conuiene mucho, alomenos por el nombre de su antiguo, e illustre linage. Dile pues por empresa el Arco Celestial, o como algunos llaman, el Arco Iris, que despues dela lluuia vemos formado enel ayre, por la reflexion que los rayos del Sol hazen en las nuues. El qual Arco quanto el Sol esta mas alto, tanto es mayor, quise pues eneste dezir, que hauiendo este cla-*

ro varon seruido fielmente a muchos Principes, y entre los otros al Sereniſsimo Rey de Romanos, quanto mas hà seruido, tanto mas hà subido, e illuſtrado ſu nombre con muy creſcida gloria. El mote dize, A MAGNIS MAXIMA. *Hè hecho otra empreſa al Señor Esforça Palauicino, que es vno de los mas valeroſos, y esforçados Caualleros del mundo, como todos ſaben, y principalmente lo hà moſtrado en las guerras de Vngria, y de Tranſiluania, contra los Infieles en ſeruicio dela Magestad del Rey de Romanos. Es pues la empreſa vna Comadreja, que pelea con las culebras, elqual animal es dotado dela naturaleza de tanto ingenio, que conociendo el mortifero veleno de ſu enemigo, antes que vaya a pelear conel, ſe prepara primero con la Ruda, y por eſſo hè querido accomodar eſte ſubjecto al Señor Esforça, elqual hauiendo de pelear con los Turcos, capitales enemigos nueſtros, y dela ſanta Fe de* IESV CHRISTO, *ſe arma primero, y prouee no ſolamente de buenas armas, pero aun de excelente, y ſingular ardid y esfuerço de animo. Loqual ſu Señoria Illuſtriſſima hà hecho ſiempre, y harà lo meſmo, viniendole la occaſiõ, con grandiſsimo daño de los Infieles, ſi plazerà a Dios de embiarlos, como ſe dize, a moleſtar el Reyno de Vngria. El mote es Latino, y dize,* CAVTIVS PVGNAT. *La ſemejança del nombre me hà traydo ala memoria al Señor Esforça Almeni, gentil hombre dela camara del Señor Duque de Florencia, y muy priuado de ſu Excelencia. Elqual porque tiene propria y peculiar empreſa, me parece que no hà meneſter que yo le haga ninguna. Es pues la empreſa de aqueſte cauallero vna gran Piramide pueſta artificioſamente ſobre*

vnas

vnas pelotas, y el mote dize, IMMOBILIS. Por loqual, si no me engaño, hà querido dezir, que hauiendo sabiamente puesto su esperança, y fundado su estado sobre las pelotas, que son las armas de su Principe, y siguiendo su fortuna, y felicidad es immouible, y firme: y quiça que podria significar la seruitud que haze a alguna Dama, desseando que sea estable, y perpetua. El Illustrissimo Señor Ioan Baptista Castaldo, Capitan de tan clara, y singular virtud, como todos saben, y que en nuestros tiempos es vno de los mas esforçados caualleros del mundo, principalmente por la grande esperiẽcia que delas cosas dela guerra tiene: al cabo despues tantos trabajos, que como inuencible, y valeroso Capitan guerreando hà passado, se hà retrayido a descansar, dexando las cosas dela militia a parte, como emerito, y cansado delas continuas fatigas de Martes. Pero cõ todo esto no dexa de ayudar conel consejo, y conel saber, a todos los que acuden a el, como a Oraculo. Dile pues yo por empresa vna silua de Laureles, que antiguamente estaua plantada en Roma enel monte Auentino, a donde todos aquellos que hauian de triunfar yuan a tomar los ramos para coronarse. Entiendo por esta Silua de Laureles al Señor Ioan Baptista, que es el que administra, y rige los consejos, y hechos virtuosos de aquellos que acuden a el, por aprender con su exemplo el modo dela verdadera milicia: y assi descansando approuecha en lo que puede a todos, con su saber, como lo hazia guerreando, siruiendo a su Principe con la espada en la mano. El mote dela empresa dize, VIRTVTIS, ET HONORIS PRAEMIA. Yo os hè dicho hasta agora de muchas empresas gentiles, y de otras que

no son tales, que me acuerdo hauer visto: por tanto pues que os hè satisfecho a todo lo que me haureis pedido, ruegoos, que me deis licencia para que pueda yrme a descansar, cõcluyendo este mi razonamiento. AR. *Quanto a esta parte estamos satisfechos dela obligacion voluntaria, que hauiades contractado con nosotros: pero si agora nos quisiesedes obligar con vuestra cortesia, reciberiamos merced muy grãde enque nos contasseades algunas delas muchas que haueis hecho a pedimiento de vuestros amigos. Porque no puede ser menos que hauiendo vos visto tantas, y hauiendo platicado luengamẽte con Monseñor Iouio, que era el maestro dellas, no hayais apprendido algo, y que no hayais sido constreñido a contentar a quiẽ os lo rogaua.* LVD. *No os puedo negar que no me haya dexado vencer alguna vez dela importunidad de mis amigos, y puesto me a hazer cosas, que eran fuera de mi professiõ: pero gran locura seria la mia si me persuadiesse de querer cõparar mis malacertadas empresas, con las agudas, y subtiles inuenciones de tan sabios caualleros, y Señores, como os hè dicho.* POM. *Pues no haueis podido faltar a los ruegos, y mandamientos de vuestros amigos, yo se cierto, que tampoco nos faltareis a nosotros, que os lo rogamos, y mandamos con el autoridad de nuestra amicitia, y de vuestra cortesia, por esso resolueos a hazernos esta merced.* LVD. *Por menos verguença tengo que me llamen presuncioso contentandoos, que descortés negandooscosa que me pidais. Digo pues, que no hà mucho tiempo que el Señor Alberto de Estipiciano, primo hermano del Señor Pirro, me pidiò vna empresa para poner en vn su quadro de Caualios, que le dio el Señor Duque de*

Flor-

Florencia; por lo qual queriendo mostrar la grande lealtad, que tenia a su Principe, le dí por empresa vn Crisol en que los plateros funden el oro, y la plata, puesto en el fuego, cõ muchas barras de oro dentro: con vn mote que dezia, SICVT AVRVM IGNI. *Queriendo dezir, que assi como el oro se conosce, y se affina en el fuego, assi la fè y lealtad de vn cauallero de honor se conosce en la prueua de sus hazañas en la guerra. Assi mesmo no hà mucho tiempo, que vn mancebo Florentin amigo mio me pidiò vna empresa, sobre aqueste subjecto: es a saber, que por su nobleza, y cortesia de animo estaua siempre apparejado a seruir a todos en lo que fuesse justo, y honesto, pero que por fuerça no haria jamas cosa ninguna. Por lo qual yo le dixe, que para declarar este su concepto tomasse por empresa vna Palma sin otra cosa ninguna, cuya propriedad es muy notoria, con vn mote, que dixesse,* FLECTITVR OBSEQVIO, NON VIRIBVS: *y esta inuentiõ me pareciò muy al proposito del desseo de aquel mi amigo. Pidiome vn Ciudadano Florentin, que nueuamente hauia sido prouey do de vn corregimiento, que le diesse vna empresa para poner en el Estandarte que accostumbrã lleuar consigo, por enseña del Magistrado: y para esto me dezia que queria mostrar en figura, como hauiendolo perseguido mucho con continuos trabajos la Fortuna, jamas no se dexò vencer, ni derribar de los affanes, y desdichas, que le venian, antes hauia siempre hecho cara a la suerte, con varonil coraçon, y animo esforçado. Dile pues yo por empresa vn Leon, que's el mas valiente, y generoso animal, que hay en la tierra: con vn mote que dezia,* REBVS ADVERSIS

ANI

ANIMOSVS. AR. *Si bien me acuerdo esse mote, que haueis dicho es vn verso de Horacio.* LVD. *Es verdad: y pareceme, que entonces muy mucho mejor doy en el blanco, quando puedo declarar mi intencion, o la agena, con palabras, o versos de qualquier illustre Varon, o Historico, o Poeta Latino, que si formasse el mote de mi mesmo. Porque yo tengo por mas artificio el traher a mi proposito la sentẽcia, y dicho del Escriptor antiguo, como si huuiera escripto para que me siruiera de sus palabras. Fuè la Señora Liuia Tormela en su tiempo Dama de grande hermosura, y honestidad, y vno de los mas gentiles, y biuos ingenios del sexo mugeril de nuestros tiempos. Amaua, y honraua mucho alas personas virtuosas, y de letras, y les hazia todo aquel fauor, y buen accogimiento, que era posible: de loqual yo puedo hazer fè, que soy el menor de todos, pues hè apprendido della muy buenas letras, en que con marauilloso ingenio claramente mostraua la hermosura y lindeza de su casto, y puro animo. Rogome pues esta Señora vn dia, aunque me lo podia mandar, que le hiziesse vna empresa, enque mostrase la constancia, e integridad de su pensamiento, endereçado en todo ala honra, y virtud. Por loqual aunque conoscì, que con la biuez de su espiritu Diuino hauria mucho mejor sabido formar el tal subjecto, no quise dexar de obedecerla, y assi le di por empresa el Helitropio, o Girasol, que se buelue siempre segun quel Sol se mueue, y gira, por loqual dizen algunos, que tiene vn no sè que de spiritu, y conesto venia a mostrar, que su intencion en todo estaua buelta al rayo del Sol. El mote era,* VERTITVR AD SOLEM. *Llamose muy satisfecha esta affable, y virtuosa*

Señora

Señora de aqueſta empreſa, y por ſu natural corteſia me lo agradeciò mucho. A las juſtas que hizo el Señor Piero Luis Fernes en Plaſencia, enel año de M D XL V I. *acudieron quaſi todos los mas valeroſos, y esforçados Caualleros de Italia, y entre los otros vino el Señor Nicolò Puſterla Milanes, Cauallero de aquellas buenas partes que todos ſaben. Sacò pues aqueſte Cauallero alas juſtas vna muy gentil librea, como ſe accoſtumbra, y todo el, y el cauallo muy emplumado, que cierto era hermoſa coſa de ver por la variedad de los plumages que trahia: pero viendole ſin mote alguno, dixe, que eſte le conuernia mucho,* MAS SON LAS DEL CORAÇON. *Es a ſaber, que mas eran las penas de ſu coraçon, de dentro, que las que trahia de fuera: porque ala pluma llaman los Italianos pena. Huuo vn Cauallero honrado, que por ſu deſdicha tenia por muger vna Dama hermoſa, y de linage, pero ſegũ ſe dezia no muy honeſta. Por loqual los que eſto ſabian, tenian por cierto, que no guardaua al marido aquella lealtad, que deuia, y que por tanto merecia muy aſpero caſtigo. Pero, como ſuele acontecer en ſemejantes caſos, el pobre Cauallero, que por ſu parte tractaua muy bien ala muger, y le hazia muy buena compañia, crehia, que aſsi meſmo ella por todos eſtos reſpectos, y mas porque era noble, le era fiel, y que ſtimaua ſu honra; en loqual ſe engañaua mucho. Por loqual la muger deſleal hazia quanto mal podia hazer, porque el marido no puſieſſe tanta diligencia en guadarla, porque ſu malicia ſobrepujaua a todos ſus conſejos. Hablandoſe pues vn dia ſobreſte caſo, entre algunos Caualleros, que en effecto tenian muy gran compaſsiõ de aquel deſdichado, dixe*

yo, que sobre aqueste subjecto se huuiera podido hazer vna empresa para escusar al marido desfortunado: es a saber vn Argos, alqual, como Ouidio dize, pintauan los antiguos con cien ojos, mirando a Yo conuertida en Vacca, con vn mote, que dize, FRVSTRA VIGILAT. AR. *Esta empresa no solamente conuiene a vno solo, mas aun a muchos maridos infelices, digo infelices en quanto ala falsa opinion del Vulgo, elqual neciamente cree, que la honra del hombre, y dela familia se deua, o pueda perder por amor dela muger. Por loqual, elque quisiere ver claro quanto se engañan los que la tal opinion tienen, considere, y sepa que la honra, y la buena fama se pierden, por nuestra propria causa, y no por culpa agena.* LVD. *Yo he hecho pocas empresas a instãcia de otros: porque como tengo dicho, este es officio no solamente de hombres doctos, pero aun muy fantastigo, y no siempre se acierta. Pero toda via por mostrar alguna gratitud a algunos illustres Varones, de quien he recebido mercedes, y que me tienen muy obligado, he hecho algunas empresas por mi satisfacion, y no porque me persuada que se hayan de seruir dellas.* POM. *De qualquiera manera que el hombre muestre agradescimiento por las mercedes recebidas, merece loor, y assi mesmo combida a los otros a que sean liberales para conel: por loqual vos haueis hecho muy bien en mostrar alguna señal del amor que teneis alas personas nobles, que os han fauorecido: como por otra parte soy cierto, que no os accordais delas offensas, que os han hecho eneſta vida, pues que os conocemos todos por Varon generoso, y que no hazeis cuenta dellas.* LVD. *Conoci estando en Venetia*

netia enel año de M D X L I I I. al Capitan Camilo Caula de Modena, Cauallero muy humano, y cortes; elqual por seruir a sus amigos, no solamente pornia al tablero la hazienda, pero aun la propria vida. A este Cauallero, por la obligacion grande en que yo le soy, dì por empresa vn Elefante buelto hazia la Luna, el qual entre otras propriedades marauillosas, que tiene, tiene esta, que siendo spontaneamente dotado de vna cierta sublimidad de natura, tiene respecto al gran Dios, y guarda la Religion. Porque en appareciendo la Luna nueua, si no està detenido por alguno, se laua en vn rio, y si se siente malo se encomienda a Dios, y tira algunas hieruas hàzia el cielo, quasi queriendo, que con aquel medio suban sus ruegos al Señor. Y desta manera lo hè pintado yo queriendo declarar la deuota intencio del Capitan Camilo. El mote, que le hize es este: PIETAS DEO NOS CONCILIAT. Creo Señores, que os acordais hauer oydo dezir, o alomenos vos Señor Arnoldo, que lo conocistes en Venecia, del Señor Geronymo Palauicino de Corte Mayor, elqual no discrepando en nada dela generosidad de su Illustre linage, en todos sus hechos hà siempre mostrado gran magnificencia, y resplandor de coraçon gentil, y valeroso. Deste liberalissimo Señor tengo gran causa de loarme, de manera, que mientras Dios mè diere vida nunca me hartarè de loarlo por todas aquellas vias, y modos que fueren posibles. Por loqual para satisfazer en parte alo mucho que yo le deuo, le hize por empresa vn Aguila, laqual segun Plinio, ella sola es la que entre todas las aues jamas no hà sido offendida de ningun rayo, y por esso los Poetas

fingieron, que trahia consigo las armas de Iuppiter, queriendo dezir, que la virtud deste Cauallero no puede ser offendida dela yra del cielo; y con esto vengo a mostrar la persecucion que tuuo a tuerto enel estado, y en la persona: laqual finalmẽte como merecia, le tornò en felicidad, y en grandeza. El mote dezia, EST MIHI SORTE DATVM. *Recebì assi mesmo mucha merced, y cortesia del Conde Colatino de Colalto, moço de singular virtud, y grandeza de animo, si allende las dotes del cuerpo, està accompañado abundantemente delos bienes de fortuna: los quales le dan comodidad, y causa para que vse de liberalidad, con aquellos que lo merecẽ. Porloqual, queriendo yo hazer alguna memoria de su merecimiento, y de mi obligacion, le dì por empresa vn Pino, que es de tal propriedad, que en qualquier tiempo del año tiene fructos maduros; el mote dezia,* SEMPER FERTILIS, *queriendo por esto mostrar, que la virtud deste generoso Caualiero produze siempre suauissimos fructos de gloria, y de honor. Hè tenido, y tengo todauia amistad, por no llamarla con palabras lisongeras de nuestro tiempo, seruidumbre, con Mo. señor Antonio Altouiti, dignissimo Arçobispo de Florencia, elqual como generoso, y noble varon que es, resplandece en toda suerte de virtud, y buenas letras, accompañando cõesto la magnificiencia, y liberalidad, aloqual se hà dado siempre, y principalmente a hazer mercedes, y ayudar a los que puede, como entre otros me las ha hecho a mi, y muchas, porloqual siendole yo en tanta obligaciõ, me pareciò hazerle vna empresa de vn Mastin que guarda vn hato de ouejas, alqual los antiguos figurauan por professor delas sagradas letras.*

tras. Porque el que quiere hazer profeßion delas coßas Diuinas, ßobre todo es meneßter, que como perro ladre ßiempre, y que jamas no dexe de perßeguir los vicios de los hombres, que ßea de vn terrible animo, que no ße accompañe con ningun profano, como hazen los perros, que por la viſta, o por el olor conocen que los que vienen hazia el ganado, no ßon dela familia del Señor. Por los perros ße comprehenden aßi meßmo los Perlados dela Sancta Madre Igleßia, los quales ße proueen para defender las greyes delas aßſechãças de los aduerßarios, y para guardar las ouejas, porque no ßean comidas delos hambrientos lobos. Aßi meßmo ße attribuye al perro la memoria, la fe, y el amiſtad. Por loqual me pareciò que le conuenia mucho eſta empreßa, conel mote, NON DORMIT, QVI CVSTODIT. *Entre los muchos, y nobiliſßimos Caualleros, que hay enel Reyno de Napoles, que illuſtran mucho aquella fertiliſßima tierra, eſta el Señor Don Ioan Vincentio Belprato, Conde de Auuerßa, digno de infinitos, y grandes loores, no ßolamente porque es virtuoßo, y magnifico, mas aun porque es muy grande amigo, y bienhechor, de los que tienen otra coßa que vna pequeña ßombra de bondad, y de virtud. Deloqual puedo yo hazer entera fè, que por tal lo hè conocido, y prouado, ßin jamas hauerlo viſto: y por tanto cõfießßo que le deuo dar muchas, e immortales gracias, y que ßoy obligado a celebrallo con todas las fuerças de mi flaco entendimiento. Iuz guè pues que era officio mio, que yo le hizießße alguna empreßa, que fueßße merecedora de ßu alto penßamiento: y aßi le dì el Cauallo Pegaßo, como ße vee eßculpido en las medallas del Emperador Adriano, de L. Papirio*

Cursor, y de otros, a donde esta figurado por la fama. Engendrose este animal como fingen los Poetas dela sangre de Meduſa: porque la virtud quando hà cortado la cabeça al Espãto, engendra la Fama: y por la cabeça de Meduſa ſe entiende el eſpanto, y marauilla. La Fama deſpues, luego que hà nacido, comiença a andar por las bocas de los hombres, y haze ſurgir la fuente delas Muſas enel Monte de Parnaſo: porque las claras hazañas de los illuſtres Varones, dan materia a los Hiſtoricos, y a los Poetas para que eſcriuan: como lodaran ſiempre las heroycas empreſas deſte ſabio varon. El mote dela empreſa es este medio verſo del Petrarca, CHE TRAHE L'HVOM DEL SEPOLGRO. *Alamano Saluiati, Varon ſingular, y cortes, y tal, que ſi Florencia tuuieſſe muchos ſemejantes a el, aſſi en la bondad del animo, como enel deſſeo, y preſteza de approuechar a todos, cierto ſe podria llamar la primera ciudad de Europa en gentileza, como lo es en hermoſura, y en magnificencia, de edificios. Porque es vna perſona tan humana, y affable, que antes ſe pueden eſperar del effectos magnificos, y nobles, que palabras vanas, y liuianas. Por loqual ſiendole yo en mucha obligacion, por no ſerle ingrato, como en effecto procuro aſſi meſmo de no ſerlo con ninguno, le hè hecho ſu empreſa, que es vna trompa de Elefante. Porque aſſi como el Elefante con la trompa ſola haze todos les ſeruicios, que hà menester, ſiruiendoſe della en lugar de mano, beuiendo, y comiendo conella, y la dà a ſu maeſtro, elqual ſe muestra muy obediente a todos ſus mandamientos, aſſi quando quiere caualgar ſobre'l, como quando ſe quiere apear. Y por conſiguiente arranca*

cone

conella los arboles, toma las armas dela mano conella a los soldados, derriba los hombres d'armas, y haze otras cosas muy marauillosas, que dexo de contar. Assi conesta figura hè querido mostrar vn hombre ricco, y que en cosa ninguna no haya menester a nadie, y que seguramente pueda dezir: yo hè puesto toda mi sperança despues de Dios en mi mesmo: porque tal sin duda ninguna, es aqueste modestissimo Cauallero. Su mote es, SVIS VIRIBVS POLLENS. Hizo me assi mesmo muchas mercedes, y buenas obras vn Cauallero Tudesco, que se llamaua el Señor Leonardo Curz, elqual, hauiendo estado algun tiempo en Napoles, Ciudad, que como vos sabeis es muy dada a los deleytes, y plazeres del mundo, y hallandose en la flor de su juuentud, y con buenos dineros, se enamorò de vna Dama, con laqual dandose plazer, y buen tiempo, en pocos dias consumò muchos millares de Ducados. Pero al cabo conosciendo su error, y viendo a donde lo hauia trahido su mocedad loca, y los fingidos halagos dela Dama, tomò otro camino, y assi se partiò de Napoles, por huir delas redes de amor. Queriendo pues yo figurarle esta su buena determinacion, le hize vna empresa de vn Cieruo, que està medio escondido en vn hoyo. Porque este animal, luego que hà saltado la hembra, se aparta muy alexos, y por el gran hedor dela libidine estando solitario haze vn hoyo, en elqual se esta hasta que viene vna gran lluuia, que lo laua todo. El mote dezia, LASCIVIAE POENITENTIA. Hize assi mesmo otra empresa de vnos cuernos de Cieruo con vna guirnalda de Laurel alderredor, al Señor Agosto de Ada Milanes, elqual de mercad-

cader, que hauia sido, no solamente hauia alcançado innumerables riquezas, pero aun hauia illustrado su nombre, y casa con muy crescida gloria, hauiendole sido siempre muy amiga, y propicia la Fortuna, laqual no dexa por esso de perseguir alos buenos. Y tambien, y tan virtuosamente destribuhia despues las riquezas, que mas presto parecia, que huuiesse nascido Rey, que particular Ciudadano. Murió este splendidissimo varon seis años hà, con grandissimo daño, y pesar de todos sus amigos, y principalmente de los virtuosos, delos quales fuè siempre amparo, y defensor. Y con esta empresa quise mostrar la inconstancia dela Fortuna. Porque assi como a los cieruos solos entre todos los otros animales, como dize Aristoteles, se les caen, y mudan los cuernos: assi la Fortuna rigiendose por su fantasia, acco stumbra subir a los que le parece, alçandolos del suelo, y lleuandolos alomas alto, mostrando las mas vezes poco juizio en lo que haze, como lo hauia mostrado mucho enel Señor Agosto: elqual por su generosa naturaleza, no solamente era digno delas grandes riquezas que possehia, pero aun merecia, que fuera Principe, o gran Señor. El mote dezia, FORTVNAE VICISSITVDO. *El Señor Baptista Vizconte, que fuè hijo del Señor Hermetes, me hà hecho tambien muy señaladas mercedes, por lo qual, y por sus particulares virtudes lo hè juzgado por digno delas riquezas que possee dela Fortuna. A este liberalissimo Señor hize vna empresa muy vistosa, assi mesmo con la figura de vn Cieruo, que nada enel mar, elqual tiene tan biuo el sentido del odorato, que aunque no vee la tierra, nada al olor della: queriendo por esto dezir, que este valeroso Caual-*

lero

lero es tan afficionado ala virtud, que solamente conel olor la conoce, y busca. El mote dize, TRACTVS ODORE. El Illustrissimo, y Reuerendissimo Cardenal de Ferrara, allende la nobleza dela antiquissima casa de Este, es tan esplendido, y magnanimo Señor, quanto otro alguno, de aquel sacro Colegio, justo, piadoso, humano, y modesto amador, y amparo de los virtuosos, y hombres de letras, delos quales tiene siempre muchos en su casa. De aqueste singularissimo Señor soy obligado à hazer gran memoria no solamente per la obligacion que tengo con su Señoria Reuerendissima, mas aun por los meritos de sus excelentes virtudes. Por loqual le hize vna empresa, laqual es muy justo, que ceda alà que Monseñor Iouio le dio por enues de vn retratto suyo que le hizo Dominico Pogino excelentissimo platero, y escultor, con marauilloso artificio, e ingenio, quando su Señoria Illustrissima era Gouernador de Sena por el Rey de Francia. P O M. Por vuestra vida que nos las digais ambas ados, porque nos hareis muy grã merced enello. L V D. Antes es justo, que el discipulo haga lugar al maestro. Digo pues quel Iouio hizo hazer por enues de aq̃lla su medalla vna Loba, figurada, como sabeis por la ciudad de Sena, laqual estaua delante de vn mancebo vestido al antigua, con vn Lirio en la cabeça, que significaua el Rey Christianissimo, elqual con su propria mano metia vn collar de hierro como los que trahen los mastines para su defensa, al cuello la Loba, para assegurar la, que ningun perro la pudiesse morder. Queriendo dezir, que hauiendo su Magestad Christianissima puesto en Sena vn tan sabio, y justo Gouernador, la hauia assegurado de las assechanças de sus enemi-

gos. El mote si bien se me acuerda dezia, SECVRA CONTEMNIT CANES. *Yo hizo otra empresa al Conde Vinciguerra de Colalto.* AR. *Por vuestra vida que no dexeis de dezirnos, la que hezistes al Cardenal de Ferrara.* LVD. *Soy cõtento de osla dezir, pero con tal que nome tengais por atreuido, creyendo que yo me quiera ygualar conel Iouio, que seria cierto, querer comparar el plomo conel oro. Haueis pues de saber, que yo le hize por empresa vn pulpo, el qual es de tan dulce, y suaue olor, que adoquiera que và, lo sigue siempre vna gran vanda de pescados, vencidos, y enamorados dela suauidad suya: Queriendo mostrar como la rara virtud, y gentileza de aqueste dignissimo Prelado tiene tan suauissimo olor, que atrahe a si todos los virtuosos, y hombres de letras. El mote dize,* SIC TVA NOS VIRTVS. *Y este mote sirue alos pescados, que siguen al pulpo, y a los sabios, e Illustres Varones en letras, que accuden al olor delas virtudes, y excelencias del Cardenal. Ora pues tornando al Conde Vinciguerra de Colalto, digo, que la humanidad singular, y magnificiencia de aqueste affable Cauallero, es tanta, y tal, que hà attrahido a su amor, y deuocion, quasi todos los sabios, y virtuosos de nuestros tiempos. Y aunque yo no soy nada acerca dellos, cõ todo esso por satisfazer en parte a su Señoria delo mucho que le soy en obligacion, por las mercedes que del he recebido, le dì por empresa vn Cisne, que bolando por el ayre, y teniendo enel pico, el glorioso nombre del Conde Vinciguerra, lo lleua a offrecer, y consagrar al templo dela Eternidad, como sin duda acontecerà, por los merecimientos de sus virtudes. El mote dize:* COELO MVSA BEAT. *El Señor*

Gon

Gonçalo Hernandez de Cordoua Duque de Sessa, hijo dela Illustrissima Señora Doña Eluira de Cordoua, que fuè hija del gran Capitan, es vno de los mas valerosos, y sabios Caualleros, que hà hauido en Hespaña, y tan franco, y liberal, que quanto oro hay en las Indias no seria nada para el. Deste spl̃e didissimo Señor podria dezir mucho, pero contentarme hè cõ dezir solamente, que su Señoria Illustrissima me honrò, y trasto de tal manera con palabras, y con hechos, que por mucho que yo escriuiesse en su loor no seria nada respecto su merecimiento. Pero con todo esso dandole lo que puedo, serè en parte escusado. Hizele pues vna empresa, formada de vn Leon, y de vn Puerco Iauali vñidos juntos: queriendo con esto mostrar, como su Illustrissima Señoria, hà vñido, y accompañado juntas las virtudes del animo, y las fuerças del cuerpo; significando por el Leon el vigor del animo, y por el Puerco Iauali la fuerça del cuerpo. Porque estas dos partes estan vñidas en la persona del Duque de Sessa. El mote dize, CON ESTAS GVIAS. *Acuerdome hauer visto no hà muchos dias vna harto gentil, y hermosa Empresa, que Alonso de Ulloa, Varon Nobilissimo, y grande amigo mio (de quien el Reuerendissimo Obispo Iouio haze mencion en el Dialogo de sus Empresas) me mostrò, de Francisco de Ulloa su amado Padre. Y fuè, que hauiẽdo aquel sabio, y esforçado Caualle-ro seguido siempre al Emperador en todas las guerras que su Magestad tuuo, poniẽdo la vida al tablero, por seruitio de su Rey: y que tenia pensamiento de ponerse a qualquier peligro, y trabajo por el, por grande, y difficultoso, que fuesse, iuzgando que todo era bien empleado por el seruicio Real:*

traxo por empresa vn cauallero, armado de armas blancas, con vna vandera en la mano derecha con las armas de Castilla, que subia por l'aspericlad de vna altissima sierra, cõ animo de plantar aquella vandera sobre las almenas de vn fuerte Castillo, que en la cumbre dela dicha sierra se vehia. El mote era de Ouidio, y dezia, INVIA VIRTVTI NVLLA EST VIA. *Es asaber, que no hay cosa por difficultosa que sea, alaqual no sea obligado el buẽ Vassallo por el seruicio de su Principe, por que todo es muy bien empleado. Y esta empresa lleuò consigo, quando fuè con el Emperador ala jornada de Argel, donde la fortuna se mostrò aduersa a su Magestad. La inuencion no's digo de quien fuè, per algunos respectos, mas baste que sepais, que la hallò vn gentil espiritu de su nobilissima Sangre. Y cierto fuè empresa noble, y muy mirada de todos los Caualleros, y Principes, que alli fueron, y digna de su magnanimo, y generoso coraçon.*

No es tampoco razon, que passe en silencio la empresa de Lorenço Suarez de Figueroa, Cauallero nobilissimo dela valerosa Nacion Española, a quien su Magestad por sus merecimientos hà dado la tenencia del Castillo de Nouara, haziẽdolo Alcayde de aquella fuerça, como merçedor de todo biẽ, y honor. Este Cauallero pues, viendose appretado, y perseguido de vn Señor principal su emulo, que por cosas liuianas lo fatigaua, y molestaua por todas las vias a el posibles, y resistiendole a todo, con firme, y constante coraçon, accordò para significar al mundo, y quiça a aquel Señor, su puridad, y virtud, de tomar por empresa, la templança, que estando de pies sobre la rueda dela fortuna, en figura humana, tiene vn vaso

en la

en la mano izquierda, cõ vino dentro, y en la derecha otro con agua, con la qual tiempla la fortaleza de aquel suauissimo liquor. El mote muy a proposito dezia, NON DEERIT, NE TIMEAS. *Como si mas claro dixera, Aduierte claro Varõ lo que hazes, y no te desmayes por cosa ninguna que te acontezca, porque mientras no faltare en ti la templança que deues como Cauallero moderado, sepas cierto, que l'aduersa fortuna no te podrà enojar, ni molestar. En loqual exprimiò, y declarò muy bien su generoso concepto, y hizo la empresa hermosa por la gentileza de la rueda, y dela figura. La qual fuè inuencion de su claro, y erudicto ingenio, porque en effecto, no se si vosotros Señores lo conoceis, es Cauallero muy affable, y humano, y que en su attauio muestra ser persona de mucha autoridad, y reputacion.* POM. *Por cierto Señor Ludouico, que estas dos postreras empresas, y las demas, que nos haueis dicho de aquellos pelegrinos ingenios de Españoles, son muy hermosas, y nos cõtentã mucho; por loqual el Señor Arnoldo, e yo reciberiamos merced, que nos dixessedes de algunas mas de los mesmos, si se os acuerdan, porque no podrã ser sino muy gentiles.* LVD. *Vos teneis razon en quanto dezis, porque como yà hè dicho, no se puede negar, que aquellos Diuinos espiritus no hayan subido ala felicidad delas sciencias, y comprehendido lo todo: mas porque no se me acuerdã mas de las que os tengo dicho, serà bien, que passemos ala narration delos de nuestra Patria, que hauemos començado: por tanto estad attentos por me hazer merced, porque presto concluirè mi razonamiento, y os podreis ir con la benedicion de Dios, a descansar.* POM. *Dezid quanto mandaredes, porque*

en todo recibiremos merced. LVD. *El Señor Iacomo Sesto de Aragon, Señor de Pumblin es muy humano, y cortes Señor, y no hà mucho tiempo, que mouido de su natural inclinaciõ, y cortesia, me hizo muchas, y muy señaladas mercedes. A este virtuoso, y magnanimo Señor, que merece mucha mas honra, hè hecho vna empresa, conuiniente a su merecimiento, laqual es el templo del Honor, y el templo dela Virtud, juntos el vno cabe el otro, de tal manera, que no se podia entrar enel templo del Honor sino por el dela Virtud, como enel tiẽpo antiguo fuè dedicado en Roma por Marco Marcelo. En loqual hè querido dezir, que este humano Cauallero caminando como de continuo camina por las pisadas de sus claras, y virtuosas hazañas, allegarà sin duda, y presto al supremo grado del honor. El mote dize,* QVO TVA TE VIRTVS. *El Illustrissimo, y Excelentissimo Señor Guido Vbaldo dela Rouere, segundo Duque de Vrbino, es muy virtuoso, y magnanimo, y verdadero Principe, y por esso digno no solamente de aquel felicissimo, y tranquillo estado, que legitimamente possee, pero aun de alcançar el Imperio del mundo: porque es muy justo, affable, y muy humano, de manera, que a sus vassallos no los tiene por subditos, sino por hijos, y hermanos. Por loqual se pueden llamar muy dichosos, y deuen dar gracias a Dios, que les hà dado vn tan benigno Principe por Señor. Y no solamente sus vassallos, pero aun todos los hombres de buena intencion, y amigos del nombre Italiano, deuen desearle luenga vida, y perpetua felicidad. Mantiene este generoso Principe a su propria mesa, y en su casa, y corte, muchos sabios Varones eruditos, y de*

exce

excelentes costumbres, assi como al Señor Geronymo Mucio Iustinopolitano; el qual por sus grandes virtudes, y singulares partes, el dia de oy esta en gran cuenta, y reputacio con el mundo: y por las doctas, y morales obras, que hà compuesto en sus dias, es digno de perpetua memoria, y fama.

POM. *El Señor Duque de Vrbino tiene delante de sì tales, y tan illustres exemplos de sus passados, que quando por sì no fuesse noble, y virtuoso, seria stimulado dellos, a que hiziesse las obras respondietes con el grado, que tiene.* LVD. *Por no ser de menos de sus Illustres passados, que fueron claros Varones en paz, y en guerra, tiene de continuo vna tan loable, y exemplar vida, que despues de sus dias, dexarà de sì fama de esclarecido, y bienauenturado Principe, y combidarà alos Escriptores, de los quales es muy benemerito, a que hagan perpetua Historia de sus claras hazañas. Queriendo pues, como soy obligado, mostrarle algun tanto de agradecimiento de los beneficios, y mercedes, que su Illustrissima Señoria me hà hecho, le hize vna empresa, laqual es vn Carro triunfal tirado de quatro cauallos blancos, con vna corona de Laurel encima, y con todos aquellos ornamientos, que en tal caso accostumbrauan los antiguos Romanos, con el mote que dize,* MERITIS MINORA. *En loqual quise dezir, que los triunfos son muy menores de sus merecimientos.* AR. *Yo vì, no hà mucho tiempo, passando por Vrbino, a donde la fama de aquella nobilissima libreria me hauia lleuado, vna empresa, laqual me dixeron, que era de aquel Excelente Principe, que eran tres Piramides sin mote alguno. Sabriades me dezir vos Señor Ludouico, que intencion*

era

era la suya en esto? LVD. Cierto yo no's sabria dezir nada en este caso, aunque en ello merezca alguna reprehension, pues la falta fuè mia: Porque hauiendo estado este Iulio passado en la Corte de Vrbino, endonde fuy muy bien visto, y recebido del Señor Duque, y de todos sus Caualleros, si lo huuiera preguntado al doctissimo y gentilissimo Señor Antonio Gallo, o al ingeniosissimo Señor Bartolome Genga, el vno, y el otro, por su natural cortesia, me la haurian declarado. Podria os hazer sobresto algun buen discurso, e interpretaros la con alguna buena manera, pero lo mesmo harto mejor que yo podreis hazer vos, con la sublimidad, y agudeza de vuestro Diuino Ingenio. Porne pues fin a mis bien hechores, y antes que fenezca mi razonamiento, hè determinado de acabarlo con el mayor Principe, y Rey de Christianos, de nuestro tiempo, que es el muy alto, y muy poderoso Señor Don Felippe, hijo succesor del Inuictissimo Emperador Don Carlos, Rey de Inglaterra, y Principe de Hespaña. Y aunque os podria parecer muy atreuido en querer hablar de vn tan gran Principe, y Señor, con todo esso quiero que en esta parte me escuse el amor, y la deuocion, que yo tengo a su Magestad: y el no hauer aun sabido, que vn tan gran Rey haya tomado alguna empresa. Por loqual os digo, que, hauiendo entrado nueuamente no sè como en este humor tan diuerso, y appartado de mi profession, me hè dexado lisonjar del pensamiento, que podria ser, que temerariamente haya soñado vna para su Magestad, laqual es el antiguo Circo Romano, a donde està vn velocissimo Cauallo, que puesto en carrera, sale, y passa dela mitad del dicho Circo. El mote es vn medio verso de Iuuenal,

que

que dize, NON SVFFICIT ORBIS. *Y cierto si no me engaño, esta empresa conuiene mucho a vn tan gran Principe por muchos respectos, assi porque el verso entero del Poeta habla de Alexandro Magno, con quien su Magestad tiene tanta conuenecia, como porque es mucho mejor que la empresa del Rey don Henrique de Francia, elqual hauiendo figurado vna Luna creciente con el mote,* DONEC TOTVM IMPLEAT ORBEM, *parece que se contenta con el Imperio del mundo. Por loqual el Rey Don Filippe no contentandose con los muchos Reynos, que possee legitimamente por succesion paterna, hà assi mesmo alcançado el muy rico Reyno de Inglaterra, elqual se puede dezir, que esta fuera del mundo conel autoridad del Poeta, Et penitus toto diuisos orbe Britannos. Allende que considerando la gran conquista que delas Indias Occidẽtales hà hecho el glorioſsimo Emp. su Padre puede iustamente dezir, que no le basta vn Reyno solo. Por loqual prosperando nuestro Señor sus cosas, le va cadadia descubriendo, y dando nuenos Reynos. Ora pues pareciendome que no puedo concluir mas altamente mi razonamiento, lo acabarè con aqueste potentiſsimo Principe: dãdos las gracias como soy obligado, por la grata y cortes audiencia que me haueis dado, con proposito de daros el contracambio, y de quedaros en grandiſsima obligacion, quando a qualquiera de vosotros Señores plazerà de dezirme de algũ noble subjecto, que sea digno de vuestros estudios.* POM. *Por mi parte yo me offrezco, y estoy siempre apparejado a satisfazer a vuestro buen desseo, dado que no dexo de conocer que podria antes apprender de vos, que vos de mi. Por loqual antes*

que de vos me despida, q̃rria si os pluguiesse deziros mi empresa, por ver como os agrada. LVD. *Merced me hareis muy grã de enello.* POM. *Es pues la empresa que tẽgo vn Origes, ques vn animalico terrestre, que se cria en Affrica: y porque como sabeis en aquellas partes se carece de agua, padece grandissima sed, y calor. Pero con todo esso es de tanta sustancia, y tan lleno de xugo, que los ladrones, y salteadores de aquella tierra, se approuechan del en lugar de agua, y assi lo tienen por excelente, y muy delicada beuienda. Por loqual me parece que esta inuencion os conuernia mas presto a vos, que dais tã dulce beuienda a todos, proueyendo a cada vno de muy hermosas empresas, y vos os moris de sed. Por loqual quiero assi mesmo daros vna; porque assi como vuestro razonamiẽto tuuo principio, y origen en vuestra medalla, assi el mesmo acabe, y fenezca en vna empresa vuestra. Cõparareos pues yo ala Concha dela mar, adonde se crian las Margaritas, y las Perlas, laqual se abre ella mesma, y se pone al Sol abierta, y quãto el dia es mas claro, y sereno, tanto cria la perla mas blanca, y fina, y el mote serà este.* LVD. *Vos me honrais mas deloque yo querria, y merezco, por loqual os doy muchas gracias, y cõtanto quedad con Dios, que no puedo mas estar aqui.* POM. *Id en buen horà Señor Ludouico, que lo mesmo harè yo, pues que es ya tarde, y tengo que negociar con vn Cauallero del Duque, que alli viene, y el Señor Arnoldo se podrà quedar hablando conel Señor Benedicto Varchi, de quien es muy afficionado.* AR. *Vuestras mercedes vayan con la paz del Señor, que yo aqui me quiero quedar.*

FIN DEL RAZONAMIENTO
DEL DOMENIQVI.

ALA FELICE MEMORIA DELA IMMORTAL ANIMA DEL ILLVSTRE,

Y claro Varon Francisco de Vlloa Caualero nobilissimo, &c.

ALONSO DE VLLOA SV HIIO.

VES que mi suerte, y fortuna hã querido (Padre, y Señor mio) que me hayais dexado solo, y desconsolado en este Valle de lagrimas, subiendoos a descansar con los Escogidos, que Nuestro Dios, y Señor tiene cabe si, y que nòs hayapodido gozar, y seruir como hijo en lo que deuia, y podia, assi por la tierna edad en que me dexastes, como porque el Hado me ha sido contrario, me hà parecido de offrecer esta epistola en esta obra, ala felice memoria de vuestra immortal anima, que tracta delas Empresas Militares, y Amorosas, entre las quales vos Señor mio hallareis la empresa que traxistes en vuestro tiempo, para significar la virtud, y sangre Illustre de que siempre os preciastes, como bueno, y esforçado Cauallero. Loqual todo es el fructo de los trabajos,

que hize, quando enel eſtudio como Padre me ſoſtentaſtes. Y pues Señor eſtais en parte donde podeis deſcanſar, ſiendo fuera delos trafagos deſte mal mundo. No digo mas, ſino que ſupplico a Nueſtro Señor, que os me dexe ver preſto, y que mientras aqui eſtuuiere me tenga deſu mano, porque el enemigo no me empezca, y me haga caer en ſus redes.

FIN.

DEVISAS,

O EMBLEMAS

HEROICAS, Y MORALES

HECHAS POR EL NOBLE

VARON GABRIEL

SYMEON,

AL MVY ILLVSTRE SEÑOR

el Condestable de Francia.

EN LEON DE FRANCIA

en casa de Guillielmo Rouille.

1561.

CON PRIVILEGIO REAL.

DEVISA DEL AVTOR.

ΕΥΔΟΚΙΑΣ.

AL MVY ILLVSTRE SEÑOR EL DVQVE DE *Montmorenſi, Par, y Condeſtable de Francia, Gabriel Symeon ſu obedientiſſimo vaſallo Salud, y honor.*

ILluſtriſsimo Señor tal es la natura de la Palma, que quanto mas ſus ramos eſtan cargados, tanto mas en lugar de flexir, y baxar ellos van arriba, que es la cauſa perque los antigos la acõparan alas victorias. Agora tãbien tengo en buena eſperança, que con la yuda de Dios vendrà de V. S. la bontad, lealdad y diuino entendimiento, del qual aunque fueſſe ya en parte conoſcido reluſirà daqui adelante tanto, que el mondo publicarà y dirà ſer a V.S. juſtamente deuido por la ſalud de la Republica, y tan honrrado cargo de los negocios de Francia: de la qual bienauentu-

ran-

rança queriendo yo holgarme con los otros, y con esta alegria hazer como a mi Señor (aquien yo seré para jamas obedientissimo, y deudor) algũ presente honesto, no hè sauido escoger entre el thezoro de mis naturales tan dichosas riquezas otra cosa que fuesse mas digna de V.S. que ciertas mias Deuisas, o Emblemas Heroicas, y Morales, entre lasquales hallarà V.S. la suya verdadera, supplicãdo humilmẽte a V.S. reciba humanamente la buena voluntad del donador, y mantenerme en la buena gratia, y amistad del Rey. En Leon a 15. de Mayo,

1559.

EYΔOKIAΣ.

LAS

LAS

DEVISAS, O EMBLEMAS HEROICAS DEL SEÑOR GABRIEL SYMEON,

AL MVY INSIÑE SEÑOR EL Condestable de Francia.

NO ay cosa mas difficil en este mundo, segun es autor San Augustin, que conoscer el ingenio, y pensamiento de los hombres. Porque aunque vn hombre se muestre dulce, gracioso, y apazible, pero no dexarà de ser naturalmẽte feroz en su coraçon, desseando dissensiones, y guerra; loqual facilmẽte dissimula con alguna razon que otros no sauen. Otro se muestra deuoto, y muy catolico, empero puede ser, como tengo conoscido en muchos, lo contrario: loqual dissimula por miedo de la ley, o por otro respetto de subir a otra mas grande dignidad, como hizieron algunos de nostros tiempos, por donde muchos papas, y principes seglares an sido engañados assi como fuè antiguamente el Senado de Roma de Tiberio y Neron, al principio de su Imperio. Otro tambien muestra se liberal, teniendo casa abierta a todos, y serà tenido por ello magnani-

mo, empero será naturalmente auaro y mecanico haziẽdo tal cosa noble por demasiada ambicion, y codicia de ser alabado delas personas: finalmente bien podrá dezirse hõbre raro, enel mondo, y acompañado de la diuina gracia, quien en su pobreza, y en su juuentud, auiendo sido como Angel, despues auiẽdose hecho rico, y viejo no mudo de costumbres, y modo de viuir. Para conoscer esta tan difficultosa, y peligrosa natura del hombre, dos medios hallè entre otros que son el traje, y deuisas, paresciendome que el que se deleita de ser asseado en vestidos no sea sino de muy buen ingenio, y magnanimo coraçon, y que segun la qualidad de vna Deuisa, no se puede errar de juzgar, y conoscer la complesion, y naturaleza de vn hombre, desseando cada vno hazer parecer exteriormente lo que en su coraçon tiene secreto, y que sea mas conuenible à su natural, ansi como se vee que hizo en la vuelta de su medalla el buen Principe, y Emperador Augusto, elqual queriendo mostrar su modestia en todos sus negocios, tan effrentado y ligiero para creer fubito luego las relaciones, y informaciones de sus palaciegos, por donde los principes y juezes hazen hartos agrauios a muchos, el hizo dibuxar entre otras muchas en vna medalla suya de oro, vna mariposa, y vn cancrejo de mar, significando por la mariposa la presteza, y por el cancrejo la pereza, lasquales dos cosas hazen vn temperamiento necessario a vn Principe.

AV

AVGVSTO.

Tuuo otra Deuisa de vna Sphinge en su sello, queriendo dezir quel era hombre prompto, y resoluto para aclarar todas cosas dudosas: laqual Deuisa el dexò despues que vuo puesto orden a todas las difficultades de su Imperio, y sellaua sus cartas con la ymagen del grande Alexandro, demonstrãdo quel pretendia ala monarchia como hazia el otro. Laqual auiendo pacificamente aquisto sellaua con su propria imagen, diziendo quel era solo, y que ninguno era mayor a el.

TITVS.

La primera de las quales deuisas queriendo tambien seguir el otro Emperador Tito, hijo de Vespasiano en lugar de la mariposa y del cancrejo hizo poner en sus medallas vn Delphino, y vna ancla de naue al modo que aqui arriba veemos debochado & husado.

PAR

PARA EL REY DELPHIN.

Sobre eſte propoſito aqui pondrè eſta Deuiſa que yo querria attribuir al Rey Delphino, ſi la tuuieſſe meneſter, es a ſaber, vn Delphino teniẽdo enſima de ſi vn globo dela tierra cercado dun anillo con vn diamãte (antigua Deuiſa de la caſa de Medicis) y de vn Creſciẽte (Deuiſa de ſu padre) del qual ſaldriã dos ramos el vno de Palma por la victoria, y el otro de oliuera por la paz venidera, cõ ſemejãtes palabras, PACATVM IPSE REGAM AVITIS VIRTVTIBVS ORBEM. *Significando primeramente por eſta raẓon ſu noble genealogia de parte de padre, y madre jontando las Deuiſas dambos, declarando por el Creſciente la claridad de ſu linage, y por el Diamante ſu virtud, y fuerça inuencible enel mundo, figu-*

rado por el globo, como los antigos Romanos hizieron pintar en sus medallas.

POR LA REYNA DE FRANCIA.

Pues yo entrè en meritos, y alabanças de las personas, entre estas mis Deuisas, si quisiesse yo hazer otra por la Reyna de Francia, que otra inuencion podria yo hallar mejor que de pintar vna estrella enel medio duna sierpe coronada, mordiẽdo su cola, con estas palabras, FATO PRVDENTIA MAIOR. *Significando que aunque las estrellas vuiessen al principio extolido esta princesa virtuosa por ser hija de tan sabido padre, y madre, como erã el Duque Durbin, y madama de Boloña, sobrina de tan grãde Põtifice Clemente* VII. *muger de tan alto, poderoso, inuencible y virtuoso Principe Henrico* II. *Rey de Frãcia, y madre de tan hermosos, y reales hijos,*

hijos, empero su grãde virtud, modestia y patiẽcia se a regido con el tiempo quẽlla es notada entre las mas dichosas, mas amadas, y alabadas Reynas que jamas fueron en Francia.

POR LA DEFVNTA REYNA DE NAVARRA, Y MADAMA MARGVERITA DE VALOIS.

Seguiendo este razonamiento, y no queriẽdo oluidar dos Reales Margvaritas, la vna fue aquella de Nauarra y la otra hija, y hermana de Rey, digo que auiẽdo respetto al marauilloso ingenio, y ala grande dottrina dentrãbas, yo no podria hallar mejor, ni mas linda Deuisa, que de hazer pintar vna flor de liz, de la qual saliessen dos Margvaritas coronadas, cõ estas palabras, MIRANDVM NATVRAE OPVS.

POR

POR EL REY, Y REYNA DE NAVARRA.

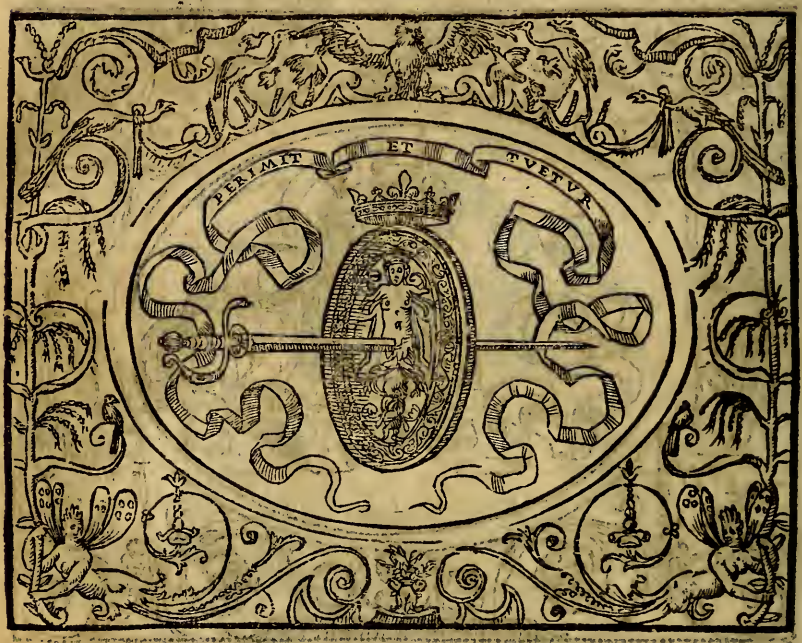
Porque no conuiene poner en oluido la Hija tras la Madre, ny tã liberal y Real Principe, como Antonio de Bourbon Rey de Nauarra, quise aqui representar por vn Diamante el amor dellos, y virtud inuencible, y por el Sol, y la Luna la ſplendor de ſus hechos incomparables, cõ el eterno amor que tuuieron y tendran ſiempre jũtos como el Sol, y la Luna, con eſtas palabras, SIMVL, ET SEMPER.

POR

POR EL ILLVSTRISSIMO SEÑOR ET. CONDESTABLE DE FRANCIA.

Porque el blaſon del Duque de Borbon Condeſtable de Francia, fuè altiuo, el de V. Excellencia es ya ſido hallado modeſto, y de muy linda gracia, repreſentando vn braço armado con vna eſpada, y vn dicho en Griego al rededor que dice, ΑΓΛΑΝΟΣ, que quiere dezir ſin engaño, queriendo ſignificar (como es verdad) que V.E. tiene ſeruido lealmente los Reyes aſsi en tiempo de guerra, como en tiempo de paz, auiendo auido eſta buena dicha, y el ſaber tan grande que aya regido proſperamente, y mucho tiempo los negocios de Francia.

POR EL ILLVSTRISSIMO SEÑOR DVQVE DE GVISA.



Yo soy naturalmente tan amador de los hombres virtuosos, ansi como enemigo mortal de sus indiscreciones, y demeritos, que no puedo callar el bien, y el mal igualmente de vnos, y de otros. Por esto auiendo siempre memoria dela osadia, y sabiduria de mi Señor Illustrissimo el Duque de Guisa, hize debuxar vna rodela coronada, y traspassada duna espada cõ estas palabras: PERIMIT, ET TVETVR. *Queriẽdo dezir quel es buen cauallero para ganar, y guardar vna ciudad, y para acometer, y desbaratar valerosamente sus enemigos en la campaña.*

POR

POR LA ILLVSTRISSIMA SEÑORA DVQVESA DE VALENTINOYS.

Continuando hablar de los blasones de nuestro tiempo, yo hallo que aquel de Madama Diana de Poitiers, Duquesa de Valentinoys, tiene buena gracia, haziendo pintar vn dardo, que son las armas, o Deuisa de Diana, con vn retulo alrededor, que dize, CONSEQVITVR QVODCVNQVE PETIT. *Significando que en toda su vida fuè tan dichosa que nunca le fuè rehuzado cosa alguna que pidiesse.*

POR VN ILLVSTRE CAVALLERO.

Vn grande Señor me preguntò vn dia, qual Deuisa yo le podria dar para dar a entender a los hombres quèl tenia grãde voluntad, y buscaua todos los medios de ser aun mas grande, y poderoso que otros. Poreſto yo le dì vna dun Emperador armado, y coronado de Laurel teniendo de vna mano vn libro, y de la otra vna eſpada, y el ſiendo en pie ſobre vn globo de tierra con eſtas palabras, EX VTROQVE CAESAR. *Queriendo ſignificar que por el medio de las letras, y armas, y ſiendo ſiempre en pie, y aparejado para entender ſus negocios, Iulio Ceſar fuè Señor de todo el mundo.*

POR

POR SV EXCELLENTIA DEL PRINCIPE DE MELPHES.

En el tiempo que su E. de mi señor el Principe de Melphes era general por el Rey en Piamonte (que le sera obligado, y se acordarà de su bondad, justicia, y modestia para jamas) yo me acuerdo auer visto por su Deuisa al rededor de su Leon azole rampiente estas palabras, SOLATVR CONSCIENTIA, ET FINIS. *Queriendo significar que aunquel fuesse pobre, y echado fuera de su casa el viuia contento, y limpio en su consciencia, sabiendo auer hecho su deuer en todas partes, y que despues de muerto tenia buena esperança en Dios.*

POR VN HOMBRE INIVSTAMENTE OFFENDIDO.

Algunos locos ay affrentados aſſegurãdoſe demaſiado de ſu credito, y riquezas, losquales hazen poco caſo de iniuriar, y affrentar de hecho, y de palabras a vna perſona pobre, creiẽdo que por falta de bienes, fauor, parientes, o amigos, nunca ternan poder para vengarſe, o hazelles ſemejante injuria: antes pienſan quel tal aya de oluidar luego la injuria recebida, y mientras eſtos Tyranos (que verdaderamente aſſi ſe pueden llamar) eſtan engañados de ſu grande locura, y ignorancia, lo quel tiempo, y la ocaſion les harà a la fin conoſcer. Deſpues de auerles amoneſtados cõ eſta Deuiſa d'un hombre ſentenciado, elqual graua en vn retablo de marmol eſtas palabras, SCRIBIT IN MARMORE LAESVS.

POR

POR VN ENAMORADO.

Vn Cauallero amigo mio, siendo el enamorado, rogòme de le debuxar vna Deuisa, y le hize pintar vna maripoza al rededor de vna candela encendida, con estas palabras. COSI VIVO PIACER CONDVCE A MORTE. *Seguiendo la natura de vn animal tan simple que los Griegos llamaron* ψυχαυσὴν, *porque el ama naturalmente la claridad del fuego. La qual sentencia se puede entender en dos maneras: porque tomandolo por vn cuerpo, es verdad segun dize Platon, que vn enamorado es muerto en sy, viuiendo en su pensamiento (que es la vida del alma) al rededor de lo quel ama, pordonde el sobredicho Philosopho viendo vn enamorado solia dezir,* Aquel viue en otro cuerpo. *Pero tomandolo*

dolo por el alma, cierto es mientras tomamos plazer con vna hermosura corporal significada por la claridad de la candela, muchas vezes oluidamos el Criador por la criatura, y cayẽdo en hartos inconuenientes, en los quales las mugeres nos ponen, perdemos ala fin desshonrradamente el cuerpo, y el alma, assi como hazen algunos necios los quales metiendose en requiebros d'amores no saben en que parte de su cuerpo tienen su cabeça.

POR VN AMIGO FINGIDO.

Algunas vezes encontramos con personas los quales oyẽdo sus hablas, promessas, y offrecimientos tan estraños, que parecen ser verdaderos amigos: empero ello es todo simulacion para venir al cabo de alguna empresa, o para sacar algun

gun prouecho deſſe a quien hazen tales promeſſas, y tan liberales. Cierto no es verdadera y leal amiſtad. Por eſto no ſe pueden juſtamente quexar ſi hartas vezes ellos meſmos quedã engañados, a los quales quadra muy bien eſta Deuiſa de vn hombre maſcarado, ſignificando la diſſimulacion del hombre, a quien dan con vn palo en la cabeça, haziendole caer ſu caratula en el ſuelo con tales palabras, AMICO FICTO NVLLA FIT INIVRIA.

POR VN HOMBRE RIXOSO.

Otra manera de hombres ay, los quales no tienen mas grande plazer en el mondo, que de tomar ronzillas aunque no ſe les haze ningun agrauio ny mal, haſta que encuentran con otro mas brauo que ellos que les ſacude muy bien: por don-

de ellos merecen doblada quexa, y les conuiene muy bien esta Deuisa, que es vn hombre el qual con la punta d'vna espada arrebata en vn molon de carbones ardientes, los quales sacãle vn ojo con sus estincelas con estas palabras sacadas de la vida de Pitagoras, IGNIS GLADIO NON FODIENDVS.

POR VN HOMBRE FVERA DE RAZON.

El Philosopho sobredicho con otra suya sentencia me haze formar otra linda Deuisa por aquellos que buscan, y desseancosas difficiles, y fuora de razon, de manera que no auiendo modo alguno, ny orden, al fin hazen mal sus negocios, ansi como la balança llamada en Latin, y Toscano Statera, *rompe quan*

quando le dan demasiado peso con estas palabras, STATERAE ORDO NON TRANSILIENDVS.

POR VNA ALABANÇA HVRTADA.

Si yo quisiesse pintar vna Deuisa de dos verdaderos compañeros, o buenos soldados, los quales debaxo del cargo de algun galan, mereciessen ser grandemente alabados auiendo hecho algunos hechos buenos, empero que el Capitan tuuiesse el honor dello, yo querria hazer dos bueyes tirando la carreta con el verso de Vergilio, SIC VOS NON VOBIS.

Al contrario de la otra arriba, si yo quisiesse hazer Deuisa de vn buen, attreuido, y cuerdo Capitan, que el mesmo desi vuiesse negotiado todo, haziēdose de su propria virtud, y prouidencia, como hartos de nuestros tiempos, yo querria pintar tres, o quatro cauallos, que corriessen alguna joya, entre los quales anduuiesse vno solo adelante, y los otros aguinados con dos pages con estas palabras, SOLVS PROMERITVS. *Seguiendo la manera de los antiguos Romanos, quando corrian dentro del Circo, y los Florentinos el dia de su fiesta grāde de San Iuan Baptista, al rededor de la ciudad de Florencia con cauallos.*

El

EL ILLVSTRISSIMO SEÑOR CAESAR BORGIA.

El Señor Cæsar Borgia, Duque de Valentines, queriendo dar a entender al mundo, quel tenia gran desseo de morir muy presto, o de hazer alguna cosa diña de eterna memoria, imitando las empresas atreuidas de Iulio Cæsar, solia dezir desta manera: AVT CAESAR, AVT NIHIL, *sin otra Deuisa: por donde me pareció muy bien hazer pintar vn hombre armado teniendo con vna mano vn globo, para significar la monarchia de Cæsar, y con la otra vn retulo lleno de ooo, las quales letras ansi solas no significan nada, como al contrario significan algo acompañadas de otras en cuẽto. Pero esto fue lo mejor queste lastimado hombre, ligero de-*

tendimiento, y sin consejo, halloſe al fin final nihil muy de veras, como el tenia pronoſticado, porque mataronle en tierra de Nauarra, donde le fuè hecho ſemejante Epitaphio.

Borgia Cæſar eram, factis & nomine Cæſar,
Aut nihil, aut Cæſar dixit: vtrunque fuit.

LA ILLVSTRISSIMA SEÑORA BONA DE SAVOYA.

La Señora Bona de Sauoya, madre de Iuan Galeaço, Duque de Milan, ſiendo viuda, mando hazer vna Deuiſa en ſu moneda de teſtones vn Fenis en medio del fuego, cõ eſtas palabras, SOLA FACTA SOLVM DEVM SEQVOR. *Queriendo dezir, que anſi como no ay mas de vn Feniſ*

nis enel mundo, desta manera auiendo quedado sola, no queria amar sinon el solo Dios, para viuir perpetuamente.

RENATO REY DE SICILIA.

Renato Rey de Sicilia, desseando dar a entẽder quél esperaua de ser aun mas grande Señor delo que era, y llegar poco a poco al cabo de sus negocios, mãdo hazer vna Deuisa de vn buey con sus armas, y deuisa al cuello, y estas palabras: PAS A PAS. *Queriendo significar, que aunque el buey camina despacio, no por esso dexa a cabo de tiẽpo de llegar muy lexos.*

VN

VN AMIGO O CRIADO FIEL.

Otro vno queriẽdo moſtrar auer ſido leal criado a ſu dueño, y que por tal manera auia ſe hecho rico, tomò por ſu Deuiſa dos manos, las quales tenian juntamente vn cuerno dabõdancia: y eſtas palabras, DITAT SERVATA FIDES.

Virt

VIRTVD OPPRIMIDA.

Queriendo hablar de otro pobre virtuoso, el qual fuè perseguido por su bondad, como ellos son todos, de pura inuidia, y casi comun arrogancia de los hombres, queriendo mostrar que quanto mas buscauan de enojarle, tanto mas su bondad se manifestaua, tomo por Deuisa vn hombre pisando con los pies vna planta de Romaza, laqual los boticarios llaman Acetosa, los Romanos Rumice, los Griegos ὀξαλὶδα, y los Florentines Agrestini, y los Franceses Ozeille, con estas palabras, VIRESCIT VVLNERE VIRTVS. *seguiendo la natura de tal yerua, siendo tal que quanto mas ella es pisada, tanto mas ella se haze verde: de la qual Deuisa sirviose en nuestro tiempo el S. Antonio del Prado legato y Cancellario grande de Francia.*

VN AMIGO ENAMORADO.

Coto me vn dia cierto amigo mio de vna Deuisa, que auia hecho el enamorado de vna Dama, el qual queriẽdo mostrar que su mal en manera ninguna se podia sanar. Esse tomo vn Cieruo herido de vna saeta teniendo en su boca vn ramito de Dittamo, que es yerua comun en la Isla de Cãdia, de laqual el Cieruo siendo vulnerado sana todas sus heridas, y la palabra era tal: ESTO TIENE SV REMEDIO, Y NON YO. *seguiendo este verso d'Ouidio en su Metamorphose, adonde Phebo quexandose del amor de Daphne, dize:*

Heimihi, quòd nullis amor est medicabilis herbis.

GON

GONÇALO FERNANDO.

El Señor Gonçalo Fernando en las guerras de Napoles postreras, mostrose no menos valiente, que astuto, y diestro Capitan, y queriendo que todos conosciessen quél se valia con su astucia, y desteridad d'ingenio, tomò por Deuisa vnas gaffas de ballesta, hechas de cuerda, con estas palabras, INGENIVM SVPERAT VIRES.

EL SEÑOR SAN VALIER.

En la jornada de los Suiçaros desbaratados cerca de Milan, por el Rey de Francia, el Señor de San Valier el viejo, padre de la Señora Diana de Poitiers, Duquesa de Valentines, y capitan de cien caualleros, lleuo vn estandarte adonde auia pintada vna hacha encendida, buelta hazia baxo para que caiesse la cera para matarla, con estas palabras, QVI ME ALIT, ME EXTINGVIT. *seguiendo la Deuisa del Rey su Señor, que es,* NVTRISCO, ET EXTINGVO. *es la natura de la cera que mantiene el fuego, y lo mata caiendo sobrél en mucha quantidad. Laqual Deuisa el hizo por causa d'vna Señora, queriendo dezir que ansi como su hermosura mantenia su pensamiento, ansi le ponia en peligro de su*

de su vida. Aun se vee oy dia este estandarte en la yglesia de los Celestinos en Leon de Francia.

PATIENTIA OFFENDIDA.

Algunas vezes se hallan personas indiscretas, y importunas en hechos, y en palabras, que no tienen respetto en que manera offenden alas personas pacificas, modestas, y virtuosas compelliendoles contra su voluntad, y natura, a que sean malignos, y a ser enemigos capitales: pero lo que me parece mas estraño es que despues dan la culpa a aquellos que ansi fueron forçados de defenderse, y hazerse enemigos de sus parientes, y amigos, dignos de ser ellos mesmos solamente conuencidos, y culpados: sobre lo qual acordando me auer entendido que ay vna Deuisa antigua en piedra de marmol enel

Reyno de Napoles, pareciome bien representarla aqui cõ las demas, que es vn carnero molestado por vn rapaz, el qual es forçado tẽderlo por el suelo, cõ estas palabras, FVROR FIT, LAESA SAEPIVS PATIENTIA.

PARA CONOSCER A VN HOMBRE.

Aquellos que trataron de la Rhisonomia, mismamente Aristotile, cuentan entre otras cosas, que la frente del hombre es aquella por la qual se puede facilmente conoscer la qualidad de sus condiciones, y complesion de su natural. D'adonde dezimos que la frente estrecha significa ser tal hõbre necio, suzio, y tragon como puerco, y la frente muy grande significa ser grossero d'entendimiento, como los bueyes. Algo larguilla significa el hombre ser humilde, gracioso, y que facil-

cilm

cilmente aprende lo quel quiere. Muy cubierta, de poco coraçon, y medroso. Concaua, o muy redonda, y releuada, plazentero con vn ramo de locura. Plana, ambicioso, y soberuio. Calua en el medio, colerico ridado, lleno de grandes pensamientos, y mustio. Tierna agradable, y amigo de caricias. Aspera, y corroborada en diuersas partes, astuto, auaro, y maligno. Estirada, y vnida, assegurado en sus negocios. Quadrada, y mediana mẽte grande virtuoso, sabio, y animoso, las quales significaciones me dieron argumento para hazer esta presente Deuisa, FRONS HOMINEM PRAERERT.

DE VN BENEFICIO HECHO A TIEMPO.

Muchos ay tan malignos, y indiscretos, en cosas de hazer

pla-

plazer, que quanto menos alguno tendrá les menester, tanto mas ellos le haran caricias y tomaran plazer de halagarle, con esperança (como creo) de sacar algun prouecho y recompensa: Pero si le veen en necessidad, darse han essos maluados al diablo, porque el los visita muy a menudo zumbando, o le saheriendo los plazeres hechos, o se burlaran del, o hallaran algun achaque, porque no torne mas a visitallos. Estos tales no son hombres de bien, quanto menos verdaderos parientes, o amigos, antes brutales indignos de viuir, mirense pues estos (pues les cumple) cada dia en esta Deuisa d'vn verdadero caualiero, leuantando del suelo a vn pobre caydo, con estas palabras, BIS DAT, QVI TEMPESTIVE DONAT. *queriendo dezir quel plazer es doblado, y immortal siendo hecho al tiempo de necessidad, sin esperança de ningun galardon.*

Et

EL HOMBRE IMPLACABLE.

Muchas vezes se hallan hombres tan impios, crueles, porfiados, asperos, villanos, y maluados (como ansi tẽgo conoscido algunos) que aunque les muestren mucha amistad, y que les rueguen que les hagan cortesia alguna, y desseã hazerles seruicio, con todo esto no tienen alguna lastima de las personas, y sin tener respetto a virtud, parientes, amigos, ny a algun beneficio recebido, nunca perdonan, ninguna cosa les agrada, siempre guardan su mala voluntad. Por esto queriendoles dar vna Deuisa, no los podria mejor acõparar, que a la muerte, laqual no dexa de matar a vn hombre que le pide perdon de rodillas, con estas palabras, IMPROBVS NVLLO FLECTITVR OBSEQVIO.

VERDADERA NOBLEZA.

No dexando de conſiderar, que algunos malicioſos tomaran en mala parte muchas deſtas Deuiſas, deziendo, que procuro traer el agua a mi molino, empero no dexarè a peſar de ſu ignorãcia de acabar mi intento, moſtrando que ſiendo vn dia rogado por vn valiente Capitã de hazerle vna Deuiſa declarando la verdadera nobleza del hombre, yo le hize pintar vn gauilan en mano dun falconero Griego, de los que vienen cada año para Frãcia, acõpañado de muchos falcones cõ eſte blaſon, SIC MAIORA CEDVNT. *queriẽdo ſignificar q̃ la nobleza cõſiſte en la virtud del coraçon del hõbre, y nõ en riquezas, ny en mucho poderio, ſeguiendo la natura del gauilã, de quiẽ el coraçon es tan noble, que aunque el ſea menor quel Falcõ, empero franquea todas las de mas aues mayores, ſi entre ellas paſſa, las quales otramẽte ſeriã pecheras.*

HAZIENDA MAL GANADA.

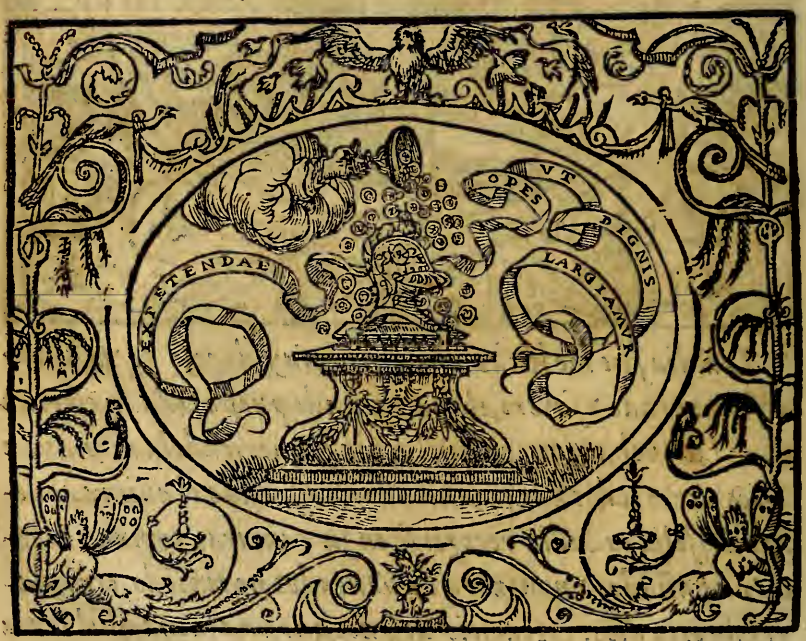
Un dia fuè me hecho vn cuento muy donoso de vn pobre desuenturado y ſurero, el qual auiendo pueſto toda ſu eſperança en la mucha riqueza quél tenia, y queriendola mas que a Dios (como todos hazen, auiendo ya offrecido el anima al demonio) ſolia cadadia recogerſe en ſu camara, tomar, y mezclar a puñados vn monton de Ducados, no tiniẽdo otro plazer, ny otro dios. Acaeſcio deſpues que vna mona, quél tenia en ſu caſa, eſtaba mirãdole vn dia entre los otros por vn agujero pequeñito de ſu puerta, tubo modo de entrar enella por vna ventana abierta, ſtando comiendo ſu ſamo, y deſpues de auer tomado plazer, como ſu ſamo ſolia, començò a hechar el dinero por la ventana en la calle, y ſi deſto los paſſageros reyã, el logrero eſtaba dandoſe al diablo: deſte no digo nada, ſiendo

assaz ocupado en reyrme del, y de sus semejantes, los quales allegan haziendas, y dineros muchas vezes, para quien no se lo agradece, no acordandose desta linda, y verdadera sentencia que dize, MALE PARTA, MALE DILABVNTVR.

Vease alciato emblema 128.

EL SEÑOR MATHEO BALBANI.

RIQVEZA NOBLEMENTE DESPENDIDA.



Hablando con el Señor Matheo Balbani, cauallero Luques, el me dixo vn dia, quel ruega siempre a Dios, que no le de riquezas, si no de manera para saber seruirse dellas. Iuzgando no valer nada mas dellas en quanto los possessores dellas saben honrradamente espendellas, y las distribuyan a aquellos que, non por sus demeritos, tienen necessidad, mes-

mamen-

mamente siendo sus amigos, y gente honrada: y por el contrario parece a este buen cauallero, que las riquezas, las quales no son desta manera distribuidas, son mas ayna causa de menoscabo, y daño, que de prouecho, y honrra. Palabras, y desseo ciertamente dignas, no solamẽte de cauallero, pero de qualquier principe, quanto mas que todos saben qu'el las acompaña muy bien con los hechos, teniendo siempre su casa llena de hombres grandes, y letrados, y a muchos otros estrangeros lexos de sus tierras, a quien el dà racion, y grande soldada. Por esto queriendo, declarar tan honrrado, y generoso pensamiẽto, pareciome bien figurar vn braço celestial, trastornando vna taça llena de dineros sobre vn altar, vn libro, e vn yelmo, con estas palabras, EXPETENDAE OPES, VT DIGNIS LARGIAMVR. *Significando por el altar, la bõdad de los hombres, y por el libro, y yelmo su virtud, o en letras, o en armas, y por la ancha abertura de la taça, la liberalidad manifiesta del dicho Señor, para con todas personas virtuosas, y ordinaria del noble varon.*

IGVALDAD DESPVES DE MVERTOS.

Veo muchas vezes, y quasi cadadia ciertos hombres ricos, tan locos, que auiendo totalmente oluidado, que nostros cuerpos podresceran todos igualmẽte debaxo de tierra, y que enel otro mundo todos seremos iguales (como nos tiene declarado Luciano en su Dialogo, adonde introduze Mercurio, vn anima, y la calauera de Helena) les parece, que los pobres les hieden, y no son dignos de mirarlos. Por esto me pareciò bien inuentar vna Deuisa para estos tales, y fuè vn Ceptro atado con vna açada, y encima vna calauera, con estas palabras, MORS SCEPTRA LIGONIBVS AEQVANS. *El qual espejo para bien viuir, los grandes Señores, y Principes deurian siempre tener delante sus ojos.*

CON

CONTRA LOS INGRATOS.

Suelen dezir en comũ prouerbio, que en la cola esta la põçoña, por esto quise aqui poner por postrera empresa, vna de l'ingratitud, semejante a la vipera, laqual matta al macho, auiendole dado plazer, y auiendo concebido, lleuado, y criado en su vientre sus chiquitos, tambien la matan a ella, porende assi con razon se puede quexar, y dezir, INGRATIS SERVIRE NEFAS.

FIN DE LA OBRA.